





---

## Aperçu du produit

---

Compte-tours et compteur de vitesse du système d'instrumentation : identification du produit.....	1
---	---

---

### Compte-tours et compteur de vitesse du système d'instrumentation

---

Fonctionnement et caractéristiques de base.....	3
Fonction de détection automatique de moteur.....	3
Réinitialisation générale.....	4
Alarm Warnings (Signaux d'alarme).....	4
Ecrans de visualisation des alarmes.....	5
Écrans d'affichage.....	8
Écrans d'affichage du compteur de vitesse du système d'instrumentation.....	9
Étalonnage rapide (Quick CAL) du compteur de vitesse.....	11
Étalonnage du compteur de vitesse CAL 1.....	11
Étalonnage du compteur de vitesse CAL 2.....	14
Écrans de visualisation du compte-tours du système d'instrumentation.....	16
Étalonnage rapide (Quick CAL) du compte-tours.....	18
Étalonnage CAL 1 du compte-tours.....	18
Étalonnage CAL 2 du compte-tours.....	22
Fonctionnement de la commande de pêche à la traîne.....	26

---

### Descriptif du compte-tours et du compteur de vitesse du système d'instrumentation

---

Fonctionnement et caractéristiques de base.....	29
Fonction de détection automatique de moteur.....	29
Réinitialisation générale.....	30
Messages d'alarme avec descriptifs.....	30
Écrans d'affichage.....	32
Écrans de visualisation du compteur de vitesse du système d'instrumentation.....	33
Étalonnage rapide (Quick CAL) du compteur de vitesse.....	35
Étalonnage du compteur de vitesse CAL 1.....	35
Étalonnage du compteur de vitesse CAL 2.....	38
Écrans de visualisation du compte-tours du système d'instrumentation.....	40
Étalonnage rapide (Quick CAL) du compte-tours.....	42
Étalonnage CAL 1 du compte-tours.....	42
Étalonnage CAL 2 du compte-tours.....	46
Fonctionnement de la commande de pêche à la traîne.....	50

---

## Compte-tours/compteur de vitesse Smart Tow avec GPS

---

Fonctionnement et caractéristiques de base.....	53
Fonction de détection automatique de moteur.....	53
Réinitialisation générale.....	54
Messages d'alarme avec descriptifs.....	54
Écrans d'affichage.....	56
Compteur de vitesse Smart Tow avec écrans de visualisation GPS.....	57
Compteur de vitesse Smart Tow avec étalonnage rapide Quick CAL GPS.....	59
Compteur de vitesse Smart Tow avec étalonnage CAL 1 GPS.....	59
Compteur de vitesse Smart Tow avec étalonnage CAL 2 GPS.....	63
Écrans de visualisation du compte-tours Smart Tow.....	64
Étalonnage Quick CAL du compte-tours Smart Tow.....	67
Étalonnage CAL 1 du compte-tours Smart Tow.....	67
Étalonnage CAL 2 du compte-tours Smart Tow.....	71
Fonctionnement du régulateur de vitesse.....	76
Étalonnage de précision de la commande de vitesse (en option).....	77
Fonctionnement de la commande de lancement.....	79
Paramétrage personnalisé de la commande de lancement.....	81

---

## Compte-tours et compteur de vitesse du système d'instrumentation 6.0

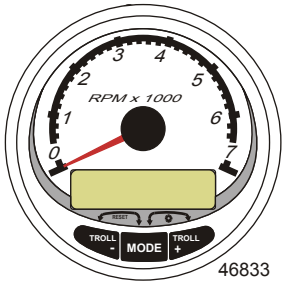
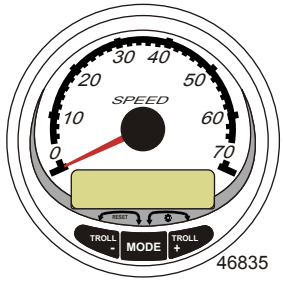
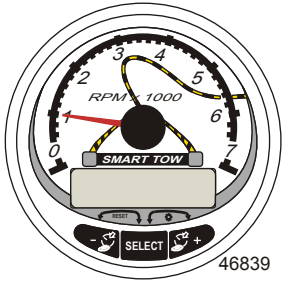
---

Fonctionnement et caractéristiques de base.....	84
Fonction de détection automatique de moteur.....	85
Réinitialisation générale.....	85
Messages d'avertissement/alarme avec descriptifs.....	86
Écrans d'affichage des alarmes.....	88
Écrans d'affichage.....	92
Écrans d'affichage du compte-tours du système d'instrumentation.....	92
Écrans d'entretien.....	95
Étalonnage rapide (Quick CAL) du compte-tours.....	96
Étalonnage CAL 1 du compte-tours.....	97
Étalonnage CAL 2 du compte-tours.....	101
Fonctionnement de la commande de pêche à la traîne.....	106
Écrans d'affichage du compteur de vitesse.....	108
Étalonnage rapide (Quick CAL) du compteur de vitesse.....	110
Étalonnage du compteur de vitesse CAL 1.....	111
Étalonnage du compteur de vitesse CAL 2.....	115

# APERÇU DU PRODUIT

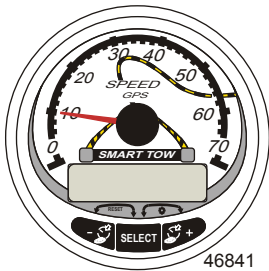
## Compte-tours et compteur de vitesse du système d'instrumentation : identification du produit

L'apparence et le logiciel du compte-tours et du compteur de vitesse SmartCraft sont en évolution constante. Le fonctionnement de base du compte-tours et du compteur de vitesse SmartCraft est pratiquement le même d'une version à l'autre lorsqu'il s'agit de sélectionner les options de configuration ou de parcourir les fenêtres des éléments de menu. Les illustrations suivantes ont pour objet d'identifier les différentes versions du compte-tours et du compteur de vitesse du système SmartCraft qui font partie de la famille de produits SC 1000, en progressant de la version d'origine à la version la plus récente.

Identification des compte-tours et des compteurs de vitesse	
 <p>The image shows a circular tachometer with a scale from 0 to 7 labeled 'RPM x 1000'. A red needle points to 0. Below the scale is a yellow digital display. At the bottom are three buttons: 'TROLL -', 'MODE', and 'TROLL +'.</p>	<p>La première version du compte-tours SmartCraft. Identifié originalement comme les « sourcils perchés sur des boutons ». Les sourcils étaient une représentation visuelle de certaines fonctions de navigation et de contrôle de l'instrument. Des écrans d'avertissement/ alarme descriptifs s'affichent avec les moteurs Gen 1 (2007) et postérieurs. Le contrôle numérique du régime moteur est l'une des fonctionnalités des moteurs de pêche à la traîne.</p>
 <p>The image shows a circular speedometer with a scale from 0 to 70 labeled 'SPEED'. A red needle points to 0. Below the scale is a yellow digital display. At the bottom are three buttons: 'TROLL -', 'MODE', and 'TROLL +'.</p>	<p>La première version du compteur de vitesse SmartCraft. Identifié originalement comme les « sourcils perchés sur des boutons ». Les sourcils étaient une représentation visuelle de certaines fonctions de navigation et de contrôle de l'instrument. Des écrans d'avertissement/ alarme descriptifs s'affichent avec les moteurs Gen 1 (2007) et postérieurs. Le contrôle numérique de la vitesse du bateau est l'une des fonctionnalités des moteurs de pêche à la traîne.</p>
 <p>The image shows a circular tachometer with a scale from 0 to 7 labeled 'RPM x 1000'. A red needle points to 0. A yellow cord is wrapped around the scale. Below the scale is a yellow digital display. At the bottom are three buttons: a minus sign, 'SELECT', and a plus sign.</p>	<p>La deuxième génération du compte-tours SmartCraft désignée Smart Tow. L'aspect extérieur a changé : une corde figure sur la face avant de l'instrument et l'un des boutons porte un symbole de régulateur de vitesse. Le contrôle numérique du régime du moteur au-dessus du régime de la pêche à la traîne est disponible.</p>

# APERÇU DU PRODUIT

## Identification des compte-tours et des compteurs de vitesse



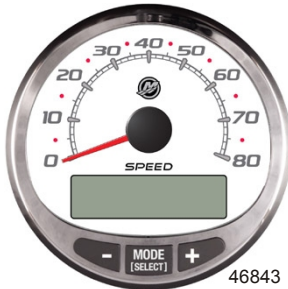
46841

La deuxième génération du compteur de vitesse SmartCraft désignée Smart Tow. L'aspect extérieur a changé : une corde figure sur la face avant de l'instrument et l'un des boutons porte un symbole de régulateur de vitesse. Le contrôle numérique du moteur au-dessus du régime de la pêche à la traîne est disponible. L'antenne GPS SmartCraft fait son apparition. Elle peut être directement connectée au faisceau de l'instrument ou à un boîtier de raccordement.



46842

La troisième génération du compte-tours SmartCraft. L'aspect extérieur a changé : le logo Mercury figure au centre de la face avant de l'instrument ; l'intitulé des boutons gauche et droit a été éliminé, de même que les sourcils. La mise sur le marché de cet instrument a coïncidé avec la disponibilité du système de diagnostic embarqué, aussi appelé OBD. Le système OBD n'est disponible que sur certains modèles de groupe de propulsion.

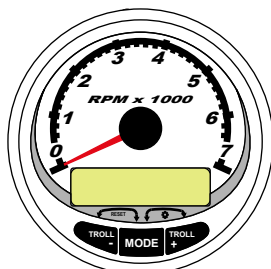


46843

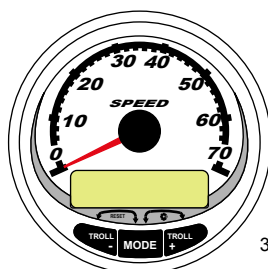
La troisième génération du compteur de vitesse SmartCraft. L'aspect extérieur a changé : le logo Mercury figure au centre de la face avant de l'instrument ; l'intitulé des boutons gauche et droit a été éliminé, de même que les sourcils. La mise sur le marché de cet instrument a coïncidé avec la disponibilité du système de diagnostic embarqué, aussi appelé OBD. Le système OBD n'est disponible que sur certains modèles de groupe de propulsion.

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

## Fonctionnement et caractéristiques de base



Compte-tours du système d'instrumentation



30158

Compteur de vitesse du système d'instrumentation

**Mise sous tension** : chaque instrument s'active lorsque la clé de contact est mise sur ON (Marche). Les instruments restent activés tant que l'allumage l'est aussi.

**Lights (Éclairage)** : Règle la luminosité et le contraste de l'instrument.

**Boutons** : Le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) permet de sélectionner les écrans d'information. Les boutons « + » et « - » permettent d'étalonner les instruments et de régler le régime du moteur en mode de pêche à la traîne.

**Troll Control (Commande de pêche à la traîne)** : Paramètre et contrôle le ralenti du moteur pour la pêche à la traîne sans recours à l'accélérateur.

**Engine Guardian System (Système Engine Guardian)** : il contrôle les principaux capteurs du moteur pour détecter tout signe précurseur d'anomalie. Ce système réagit à une anomalie en réduisant le régime moteur et en alertant le pilote d'une situation potentiellement dangereuse.

**Warning system (Système d'alarme)** : il active l'avertisseur sonore et affiche le message d'alarme.

**IMPORTANT** : Les capteurs en option (notamment : profondeur, carburant, roue radiale et angle de direction) doivent toujours être connectés au moteur tribord si des jauges SmartCraft version 4.0 ou supérieure sont utilisées.

## Fonction de détection automatique de moteur

Le compte-tour et le compteur de vitesse du système comportent une fonctionnalité de détection automatique de moteur. Cette fonctionnalité permet de détecter quel type de moteur est utilisé et de configurer l'instrument en conséquence.

À la première activation de l'instrument ou après une réinitialisation générale (Master Reset) l'instrument affichera « AUTODETECT » (Détection automatique). Appuyer sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour activer la fonction de détection automatique de moteur et l'instrument déterminera quel en est le type. Ceci a pour effet d'initialiser les écrans de contrôle des données et de faciliter ainsi la configuration initiale.

**AUTODETECT**  
ENGINE SMARTSCREEN  
PRESS MODE/SELECT TO START

24298

Si l'instrument affiche l'avertissement « NO STARBOARD ENGINE » (Pas de moteur à tribord) ou « MULTIPLE STARBOARD ENGINES » (Plusieurs moteurs à tribord), la position du moteur (bâbord et tribord) doit être sélectionnée par un revendeur agréé à l'aide du Système de diagnostic informatisé (CDS).

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

## Réinitialisation générale

Il est possible de rétablir les réglages d'origine de l'instrument à l'aide de la commande Master Reset (Réinitialisation générale).

**IMPORTANT : La réinitialisation générale permet de rétablir tous les réglages d'origine et d'éliminer ainsi toutes les installations et tous étalonnages effectués lors de la configuration du produit.**

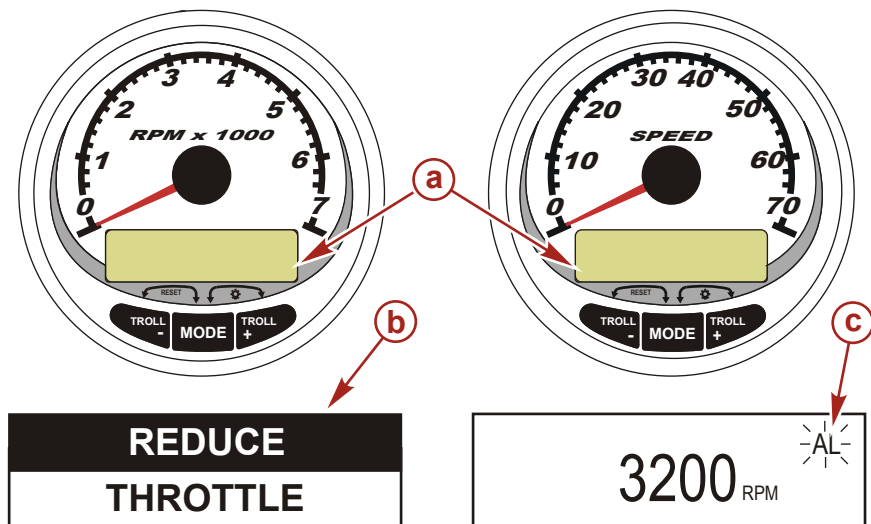
Appuyer simultanément sur les boutons « - » et « + » pendant environ 10 secondes (jusqu'à ce que les barres graphiques se télescopent) pour rétablir les réglages par défaut. Appuyer sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour confirmer.



22660

## Alarm Warnings (Signaux d'alarme)

**REMARQUE :** Les signaux d'alarme sont affichés, comme illustrés, pour les moteurs antérieurs à Gen I (2007).



22663

- a- Écran d'affichage
- b- Système Engine Guardian
- c- Signal d'alarme

Lorsqu'un problème est détecté, le nom de l'alarme apparaît à l'écran.



# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Si le problème pose un risque d'endommagement immédiat du moteur, le système Engine Guardian réagit en limitant la puissance du moteur. Réduire immédiatement la vitesse d'accélération et se reporter aux messages d'avertissement des pages suivantes. Voir le **manuel d'utilisation, d'entretien et de garantie du moteur** pour plus d'informations sur le problème et les mesures à prendre.

Le message d'alarme reste affiché jusqu'à ce que le pilote appuie sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner). Si plusieurs alarmes se déclenchent en même temps, les messages correspondants apparaissent alternativement à l'écran, à cinq secondes d'intervalle.

Si le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) est activé pour afficher un écran différent, le signal d'alarme clignotant « AL » s'affiche dans l'angle supérieur droit de l'écran pour indiquer que le problème persiste.

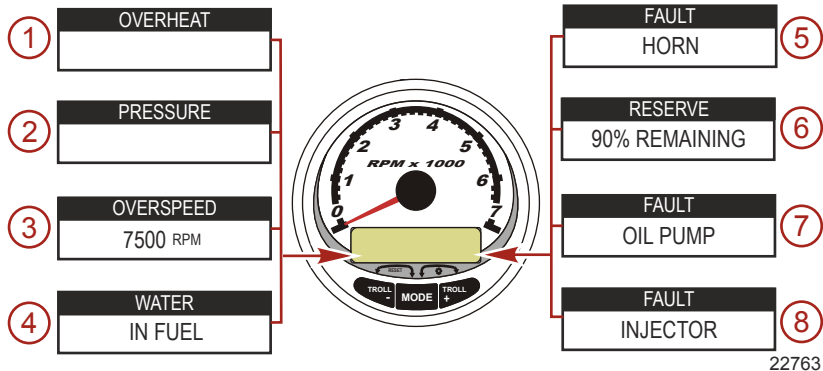
## Ecrans de visualisation des alarmes

Lorsqu'un problème affectant le moteur est détecté, les écrans d'affichage des alarmes en avertissent le pilote. Voir le **Manuel d'utilisation, d'entretien et de garantie du moteur** pour une explication du problème et les mesures à prendre.

PROBLÈME	AFFICHAGE DU COMPTE-TOURS	AFFICHAGE DU COMPTEUR DE VITESSE
BATTERY (Batterie)	x	
ENGINE DATA BUS (Bus de données du moteur)	x	
FAULT - HORN (Panne d'avertisseur sonore)	x	
FAULT - IGNITION (Panne d'allumage)	x	
FAULT - INJECTOR (Panne d'injecteur)	x	
FAULT - OIL PUMP (Panne de pompe à huile)	x	
FAULT - SENSOR (Panne de capteur)	x	
FAULT - WATER TEMP (Panne de la sonde de température d'eau)	x	
LOW FUEL (Bas niveau de carburant)		x
LOW OIL (Bas niveau d'huile)		x
OIL TEMP (Température d'huile)	x	
OIL PSI (Pression d'huile)	x	
OVERHEAT (Surchauffe)	x	
OVERSPEED (Surrégime)	x	
PRESSURE (Pression)	x	
RESERVE OIL (Huile de réserve)	x	
WATER IN FUEL (Eau dans le carburant)	x	
MAP (Pression absolue d'admission)	x	
MAT (Température d'air d'admission)	x	
TPS (Capteur de position de papillon)	x	

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

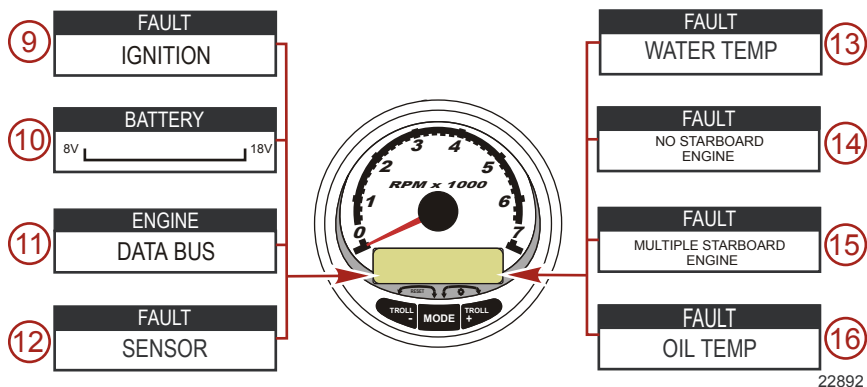
**REMARQUE :** En fonction du type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.



**IMPORTANT :** Voir le **Manuel d'utilisation, d'entretien et de garantie du moteur** pour plus d'informations sur le problème et les mesures à prendre. Contacter un revendeur si le problème persiste.

- OVERHEAT (Surchauffe):** Le moteur a surchauffé.
- PRESSURE (Pression):** La pression d'eau est insuffisante dans le système de refroidissement.
- OVERSPEED (Surrégime):** Le régime moteur a dépassé le maximum admissible.
- WATER IN FUEL (Eau dans le carburant):** L'eau dans le filtre à carburant à séparateur d'eau atteint le niveau plein.
- FAULT - HORN (Panne d'avertisseur sonore):** L'avertisseur sonore ne fonctionne pas correctement.
- RESERVE OIL LOW (Réserve d'huile basse) – moteur hors-bord 2 temps uniquement:** Le niveau d'huile est extrêmement bas dans le réservoir monté sur le moteur.
- FAULT - OIL PUMP (Panne de pompe à huile):** La pompe à huile ne fonctionne plus électriquement. Le moteur ne reçoit aucune huile de graissage.
- FAULT - INJECTOR (Panne d'injecteur):** Un ou plusieurs injecteurs ne fonctionnent plus électriquement.

**REMARQUE :** En fonction du type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.



- FAULT - IGNITION (Panne d'allumage):** Problème au niveau du système d'allumage.
- BATTERY (Batterie):** Le système électrique ne charge pas ou la charge de la batterie est faible.

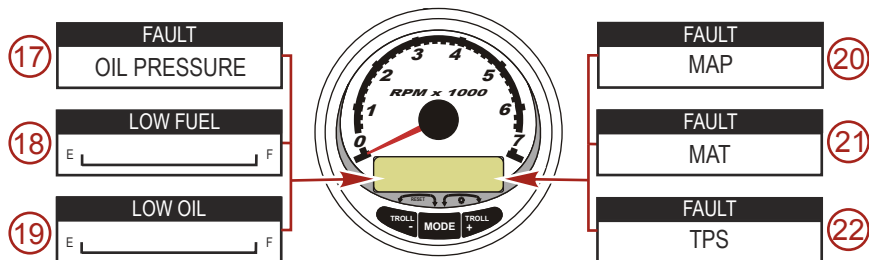
# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

11. **ENGINE DATA BUS (Bus de données du moteur):** Absence de lien de communication de données entre le compte-tour et le moteur.
12. **FAULT - SENSOR (Panne de capteur):** Un des capteurs ne fonctionne pas correctement.
13. **FAULT - WATER TEMP (Panne de la sonde de température d'eau):** La sonde qui sert à mesurer la température extérieure du lac ou de la mer ne fonctionne pas correctement.
14. **NO STARBOARD ENGINE (Pas de moteur à tribord):** L'instrument ne détecte pas l'ordinateur du moteur tribord. Ceci indique en général qu'aucune donnée n'est transmise de l'ordinateur à l'instrument. Vérifier le câblage. Vérifier que les deux résistances du terminateur sont en place dans le bus. Vérifier que le PCM (Module de commande de propulsion) et l'ECM (Module de commande électronique) ne sont pas configurés pour le même emplacement, à l'aide du Système de diagnostic informatisé (CDS).
15. **MULTIPLE STARBOARD ENGINE (Plusieurs moteurs à tribord):** Les instruments SmartCraft détectent plusieurs moteurs à tribord.

**REMARQUE :** Si le bateau est équipé de plusieurs moteurs, une position doit être affectée à chacun d'eux (tribord, bâbord, tribord2 ou bâbord2) à l'aide du CDS (Système de diagnostic informatisé), pour que le système puisse fonctionner correctement.

16. **OIL TEMPERATURE (Température d'huile):** L'huile moteur surchauffe.

**REMARQUE :** En fonction du type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.



22897

17. **OIL PRESSURE (Pression d'huile):** La pression d'huile est insuffisante.
18. **LOW FUEL LEVEL (Bas niveau de carburant):** Le réservoir de carburant est presque vide. S'arrêter immédiatement pour faire le plein et éviter de tomber en panne sèche.
19. **LOW OIL LEVEL (Bas niveau d'huile) – moteur hors-bord 2 temps uniquement:** Le niveau du réservoir d'huile est bas. S'arrêter pour remplir immédiatement le réservoir d'huile et éviter ainsi d'être à cours.
20. **FAULT - MAP (Panne du capteur de pression absolue d'admission):** Un problème affectant le moteur s'est produit. Faire vérifier le moteur par un revendeur.
21. **FAULT - MAT (Panne de la sonde de température d'air d'admission):** Un problème affectant le moteur s'est produit. Faire vérifier le moteur par un revendeur.
22. **FAULT - TPS (Panne du capteur de position de papillon):** Un problème affectant le moteur s'est produit. Faire vérifier le moteur par un revendeur.

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

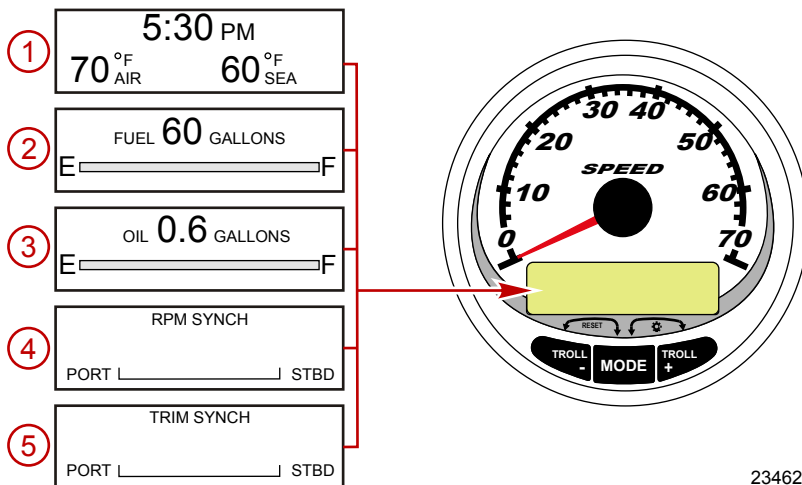
## Écrans d'affichage

Écran d'affichage du compte-tours	Écran d'affichage du compteur de vitesse
Rodage du moteur (moteurs hors-bord 2 temps uniquement)	Vitesse
Engine Temperature (Température du moteur)	Fuel Used (Carburant consommé)
Oil Temperature (Température de l'huile)	Route/Vitesse sur le fond (Cog/Sog) – s'il existe une entrée GPS
Oil PSI (Pression d'huile)	Distance and Fuel to Waypoint (Distance et carburant jusqu'au point de cheminement)
Trim and RPM (Trim et régime moteur)	Clock - Air/Sea Temp (Horloge – Température de l'air/de l'eau de mer)
Trim and Water Pressure (Trim et pression d'eau)	Instant and Average Fuel Economy (Consommation de carburant moyenne et courante)
Pression d'eau	Trip Odometer (Totalisateur partiel)
Battery Voltage and Engine Hours (Tension de la batterie et heures de fonctionnement du moteur)	Fuel Tank Levels (Niveau dans les réservoirs de carburant)
Fuel Flow and Fuel Used (Débit et consommation de carburant)	Oil Tank Levels (Niveaux des réservoirs d'huile)
Speed and Sea Temperature (Vitesse et température de l'eau de mer)	Fresh Water Levels (Niveaux d'eau douce)
Battery Voltage (Tension de batterie)	Waste Water levels (Niveaux d'eaux usées)
% Fuel Remaining (Fuel Tank 1) (Carburant restant [%] [Réservoir de carburant 1])	Steering Angle (MerCruiser only) (Angle de direction [MerCruiser uniquement])
Depth (Profondeur)	
Trim Position (Position de trim)	<b>Dual Engine (Moteurs jumelés)</b>
Fuel PSI (Pression de carburant)	Trim and RPM Synchronizer (Synchroniseur de trim et de régime)
Remorque et régime moteur	
RPM (Régime)	
Quick Reference Screen (Écran de référence rapide) Battery, Temperature, PSI (Batterie, température, pression)	

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

## Écrans d'affichage du compteur de vitesse du système d'instrumentation

**REMARQUE :** Selon le type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.



23462

Lorsque la clé de contact est mise sur ON (Marche), le compteur de vitesse fait apparaître le dernier écran affiché avant que le contact n'ait été coupé.

Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour changer d'écran d'affichage. Pour revenir à l'écran précédent, appuyer sans relâcher sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pendant deux secondes.

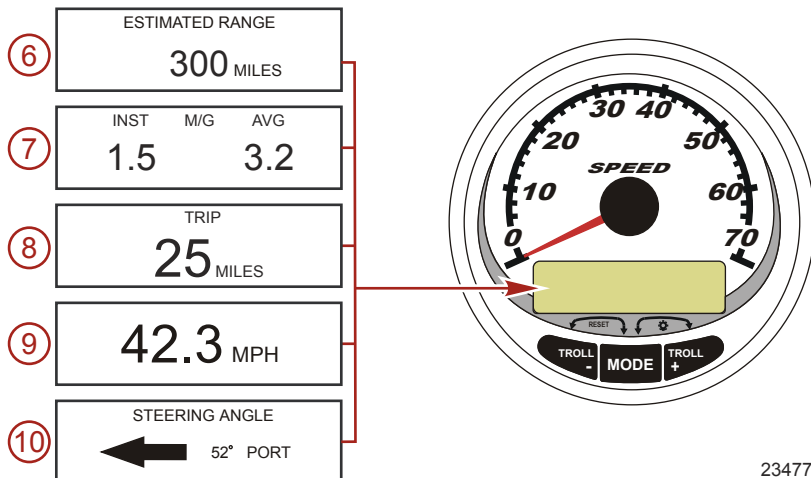
**REMARQUE :** Les relevés peuvent être affichés en unités anglo-saxonnes ou métriques. Voir la rubrique *Étalonnages du compteur de vitesse CAL 1*.

**REMARQUE :** Les descriptions ne s'affichent pas obligatoirement dans l'ordre sur l'instrument. Cet ordre peut varier en fonction du type de moteur.

1. **Clock - Temp (Horloge – Température) :** Horloge, température de l'air, température de l'eau. Les sondes de température doivent être branchées pour que leurs relevés puissent être affichés.
2. **Fuel Level (Niveau de carburant) :** Affiche la quantité de carburant restante.
3. **Oil Level (Niveau d'huile) :** Affiche la quantité d'huile moteur restant dans le réservoir (moteurs hors-bord 2 temps uniquement), ou le niveau d'eau douce/d'eaux usées (le cas échéant).
4. **RPM Synchronizer (Synchroniseur de régime moteur) :** Moteurs jumelés uniquement – contrôle le régime moteur des deux moteurs.
5. **Trim Synchronizer (Synchroniseur de trim) :** Moteurs jumelés uniquement – affiche la position de trim des deux moteurs. Permet de conserver plus facilement des niveaux de trim égaux.

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

**REMARQUE :** Selon le type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.

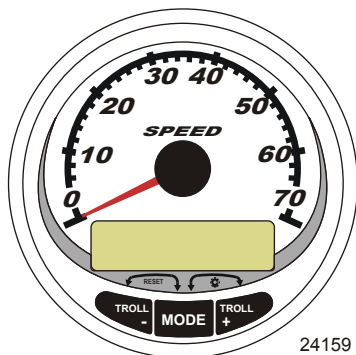


23477

6. **Range (Autonomie)** : L'autonomie estimée est fondée sur la vitesse du bateau, la consommation de carburant et la quantité de carburant qui reste dans le réservoir. Les chiffres affichés indiquent une estimation de la distance pouvant être parcourue avec le carburant restant. Un relevé de vitesse est nécessaire (roue radiale, pression Pitot ou GPS).
7. **Fuel Economy (Consommation de carburant)** : Indique la consommation de carburant moyenne (« AVG ») ainsi que la consommation de carburant courante (« INST »). Les chiffres affichés indiquent des milles au gallon (« M/G ») ou des kilomètres au litre (« KM/L »). **Fuel Reset (Remise à zéro de la jauge de carburant)** : Pour réinitialiser, sélectionner l'écran d'affichage et appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « - ».
8. **Trip Odometer (Totalisateur partiel)** : Affiche la distance parcourue depuis la dernière réinitialisation de l'instrument. **Trip Reset (Remise à zéro du totalisateur)** : Pour réinitialiser, sélectionner l'écran d'affichage et appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « - ».
9. **Digital Speedometer (Compteur de vitesse numérique)** : Affiche la vitesse du bateau en milles terrestres à l'heure, en kilomètres à l'heure ou en milles nautiques à l'heure. Le compteur de vitesse utilise la roue radiale pour les lectures à faible vitesse, mais passe au Pitot ou au GPS (s'il est branché) pour les lectures à grande vitesse. Le réglage du point de transition est décrit à la rubrique Cal 2.
10. **Steering Angle (Angle de direction)** : Indique la position relative du système de direction. Disponible uniquement sur les modèles Mercury MerCruiser. Un capteur d'angle de direction doit être installé sur le moteur.

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

## Étalonnage rapide (Quick CAL) du compteur de vitesse



24159

Compteur de vitesse du système SC1000

Pour le réglage de la luminosité et du contraste.

1. Appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » et « + » pendant deux secondes pour afficher l'écran « Quick Cal » (Étalonnage rapide).
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour enregistrer le paramètre et parcourir les options d'étalonnage.

Quick CAL (Étalonnage rapide)	
	Permet de régler la luminosité de l'éclairage de l'instrument.
	Permet de régler le contraste de l'écran d'affichage.

## Étalonnage du compteur de vitesse CAL 1

Cet étalonnage permet d'activer et de désactiver les écrans d'affichage du système.

**REMARQUE :** En fonction du type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.

1. Appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) et « + » pendant environ six secondes pour afficher l'écran « Cal 1 ».
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour enregistrer le paramètre et parcourir les options d'étalonnage.

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Remote Lighting and Contrast (Réglage à distance de la luminosité et du contraste)	
<p>REMOTE LCD LIGHT ?</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>23532</p>	<p>Permet de régler simultanément le niveau de luminosité de tous les instruments à partir de ce seul instrument.</p>
<p>REMOTE LCD CONTRAST ?</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>23533</p>	<p>Permet de régler le contraste d'un autre ensemble Compte-tour/ compteur de vitesse du système d'instrumentation à part de ce seul instrument.</p>
Time (Heure)	
<p>CALIBRATION 1 TIME</p> <p>( NO ) ( SKIP ) ( EDIT )</p> <p>23534</p>	<p>Permet de régler l'heure. Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour formater l'heure ou « SKIP » (Sauter) pour passer à l'écran suivant.</p>
<p>CALIBRATION 1 TIME FORMAT 12H - M, D, Y</p> <p>(DOWN) (SAVE) ( UP )</p> <p>23535</p>	<p>Permet de paramétrer la date et l'heure selon un format de 12 heures / mois-jour-année ou un format de 24 heures / jour-mois-année. Sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « UP » (Augmenter) pour modifier le format.</p>
<p>CALIBRATION HOUR</p> <p>1:42<sup>PM</sup></p> <p>(DOWN) (SAVE) ( UP )</p> <p>23536</p>	<p>Permet de régler les heures sur l'heure locale. Sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « UP » (Augmenter) pour modifier l'heure.</p>
<p>CALIBRATION MINUTE</p> <p>1:42<sup>PM</sup></p> <p>(DOWN) (SAVE) ( UP )</p> <p>23538</p>	<p>Permet de régler les minutes sur l'heure locale. Sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « UP » (Augmenter) pour modifier les minutes</p>
Display Units (Unités de mesure à l'affichage)	
<p>DISPLAY UNITS</p> <p>ENGLISH</p> <p>[DOWN] [SAVE] [ UP ]</p> <p>23539</p>	<p>Permet de passer des unités de mesure anglo-saxonnes à celles du système métrique et vice-versa. Sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « UP » (Augmenter) pour passer des unités de mesure anglo-saxonnes à celles du système métrique et vice versa.</p>
<p>SPEED UNITS</p> <p>MPH</p> <p>[DOWN] [SAVE] [ UP ]</p> <p>23540</p>	<p>Permet de modifier les unités de mesure dans lesquelles la vitesse est affichée. Au choix : MPH (milles à l'heure), KN (nœuds) et KMH (kilomètres à l'heure).</p>



# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Écrans d'affichage	
STEERING ANG. SCREEN ? <b>YES</b> [ NO ] [SAVE] [ YES ] 23542	L'angle de direction est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »). Le capteur d'angle de direction doit être réglé sur « YES » au cours de l'étalonnage des capteurs externes « CAL 2 » du compte-tours.
TEMP/CLOCK SCREEN ? <b>YES</b> [ NO ] [SAVE] [ YES ] 23543	L'écran divisé indiquant la température de l'air et l'heure est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).
FUEL USED SCREEN ? <b>YES</b> ( NO ) (SAVE) ( YES ) 23544	L'écran indiquant le carburant consommé est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).
CALIBRATION 1 FUEL USED (SKIP) (EDIT) 30164	Permet de sélectionner le mode d'étalonnage du carburant consommé. Appuyer sur « + » pour sélectionner « EDIT » (Modifier) ou « SELECT » (Sélectionner) pour sauter l'étalonnage du mode de calcul du carburant consommé.
FUEL USED CAL : ENTER MULTIPLIER, OR REFUELED ? [MULT] [FUEL] 30166	Permet de choisir le mode d'étalonnage du carburant consommé avec un coefficient multiplicateur ou par remplissage du réservoir. Appuyer sur « - » pour sélectionner le coefficient multiplicateur « MULT » ou « + » pour sélectionner l'option de remplissage du réservoir (« FUEL »).
FUEL USED CAL : MULTIPLIER = 1.0 [DOWN] [SAVE] [ UP ] 30167	Régler le coefficient multiplicateur entre 0,50 et 1,50. Appuyer sur « - » pour sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « + » pour sélectionner « UP » (Augmenter).
FUEL USED CAL : AMOUNT REFUELED = 0.0 G [DOWN] [SAVE] [ UP ] 30168	Ajuster l'étalonnage du carburant consommé en prenant en compte le volume de carburant remplacé. Appuyer sur « - » pour sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « + » pour sélectionner « UP » (Augmenter).
TRIP SCREEN <b>YES</b> ( NO ) (SAVE) ( YES ) 23545	L'écran de sortie est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Écrans d'affichage	
FUEL MGMNT SCREEN <b>YES</b> ( NO ) (SAVE) ( YES ) 23546	L'écran de gestion du carburant est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).

Mode de simulation	
SIMULATOR MODE <b>NO</b> [ NO ] [SAVE] [ YES ] 23547	Permet d'activer le mode de simulation. (Utilisé à des fins de démonstration uniquement.)

Quitter	
SIMULATOR MODE <b>EXIT ?</b> [ NO ] [ YES ] [CAL 2] 23549	Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour quitter. Appuyer sur « - » pour aller au début de CAL 1. Appuyer sur « + » pour parvenir à « CAL 2 ».

## Étalonnage du compteur de vitesse CAL 2

Cet étalonnage permet de configurer les entrées des capteurs du système.

**REMARQUE :** Les écrans peuvent être différents en fonction du modèle de l'instrument et du type de moteur.

1. Appuyer simultanément et sans relâcher sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) et « + » pendant environ neuf secondes pour afficher l'écran « Cal 2 ».
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour enregistrer le paramètre et parcourir les options d'étalonnage.

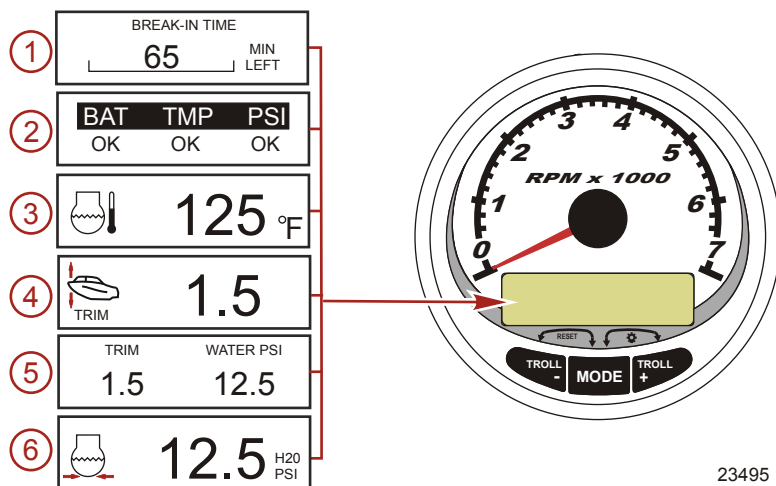
Capteurs externes	
CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS (SKIP) (EDIT) 23569	Permet de sélectionner et d'étalonner les capteurs externes qui sont installés dans le système. Sélectionner (SKIP) [Sauter] pour passer à la sélection suivante. Sélectionner (EDIT) [Modifier] pour passer à la sélection du capteur externe.
CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS AIRTEMP ? ▶ YES ( NO ) (SAVE) ( YES ) 23574	Is an air temperature sensor installed? (Une sonde de température est-elle installée ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Capteurs externes	
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS GPS ? ▶YES ( NO ) (SAVE) ( YES ) 23582</p>	<p>Permet de voir si un capteur GPS est installé. Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS USE GPS SPEED ? ▶YES ( NO ) (SAVE) ( YES ) 23596</p>	<p>Use the GPS input to drive the speed display? (Les entrées du GPS sont-elles utilisées pour piloter l'affichage de la vitesse ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 SEA TEMP OFFSET = 0 F (DOWN) (SAVE) ( UP ) 23592</p>	<p>Adjust the seawater temperature sensor to correct display readings that are too high/low. (Régler le capteur de pression d'arrêt pour corriger les valeurs affichées qui sont trop élevées ou trop basses.) Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner l'affichage de la température vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION 2 TROLL CONTROL ? ENABLED ( NO ) (SAVE) ( YES ) 23617</p>	<p>To enable troll control select "YES", to disable select "NO". (Pour activer la fonction de pêche à la traîne, sélectionner « YES » [Oui], pour la désactiver, sélectionner « NO » [Non]).</p>
<p>CALIBRATION 2 <b>EXIT ?</b> ( NO ) (SAVE) ( CAL1 ) 23618</p>	<p>Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour quitter. Appuyer sur « - » pour aller au début de CAL 2. Appuyer sur « + » pour parvenir à « CAL 1 ».</p>

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

## Écrans de visualisation du compte-tours du système d'instrumentation



23495

Lorsque la clé de contact est mise sur ON (Marche), le compte-tours fait apparaître le dernier écran affiché avant que le contact n'ait été coupé.

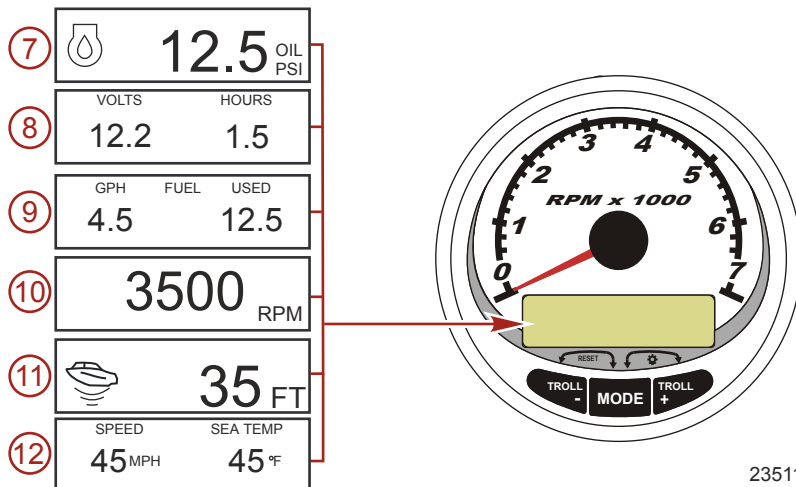
Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour changer d'écran d'affichage. Pour revenir à l'écran précédent, appuyer sans relâcher sur « MODE/SELECT » pendant deux secondes.

**REMARQUE :** Les relevés peuvent être affichés en unités anglo-saxonnes ou métriques. Voir **Étalonnage du compte-tours**.

1. **Engine Break-in (Rodage du moteur) :** Affiche le temps restant dans la période de rodage d'un moteur neuf. Cet écran disparaît automatiquement une fois cette période terminée.
2. **Quick Reference Screen (Écran de référence rapide) :** Indique que la batterie, la température et la pression du moteur sont correctes.
3. **Temperature (Température) :** Affiche la température du liquide de refroidissement.
4. **Power Trim Angle (Angle de relevage hydraulique) :** Affiche l'angle de trim du moteur hors-bord ou de la transmission en Z jusqu'à sa valeur maximale, puis affiche l'angle de relevage pour transport sur remorque. 0 = abaissement, 10 = trim maximal et 25 = relevage maximal pour transport sur remorque.
5. **Power Trim Angle/Water Pressure (Angle de relevage hydraulique / Pression d'eau) :** Affiche l'angle de trim du moteur ainsi que la pression d'eau de refroidissement.
6. **Water Pressure (Pression d'eau) :** Affiche la pression d'eau du système de refroidissement au niveau du moteur.

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

**REMARQUE :** En fonction du type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.



23511

7. **Oil Pressure (Pression d'huile) :** Affiche la pression de l'huile moteur en « PSI » ou en « BAR ».
8. **Battery Voltage (Tension de batterie) :** Affiche le niveau de tension (état) de la batterie. Enregistre également les heures de fonctionnement du moteur.
9. **Fuel Flow (Débit de carburant) :** Affiche la consommation en carburant du moteur en gallons à l'heure ou en litres à l'heure.
10. **Digital Tachometer (Compte-tours numérique) :** Affiche le régime moteur en tours par minute (tr/mn).
11. **Water Depth (Profondeur de l'eau) :** Affiche la profondeur de l'eau en dessous du capteur (s'il est branché). L'écran de profondeur d'eau peut être activé ou désactivé au moyen de l'étalonnage CAL 1. Il est possible d'activer une alarme qui va se déclencher chaque fois que le bateau atteint une zone moins profonde que le niveau pour lequel elle est réglée. Se reporter à la section Étalonnage CAL 2 pour régler l'alarme et le décalage de la profondeur d'eau.

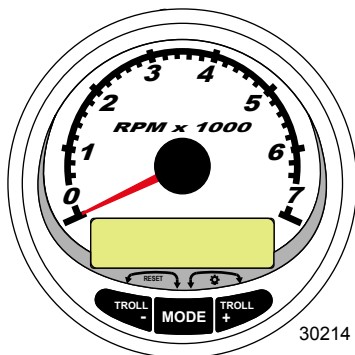
**REMARQUE :** Pour que cet écran fonctionne, le système doit être relié à un capteur de profondeur (disponible séparément).

12. **Speed/Temp (Vitesse/Température) :** Affiche un écran divisé : température de l'eau de mer et vitesse du bateau.

**REMARQUE :** Pour que cet écran fonctionne, le système doit être relié à un capteur d'entrée de vitesse.

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

## Étalonnage rapide (Quick CAL) du compte-tours



Compte-tours du système SC1000

Quick Cal (Étalonnage rapide) – Pour le réglage de la luminosité et du contraste.

1. Appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) et « + » pendant environ deux secondes ou jusqu'à ce que l'écran « QUICK CAL » (Étalonnage rapide) s'affiche.
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour enregistrer le paramètre et parcourir les écrans d'étalonnage.

Quick CAL (Étalonnage rapide)	
<p style="text-align: center;"><b>LIGHT</b></p> <p style="text-align: center;">[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p style="text-align: right;">23517</p>	<p>Permet de régler la luminosité de l'éclairage de l'instrument.</p>
<p style="text-align: center;"><b>CONTRAST</b></p> <p style="text-align: center;">[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p style="text-align: right;">23519</p>	<p>Permet de régler le contraste de l'écran d'affichage.</p>

## Étalonnage CAL 1 du compte-tours

Cet étalonnage permet d'activer et de désactiver les écrans d'affichage du système.

**REMARQUE :** Les écrans peuvent être différents en fonction du modèle de l'instrument.

1. Appuyer simultanément et sans relâcher sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) et « + » pendant environ sept secondes jusqu'à ce que l'écran « CAL 1 » s'affiche.
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour enregistrer le paramètre et parcourir les écrans d'étalonnage.

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Réglage à distance de la luminosité et du contraste	
<p>REMOTE SCREENS ?</p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>23620</p>	<p>Si « Yes » (Oui) est sélectionné, les changements d'écrans effectués sur ce compte-tours affectent tous les autres compte-tours du système. L'écran de chaque compte-tours doit être réglé sur « YES » pour que cette fonction soit disponible.</p>
<p>REMOTE LCD LIGHT ?</p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>23532</p>	<p>Permet de régler simultanément le niveau de luminosité de tous les instruments à partir de ce seul instrument. Si « Yes » (Oui) est sélectionné, les changements de niveaux de luminosité effectués sur ce compte-tours affectent tous les autres compte-tours du système. L'écran de chaque compte-tours doit être réglé sur « YES » pour que cette fonction soit disponible.</p>
<p>REMOTE LCD CONTRAST ?</p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>23533</p>	<p>Permet de régler le contraste d'un autre compte-tours Smart Tow du système d'instrumentation à partir de ce seul instrument. Si « Yes » (Oui) est sélectionné, les changements de niveaux de contraste effectués sur ce compte-tours affectent tous les autres compte-tours du système. L'écran de chaque compte-tours doit être réglé sur « YES » pour que cette fonction soit disponible.</p>
Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Trim	
<p>HIGH RESOLUTION TRIM ?</p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>23621</p>	<p>Permet d'afficher l'angle de trim par incréments de 0,1° si « YES » (Oui) est sélectionné.</p>
<p>TRIM POPUP ?</p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>23641</p>	<p>L'écran d'affichage du trim s'affiche momentanément à chaque modification du trim si « YES » (Oui) est sélectionné.</p>
<p>CALIBRATION 1 TRIM CALIBRATION</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p> <p>23910</p>	<p>Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour étalonner l'instrument au trim standard de 0 à 10° et à une échelle de positions de relevage pour transport sur remorque de 11 à 25°. Sélectionner « SKIP » (Sauter) pour progresser à la sélection suivante.</p>
<p>CALIBRATION 1 TRIM FULL DOWN THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p> <p>23911</p>	<p>Abaisser le moteur de la position entièrement abaissée puis appuyer sur le bouton « + » pour enregistrer le paramètre.</p>
<p>CALIBRATION 1 TRIM FULL UP THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p> <p>23912</p>	<p>Relever le moteur de la position entièrement relevée puis appuyer sur le bouton « + » pour enregistrer le paramètre.</p>

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Trim	
<p>CALIBRATION 1 TRIM TO TRAILER POINT THEN PRESS PLUS BUTTON [DFLT] [SKIP] [SAVE] 23919</p>	<p>Régler la hauteur du moteur sur la position de remorquage puis appuyer sur le bouton « + » pour enregistrer le paramètre.</p>
Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Unités de mesure à l'affichage	
<p>DISPLAY UNITS <b>ENGLISH</b> [DOWN] [SAVE] [UP] 23539</p>	<p>Permet de passer des unités de mesure anglo-saxonnes à celles du système métrique et vice-versa. Sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « UP » (Augmenter) pour passer des unités de mesure anglo-saxonnes (« ENGLISH ») à celles du système métrique (« METRIC ») et vice versa.</p>
<p>SPEED UNITS <b>MPH</b> [DOWN] [SAVE] [UP] 23540</p>	<p>Permet de modifier les unités de mesure dans lesquelles la vitesse est affichée. Au choix : MPH (milles à l'heure), KN (nœuds) et KMH (kilomètres à l'heure).</p>
Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Écrans de visualisation	
<p>QUICK REF SCREEN ? [NO] [SAVE] [YES] 23978</p>	<p>L'écran de référence rapide est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>ENGINE TEMP SCREEN ? [NO] [SAVE] [YES] 23783</p>	<p>L'écran de température du moteur est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>OIL TEMP SCREEN ? [NO] [SAVE] [YES] 23786</p>	<p>L'écran de température de l'huile est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>OIL PRESS SCREEN ? [NO] [SAVE] [YES] 23787</p>	<p>L'écran de pression d'huile est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>



# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Écrans de visualisation	
<p>TRIM AND PSI SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23788</p>	<p>L'écran divisé indiquant l'angle de trim et la pression d'eau est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>WATER PSI SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23789</p>	<p>L'écran de pression d'eau est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>TRIM AND RPM SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23979</p>	<p>L'écran divisé indiquant l'angle de trim et le régime moteur est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>RPM SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23980</p>	<p>L'écran de régime moteur est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>FUEL USED SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23981</p>	<p>L'écran indiquant le carburant consommé est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>VOLT / HOUR SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23982</p>	<p>L'écran divisé indiquant la tension et le nombre total d'heures de fonctionnement du moteur est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>SPEED / SEA SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23983</p>	<p>L'écran divisé indiquant la vitesse et la température de l'eau de mer est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>DEPTH SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23984</p>	<p>L'écran de profondeur est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Écrans de visualisation	
SIMULATOR MODE <b>NO</b> [ NO ] [SAVE] [ YES ] 23547	Permet d'activer le mode de simulation. (Utilisé à des fins de démonstration uniquement.)
SIMULATOR MODE <b>EXIT ?</b> [ NO ] [ YES ] [CAL 2] 23549	Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour quitter. Appuyer sur « - » pour aller au début de CAL 1. Appuyer sur « + » pour parvenir à « CAL 2 ».

## Étalonnage CAL 2 du compte-tours

Cet étalonnage permet de configurer les entrées des capteurs du système.

**REMARQUE :** Les écrans peuvent être différents en fonction du modèle de l'instrument.

1. Appuyer simultanément et sans relâcher sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) et « + » pendant environ dix secondes jusqu'à ce que l'écran « CAL 2 » s'affiche.
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour enregistrer le paramètre et parcourir les écrans d'étalonnage.

## ÉTALONNAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

L'étalonnage du dispositif de contrôle du niveau de carburant peut se faire selon trois méthodes différentes :

1. Conserver la configuration d'origine. Les mesures linéaires sont fondées sur les valeurs brutes transmises par le capteur. Ce mode ne tient pas compte de la forme irrégulière que le réservoir peut avoir.
2. Mettre en œuvre la procédure d'étalonnage du réservoir sans ajouter de carburant ; le compte-tours du système d'instrumentation/compte-tours Smart Tow fournissent une plage estimative fondée sur l'interpolation linéaire de la plage de mesure du capteur. Ce mode ne tient pas compte de la forme irrégulière que le réservoir peut avoir. Il est nécessaire de modifier l'étalonnage du réservoir en saisissant une valeur numérique pour la capacité du réservoir de carburant. Les mesures linéaires sont fondées sur les valeurs brutes transmises par le capteur.
3. Mettre en œuvre la procédure d'étalonnage du réservoir en ajoutant du carburant à chaque point d'étalonnage ; le compte-tours du système d'instrumentation/compte-tours Smart Tow affichent une gamme de valeurs estimée qui prend en compte la forme du réservoir. Il est nécessaire de modifier l'étalonnage du réservoir en ajoutant du carburant afin d'obtenir un réservoir rempli au quart, à la moitié, aux trois-quarts et au maximum. Si l'étalonnage du réservoir n'est pas modifié, le niveau de carburant s'exprimera, par défaut, en litres/gallons de capacité.

Étalonnage CAL 2 du compte-tours – Étalonnage de niveau des réservoirs 1 et 2	
CALIBRATION 2 FUEL TANK 1 CAPACITY CAPACITY = 26.2 G [DOWN] [SAVE] [ UP ] 23992	Saisir la contenance des réservoirs. Sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « UP » (Augmenter) pour définir la capacité du réservoir. Appuyer ensuite sur « SAVE » (Enregistrer). Cette option est la même pour les réservoirs 1 et 2.

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Étalonnage CAL 2 du compte-tours – Étalonnage de niveau des réservoirs 1 et 2	
<p>CALIBRATION 2 FUEL TANK 1</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p> <p>23993</p>	<p>Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour saisir le mode d'étalonnage du réservoir de carburant. La procédure d'étalonnage du réservoir de carburant est la même pour le réservoir 1 et le réservoir 2. Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour commencer l'étalonnage du niveau des réservoirs.</p>
<p>TANK CALIBRATION : DEFAULT CALIBRATION, OR ADD FUEL ?</p> <p>[DFLT] [ADD]</p> <p>23994</p>	<p>Sélectionner « DFLT » pour permettre à SmartCraft d'étalonner le niveau des réservoirs. Sélectionner « ADD » (Ajouter) pour étalonner le niveau du réservoir en y ajoutant du carburant.</p>
<p>CALIBRATING : EMPTY TANK THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[SKIP] [SAVE]</p> <p>23995</p>	<p>Vider le réservoir. Sélectionner «SAVE » (Enregistrer) pour étalonner le niveau du réservoir à zéro (vide).</p>
<p>FILL TANK TO 1/4 THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[SAVE]</p> <p>30427</p>	<p>Remplir le réservoir au quart de sa capacité. Sélectionner «SAVE » (Enregistrer) pour étalonner le niveau du réservoir au quart de sa capacité.</p>
<p>FILL TANK TO ½ THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[SAVE]</p> <p>30428</p>	<p>Remplir le réservoir à la moitié de sa capacité. Sélectionner «SAVE » (Enregistrer) pour étalonner le niveau du réservoir à la moitié de sa capacité.</p>
<p>FILL TANK TO 3/4 THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[SAVE]</p> <p>30429</p>	<p>Remplir le réservoir aux trois quarts de sa capacité. Sélectionner «SAVE » (Enregistrer) pour étalonner le niveau du réservoir aux trois quarts de sa capacité.</p>
<p>FILL TANK TO FULL THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[SAVE]</p> <p>30430</p>	<p>Faire le plein du réservoir. Sélectionner «SAVE » (Enregistrer) pour étalonner le niveau du réservoir à plein.</p>
<p>CALIBRATION 2 TANK 2 INPUT OIL TANK</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p>24148</p>	<p>Sélectionner l'entrée du réservoir 2 : réservoir d'huile, réservoir de carburant 2, réservoir d'eau, réservoir d'eau usée ou non installé.</p>

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

## CAPTEURS EXTERNES

Étalonnage CAL 2 du compte-tours – Capteurs externes	
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS ?</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p> <p>24006</p>	<p>Permet de sélectionner et d'étalonner les capteurs externes qui sont installés dans le système. Sélectionner « SKIP » (Sauter) pour passer aux options de vitesse. Sélectionner « EDIT » [Modifier] pour passer à la sélection des capteurs externes.</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS PITOT SENSOR ? ► YES</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>24007</p>	<p>Le bateau est-il équipé d'un capteur Pitot destiné à mesurer sa vitesse ? Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS PADDLE SENSOR ? ► YES</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>24008</p>	<p>Is the boat equipped with a paddle wheel to measure boat speed? (Le bateau est-il équipé d'une roue radiale destinée à mesurer sa vitesse ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS TRIM SENSOR ? ► YES</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>24009</p>	<p>Is the boat equipped with a trim sensor? (Le bateau est-il équipé d'un capteur de trim ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS SEA TEMP ? ► YES</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>24010</p>	<p>Is the boat equipped with a seawater temperature sensor? (Le bateau est-il équipé d'une sonde de température d'eau de mer ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS STEERING SENSOR ? ► YES</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>24011</p>	<p>Is the boat equipped with a steering sensor? (Le bateau est-il équipé d'un capteur d'angle de direction ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS INVERT STEERING ? ► YES</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>30432</p>	<p>Changes the position (direction) of the steering display. (Change la position (direction) de l'affichage de direction.) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 SPEED OPTION</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p> <p>24012</p>	<p>Cette section porte sur la configuration des capteurs de vitesse suivants. Appuyer sur « EDIT » (Modifier) pour étalonner les capteurs. Sélectionner « SKIP » (Sauter) pour passer à l'écran de capteur de profondeur.</p>

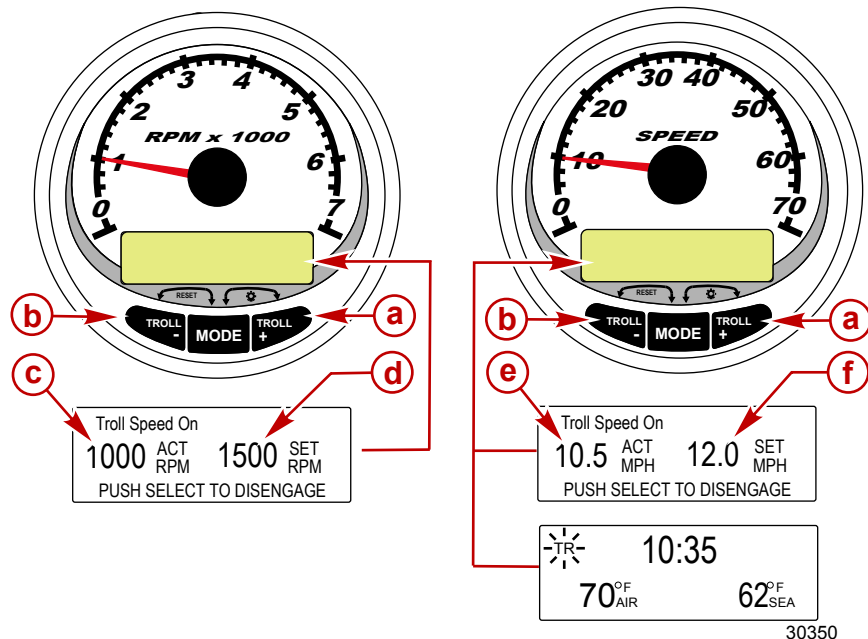
# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Étalonnage CAL 2 du compte-tours – Capteurs externes	
<p>CALIBRATION 2 PITOT SENSOR 100 PSI TYPE</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>24014</p>	<p>Sélectionner le type de transducteur Pitot. Choisir entre 100 et 200 psi. (100 psi est la valeur la plus courante.)</p>
<p>CALIBRATION 2 PITOT SENSOR MULTIPLIER = 1.00</p> <p>[DOWN] [SAVE] [ UP ]</p> <p>24018</p>	<p>Régler le capteur de pression Pitot pour corriger les valeurs affichées qui sont trop élevées ou trop basses. Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner le coefficient multiplicateur du capteur Pitot vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION 2 PADDLE SENSOR PULSEFACTOR = 3.0</p> <p>[DOWN] [SAVE] [ UP ]</p> <p>24021</p>	<p>Régler la fréquence de la roue radiale pour corriger les valeurs affichées qui sont trop élevées ou trop basses. Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner le facteur d'impulsion de la roue radiale vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION 2 TRANSITION SPEED TRANSITION = 30 MPH</p> <p>[DOWN] [SAVE] [ UP ]</p> <p>24022</p>	<p>Régler la vitesse à laquelle l'instrument cesse de se fonder sur la roue radiale et commence à mesurer la vitesse du bateau à l'aide du capteur Pitot. Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner la vitesse de transition vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION 2 DEPTH SENSOR OFFSET = 3 FEET</p> <p>[DOWN] [SAVE] [ UP ]</p> <p>24023</p>	<p>Configurer électroniquement un décalage de profondeur. La saisie d'un chiffre négatif se traduit par un décalage de ligne de flottaison. Un chiffre positif se traduit par un décalage de quille. Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner le décalage du capteur de profondeur vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION 2 DEPTH ALARM LEVEL = 2.5 FEET</p> <p>[DOWN] [SAVE] [ UP ]</p> <p>24024</p>	<p>Saisir une valeur de profondeur. Lorsque le transducteur de profondeur lit cette valeur ou une valeur inférieure, l'alarme d'eau peu profonde est activée. Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner le niveau d'alarme de profondeur vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION 2 <b>EXIT ?</b></p> <p>[ NO ] [ YES ] [CAL 1]</p> <p>24025</p>	<p>Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour quitter. Appuyer sur « - » pour aller au début de CAL 2. Appuyer sur « + » pour parvenir à « CAL 1 ».</p>

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

## Fonctionnement de la commande de pêche à la traîne

**REMARQUE :** La fonction de pêche à la traîne n'est disponible que sur le compte-tours et le compteur de vitesse du système d'instrumentation.



- a - Augmentation de la vitesse de pêche à la traîne
- b - Diminution de la vitesse de pêche à la traîne
- c - Régime moteur réel
- d - Régime moteur paramétré
- e - Vitesse actuelle
- f - Vitesse paramétrée

**REMARQUE :** La commande de pêche à la traîne peut ne pas être disponible sur tous les modèles de moteurs.

**REMARQUE :** La plage de vitesse minimale-maximale de la commande de pêche à la traîne peut varier en fonction du type de moteur.

Régler la commande de pêche à la traîne à l'aide du compte-tours ou du compteur de vitesse du système d'instrumentation. Le compteur de vitesse permet de régler la vitesse en MPH (mi/h), KPH (km/h) ou KN (nœuds), tandis que le compte-tours permet de régler le régime moteur (tr/mn).

Il est aussi possible de désactiver la commande de pêche à la traîne à tout moment en réglant l'accélérateur ou en appuyant sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) depuis l'écran d'affichage de la pêche à la traîne.

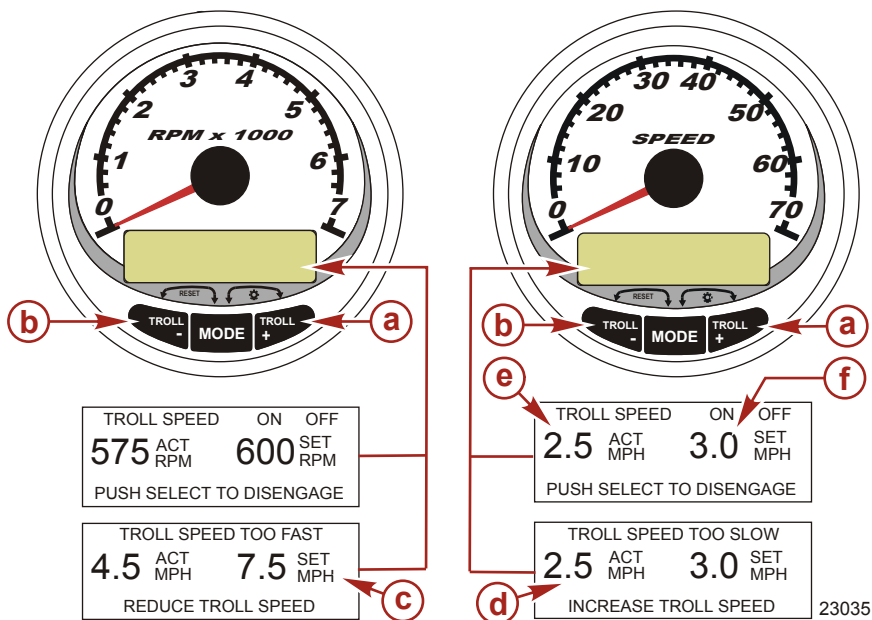
Lorsque la commande de pêche à la traîne est désactivée, le système garde en mémoire le paramètre de vitesse défini et y revient sitôt réactivée.

L'affichage revient à l'écran précédent au bout de cinq secondes d'inactivité. Appuyer sur le bouton « + » ou « - » pour réactiver l'écran d'affichage de la pêche à la traîne.

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Lorsque la commande de pêche à la traîne est activée et qu'un autre écran est affiché, un signal clignotant « TR » apparaît dans l'angle supérieur gauche de l'écran pour indiquer que cette commande est toujours active.

## RÉGLAGE DE LA COMMANDE DE PÊCHE À LA TRAÎNE



- a** - Augmentation de la vitesse paramétrée de pêche à la traîne
- b** - Diminution de la vitesse paramétrée de pêche à la traîne
- c** - La vitesse paramétrée est trop élevée ; réduire la vitesse paramétrée de pêche à la traîne
- d** - La vitesse paramétrée est trop basse ; augmenter la vitesse paramétrée de pêche à la traîne
- e** - Vitesse réelle
- f** - Vitesse paramétrée

1. Mettre le moteur en marche puis le mettre en prise. Régler le régime moteur au ralenti.
2. Appuyer sur « + » ou « - » pour afficher l'écran de la commande de pêche à la traîne.
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour activer la commande de pêche à la traîne.
4. Paramétrer la vitesse souhaitée à l'aide des boutons « + » ou « - ». Utiliser « + » pour augmenter la vitesse paramétrée et « - » pour la réduire.
5. Le message « TROLL SPEED TOO FAST » (Vitesse de pêche à la traîne trop élevée) s'affiche lorsque la vitesse de pêche à la traîne est supérieure à celle que la commande peut maintenir. Réduire la vitesse paramétrée de pêche à la traîne.
6. Le message « TROLL SPEED TOO SLOW » (Vitesse de pêche à la traîne trop basse) s'affiche lorsque la vitesse de pêche à la traîne est inférieure à celle que la commande peut maintenir. Augmenter la vitesse paramétrée de pêche à la traîne.

## DÉSACTIVATION DE LA COMMANDE DE PÊCHE À LA TRAÎNE

Cette commande peut être désactivée de trois façons :

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

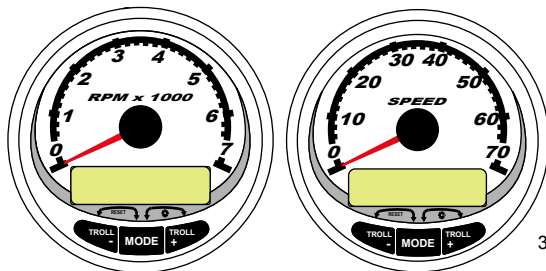
- Appuyer sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) lorsque l'écran de pêche à la traîne est affiché.
- Changer de régime moteur.
- Mettre le moteur au point mort.



# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

## Fonctionnement et caractéristiques de base

**REMARQUE :** Des écrans d'avertissement/alarme descriptifs s'affichent avec les moteurs Gen 1 (2007) et postérieurs.



30158

Compte-tours du système d'instrumentation

Compteur de vitesse du système d'instrumentation

**Mise sous tension :** chaque instrument s'active lorsque la clé de contact est mise sur ON (Marche). Les instruments restent activés tant que l'allumage l'est aussi.

**Lights (Éclairage) :** Règle la luminosité et le contraste de l'instrument.

**Boutons :** Le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) permet de sélectionner les écrans d'information. Les boutons « + » et « - » permettent d'étalonner les instruments et de régler le régime du moteur en mode de pêche à la traîne.

**Troll Control (Commande de pêche à la traîne) :** Paramètre et contrôle le ralenti du moteur pour la pêche à la traîne sans recours à l'accélérateur.

**Engine Guardian System (Système Engine Guardian) :** il contrôle les principaux capteurs du moteur pour détecter tout signe précurseur d'anomalie. Ce système réagit à une anomalie en réduisant le régime moteur et en alertant le pilote d'une situation potentiellement dangereuse.

**Warning system (Système d'alarme) :** il active l'avertisseur sonore et affiche le message d'alarme.

**IMPORTANT :** Les capteurs en option (notamment : profondeur, carburant, roue radiale et angle de direction) doivent toujours être connectés au moteur tribord si des jauges SmartCraft version 4.0 ou supérieure sont utilisées.

## Fonction de détection automatique de moteur

Le compte-tour et le compteur de vitesse du système comportent une fonctionnalité de détection automatique de moteur. Cette fonctionnalité permet de détecter quel type de moteur est utilisé et de configurer l'instrument en conséquence.

À la première activation de l'instrument ou après une réinitialisation générale (Master Reset) l'instrument affichera « AUTODETECT » (Détection automatique). Appuyer sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour activer la fonction de détection automatique de moteur et l'instrument déterminera quel en est le type. Ceci a pour effet d'initialiser les écrans de contrôle des données et de faciliter ainsi la configuration initiale.

**AUTODETECT**  
ENGINE SMARTSCREEN  
PRESS MODE/SELECT TO START

24298

Si l'instrument affiche l'avertissement « NO STARBOARD ENGINE » (Pas de moteur à tribord) ou « MULTIPLE STARBOARD ENGINES » (Plusieurs moteurs à tribord), la position du moteur (bâbord et tribord) doit être sélectionnée par un revendeur agréé à l'aide du Système de diagnostic informatisé (CDS).

# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

## Réinitialisation générale

Il est possible de rétablir les réglages d'origine de l'instrument à l'aide de la commande Master Reset (Réinitialisation générale).

**IMPORTANT : La réinitialisation générale permet de rétablir tous les réglages d'origine et d'éliminer ainsi toutes les installations et tous étalonnages effectués lors de la configuration du produit.**

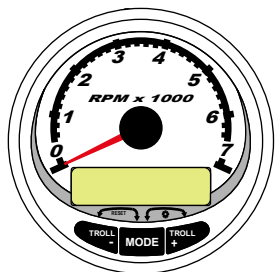
Appuyer simultanément sur les boutons « - » et « + » pendant environ 10 secondes (jusqu'à ce que les barres graphiques se télescopent) pour rétablir les réglages par défaut. Appuyer sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour confirmer.



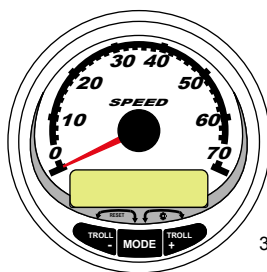
22660

## Messages d'alarme avec descriptifs

**REMARQUE :** Des écrans d'avertissement/alarme descriptifs s'affichent avec les moteurs Gen 1 (2007) et postérieurs.



Compte-tours du système d'instrumentation



Compteur de vitesse du système d'instrumentation

30158

Lorsqu'un problème est détecté, l'alarme « SYS FAULT » (Panne du système) apparaît à l'écran. Appuyer sur le bouton « + » pour afficher le composant défaillant. La barre en haut de l'écran indique où la panne s'est produite dans le système. Le composant défaillant est décrit dans le texte déroulant. Appuyer sur le bouton « + » pour plus d'informations. Cet écran fournit une description détaillée de la panne dans le texte déroulant. Appuyer sur le bouton « + » pour visualiser la mesure corrective nécessaire.

Le message d'alarme reste affiché jusqu'à ce que le pilote appuie sur le bouton « - ». En cas d'alarmes multiples, appuyer sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour les afficher.

Si un problème risque de provoquer une panne immédiate du moteur, le système Engine Guardian réagit en limitant la puissance du moteur. Passer immédiatement au ralenti et consulter les messages d'avertissement des pages suivantes. Consulter le manuel d'entretien correct pour plus d'informations sur le problème et les mesures à prendre.

Si le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) est activé pour afficher un écran différent, le signal d'alarme « AL » continue de clignoter pour indiquer que le problème persiste.

# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Message d'alarme avec descriptifs	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; margin: 0;"><b>SYS FAULT</b></p> <p style="text-align: right; margin: 0;">[ SHOW ]</p> <p style="text-align: right; margin: 0;">24184</p> </div>	<p>La barre « SYS FAULT » (Panne du système) indique qu'un problème affecte le système. « SHOW » (Montrer) affiche le composant défaillant.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; margin: 0;"><b>STBD SYSTEM FAULT</b></p> <p style="text-align: center; margin: 0;"><b>&lt;FAULTY COMPONENT&gt;</b></p> <p style="text-align: center; margin: 0;">[ EXIT ]      [ NEXT ]      [ MORE ]</p> <p style="text-align: right; margin: 0;">24186</p> </div>	<p>La barre supérieure identifie le système dont l'un des composants est défaillant. Le texte déroulant affiche le composant défaillant. « NEXT » (Suivant) affiche la panne suivante. « MORE » (Plus) affiche une description détaillée de la panne.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; margin: 0;"><b>STBD SYSTEM FAULT</b></p> <p style="text-align: center; margin: 0;"><b>&lt;FAULT DESCRIPTION&gt;</b></p> <p style="text-align: center; margin: 0;">[ EXIT ]      [ NEXT ]      [ ACTION ]</p> <p style="text-align: right; margin: 0;">24187</p> </div>	<p>Le texte déroulant explique en détail la description de la panne. « ACTION » affiche le plan d'action requis du pilote.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; margin: 0;"><b>STBD SYSTEM FAULT</b></p> <p style="text-align: center; margin: 0;"><b>&lt;CORRECTIVE ACTION&gt;</b></p> <p style="text-align: center; margin: 0;">[ EXIT ]      [ NEXT ]      [ BACK ]</p> <p style="text-align: right; margin: 0;">24189</p> </div>	<p>Le texte déroulant affiche le plan d'action requis du pilote.</p>

# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

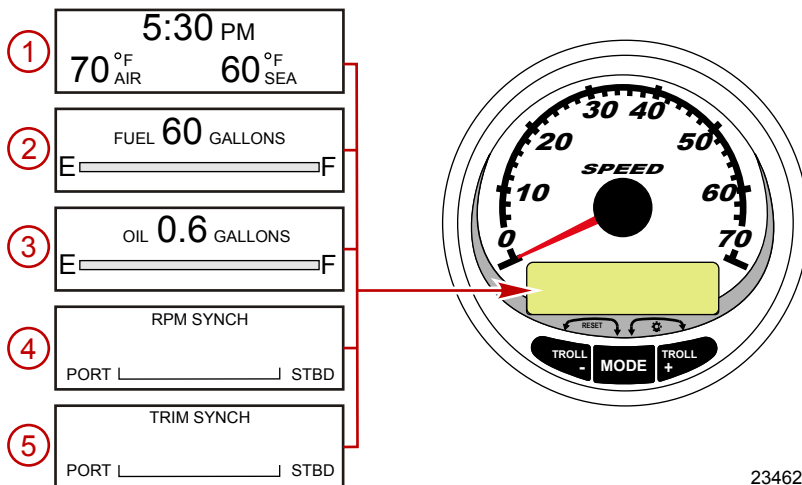
## Écrans d'affichage

Écran d'affichage du compte-tours	Écran d'affichage du compteur de vitesse
Rodage du moteur (moteurs hors-bord 2 temps uniquement)	Vitesse
Engine Temperature (Température du moteur)	Fuel Used (Carburant consommé)
Oil Temperature (Température de l'huile)	Route/Vitesse sur le fond (Cog/Sog) – s'il existe une entrée GPS
Oil PSI (Pression d'huile)	Distance and Fuel to Waypoint (Distance et carburant jusqu'au point de cheminement)
Trim and RPM (Trim et régime moteur)	Clock - Air/Sea Temp (Horloge – Température de l'air/de l'eau de mer)
Trim and Water Pressure (Trim et pression d'eau)	Instant and Average Fuel Economy (Consommation de carburant moyenne et courante)
Pression d'eau	Trip Odometer (Totalisateur partiel)
Battery Voltage and Engine Hours (Tension de la batterie et heures de fonctionnement du moteur)	Fuel Tank Levels (Niveau dans les réservoirs de carburant)
Fuel Flow and Fuel Used (Débit et consommation de carburant)	Oil Tank Levels (Niveaux des réservoirs d'huile)
Speed and Sea Temperature (Vitesse et température de l'eau de mer)	Fresh Water Levels (Niveaux d'eau douce)
Battery Voltage (Tension de batterie)	Waste Water levels (Niveaux d'eaux usées)
% Fuel Remaining (Fuel Tank 1) (Carburant restant [%] [Réservoir de carburant 1])	Steering Angle (MerCruiser only) (Angle de direction [MerCruiser uniquement])
Depth (Profondeur)	
Trim Position (Position de trim)	<b>Dual Engine (Moteurs jumelés)</b>
Fuel PSI (Pression de carburant)	Trim and RPM Synchronizer (Synchroniseur de trim et de régime)
Remorque et régime moteur	
RPM (Régime)	
Quick Reference Screen (Écran de référence rapide) Battery, Temperature, PSI (Batterie, température, pression)	

# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

## Écrans de visualisation du compteur de vitesse du système d'instrumentation

**REMARQUE :** En fonction du type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.



23462

Lorsque la clé de contact est mise sur ON (Marche), le compteur de vitesse fait apparaître le dernier écran affiché avant que le contact n'ait été coupé.

Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour changer d'écran d'affichage. Pour revenir à l'écran précédent, appuyer sans relâcher sur « MODE/SELECT » pendant deux secondes.

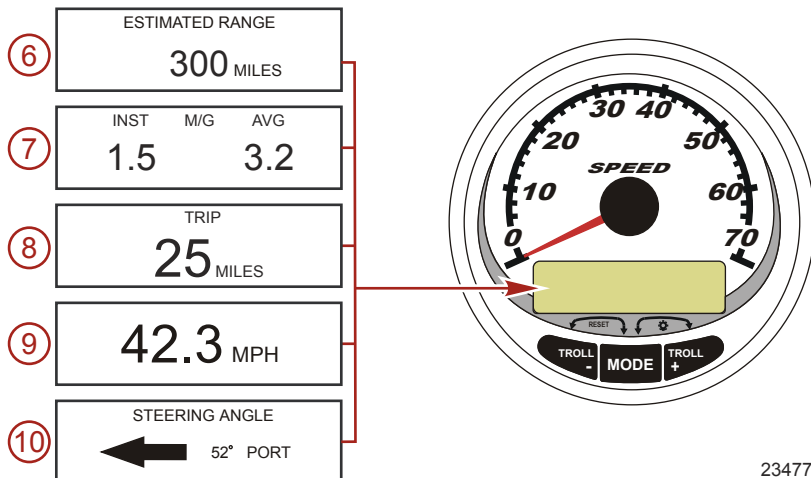
**REMARQUE :** Les relevés peuvent être affichés en unités anglo-saxonnes ou métriques. Voir **Étalonnage du compteur de vitesse CAL 1**.

**REMARQUE :** Les descriptions ne s'affichent pas obligatoirement dans l'ordre sur l'instrument. Cet ordre varie en fonction du type de moteur.

1. **Clock - Temp (Horloge - Température) :** Horloge, température de l'air, température de l'eau. Les sondes de température doivent être branchées pour que leurs indications puissent être affichées.
2. **Fuel Level (Niveau de carburant) :** Affiche la quantité de carburant restante.
3. **Oil Level (Niveau d'huile) :** Affiche la quantité d'huile moteur restant dans le réservoir (moteurs hors-bord 2 temps uniquement), ou le niveau d'eau fraîche/d'eau usée (le cas échéant).
4. **RPM Synchronizer (Synchroniseur de régime moteur) :** Moteurs jumelés uniquement – contrôle le régime moteur des deux moteurs.
5. **Trim Synchronizer (Synchroniseur de trim) :** Moteurs jumelés uniquement – affiche la position de trim des deux moteurs. Permet de conserver plus facilement des niveaux de trim égaux.

# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

**REMARQUE :** En fonction du type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.

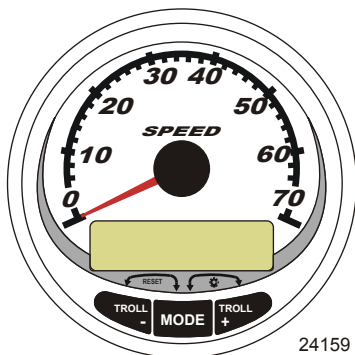


23477

6. **Range (Autonomie)** : L'autonomie estimée est fondée sur la vitesse du bateau, la consommation de carburant et la quantité de carburant qui reste dans le réservoir. Les chiffres affichés indiquent une estimation de la distance pouvant être parcourue avec le carburant restant. Un relevé de vitesse est nécessaire (roue radiale, pression Pitot ou GPS).
7. **Fuel Economy (Consommation de carburant)** : Indique la consommation de carburant moyenne (« AVG ») ainsi que la consommation de carburant courante (« INST »). Les chiffres affichés indiquent des milles au gallon (« M/G ») ou des kilomètres au litre « KML ». **Fuel Reset (Remise à zéro de la jauge de carburant)** : Pour réinitialiser, sélectionner l'écran d'affichage et appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » et « - ».
8. **Trip Odometer (Totalisateur partiel)** : Affiche la distance parcourue depuis la dernière réinitialisation de la jauge. **Trip Reset (Remise à zéro du totalisateur)** : Pour réinitialiser, sélectionner l'écran d'affichage et appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » et « - ».
9. **Digital Speedometer (Compteur de vitesse numérique)** : Peut afficher la vitesse du bateau en milles terrestres à l'heure, en kilomètres à l'heure ou en milles nautiques à l'heure. Le compteur de vitesse utilise la roue radiale pour les lectures à faible vitesse mais passe au capteur de compteur de vitesse ou au GPS (s'il est branché) pour les lectures à grande vitesse. Le réglage du point de transition est décrit à la rubrique Cal 2.
10. **Steering Angle (Angle de direction)** : Indique la position relative du système de direction. Disponible uniquement sur les modèles Mercury MerCruiser. Un capteur d'angle de direction doit être installé sur le moteur.

# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

## Étalonnage rapide (Quick CAL) du compteur de vitesse



24159

Compteur de vitesse du système SC1000

Pour le réglage de la luminosité et du contraste.

1. Appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » et « + » pendant deux secondes pour afficher l'écran « Quick Cal » (Étalonnage rapide).
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour enregistrer le paramètre et parcourir les options d'étalonnage.

Quick CAL (Étalonnage rapide)	
<p>The screenshot shows the word 'LIGHT' at the top. Below it is a horizontal bar with a black segment on the left. At the bottom are three buttons: '[DOWN]', '[SAVE]', and '[UP]'. The number '23517' is at the bottom right.</p>	<p>Permet de régler la luminosité de l'éclairage de l'instrument.</p>
<p>The screenshot shows the word 'CONTRAST' at the top. Below it is a horizontal bar with a black segment on the left. At the bottom are three buttons: '[DOWN]', '[SAVE]', and '[UP]'. The number '23519' is at the bottom right.</p>	<p>Permet de régler le contraste de l'écran d'affichage.</p>

## Étalonnage du compteur de vitesse CAL 1

Cet étalonnage permet d'activer et de désactiver les écrans d'affichage du système.

**REMARQUE :** En fonction du type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.

1. Appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) et « + » pendant environ six secondes pour afficher l'écran « Cal 1 ».
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour enregistrer le paramètre et parcourir les options d'étalonnage.

# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Remote Lighting and Contrast (Réglage à distance de la luminosité et du contraste)	
<p>REMOTE LCD LIGHT ?</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>23532</p>	<p>Permet de régler simultanément le niveau de luminosité de tous les instruments à partir de ce seul instrument.</p>
<p>REMOTE LCD CONTRAST ?</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>23533</p>	<p>Permet de régler le contraste d'un autre ensemble Compte-tour/ compteur de vitesse du système d'instrumentation à part de ce seul instrument.</p>
Time (Heure)	
<p>CALIBRATION 1 TIME</p> <p>( NO ) ( SKIP ) ( EDIT )</p> <p>23534</p>	<p>Permet de régler l'heure. Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour formater l'heure ou « SKIP » (Sauter) pour passer à l'écran suivant.</p>
<p>CALIBRATION 1 TIME FORMAT</p> <p>12H - M, D, Y</p> <p>(DOWN) (SAVE) ( UP )</p> <p>23535</p>	<p>Permet de paramétrer la date et l'heure selon un format de 12 heures / mois-jour-année ou un format de 24 heures / jour-mois-année. Sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « UP » (Augmenter) pour modifier le format.</p>
<p>CALIBRATION HOUR</p> <p>1:42<sup>PM</sup></p> <p>(DOWN) (SAVE) ( UP )</p> <p>23536</p>	<p>Permet de régler les heures sur l'heure locale. Sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « UP » (Augmenter) pour modifier l'heure.</p>
<p>CALIBRATION MINUTE</p> <p>1:42<sup>PM</sup></p> <p>(DOWN) (SAVE) ( UP )</p> <p>23538</p>	<p>Permet de régler les minutes sur l'heure locale. Sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « UP » (Augmenter) pour modifier les minutes</p>
Display Units (Unités de mesure à l'affichage)	
<p>DISPLAY UNITS</p> <p>ENGLISH</p> <p>[DOWN] [SAVE] [ UP ]</p> <p>23539</p>	<p>Permet de passer des unités de mesure anglo-saxonnes à celles du système métrique et vice-versa. Sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « UP » (Augmenter) pour passer des unités de mesure anglo-saxonnes à celles du système métrique et vice versa.</p>
<p>SPEED UNITS</p> <p>MPH</p> <p>[DOWN] [SAVE] [ UP ]</p> <p>23540</p>	<p>Permet de modifier les unités de mesure dans lesquelles la vitesse est affichée. Au choix : MPH (milles à l'heure), KN (nœuds) et KMH (kilomètres à l'heure).</p>



# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Écrans d'affichage	
<p>STEERING ANG. SCREEN ?</p> <p><b>YES</b></p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>23542</p>	<p>L'angle de direction est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »). Le capteur d'angle de direction doit être réglé sur « YES » au cours de l'étalonnage des capteurs externes « CAL 2 » du compte-tours.</p>
<p>TEMP/CLOCK SCREEN ?</p> <p><b>YES</b></p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>23543</p>	<p>L'écran divisé indiquant la température de l'air et l'heure est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>FUEL USED SCREEN ?</p> <p><b>YES</b></p> <p>( NO ) (SAVE) ( YES )</p> <p>23544</p>	<p>L'écran indiquant le carburant consommé est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>CALIBRATION 1 FUEL USED</p> <p>(SKIP) (EDIT)</p> <p>30164</p>	<p>Permet de sélectionner le mode d'étalonnage du carburant consommé. Appuyer sur « + » pour sélectionner « EDIT » (Modifier) ou « SELECT » (Sélectionner) pour sauter l'étalonnage du mode de calcul du carburant consommé.</p>
<p>FUEL USED CAL : ENTER MULTIPLIER, OR REFUELED ?</p> <p>[MULT] [FUEL]</p> <p>30166</p>	<p>Permet de choisir le mode d'étalonnage du carburant consommé avec un coefficient multiplicateur ou par remplissage du réservoir. Appuyer sur « - » pour sélectionner le coefficient multiplicateur « MULT » ou « + » pour sélectionner l'option de remplissage du réservoir (« FUEL »).</p>
<p>FUEL USED CAL :</p> <p>MULTIPLIER = 1.0</p> <p>[DOWN] [SAVE] [ UP ]</p> <p>30167</p>	<p>Régler le coefficient multiplicateur entre 0,50 et 1,50. Appuyer sur « - » pour sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « + » pour sélectionner « UP » (Augmenter).</p>
<p>FUEL USED CAL : AMOUNT REFUELED = 0.0 G</p> <p>[DOWN] [SAVE] [ UP ]</p> <p>30168</p>	<p>Ajuster l'étalonnage du carburant consommé en prenant en compte le volume de carburant remplacé. Appuyer sur « - » pour sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « + » pour sélectionner « UP » (Augmenter).</p>
<p>TRIP SCREEN</p> <p><b>YES</b></p> <p>( NO ) (SAVE) ( YES )</p> <p>23545</p>	<p>L'écran de sortie est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>

# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Écrans d'affichage	
FUEL MGMNT SCREEN <b>YES</b> ( NO ) (SAVE) ( YES ) 23546	L'écran de gestion du carburant est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).

Mode de simulation	
SIMULATOR MODE <b>NO</b> [ NO ] [SAVE] [ YES ] 23547	Permet d'activer le mode de simulation. (Utilisé à des fins de démonstration uniquement.)

Quitter	
SIMULATOR MODE <b>EXIT ?</b> [ NO ] [ YES ] [CAL 2] 23549	Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour quitter. Appuyer sur « - » pour aller au début de CAL 1. Appuyer sur « + » pour parvenir à « CAL 2 ».

## Étalonnage du compteur de vitesse CAL 2

Cet étalonnage permet de configurer les entrées des capteurs du système.

**REMARQUE :** Les écrans peuvent être différents en fonction du modèle de l'instrument et du type de moteur.

1. Appuyer simultanément et sans relâcher sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) et « + » pendant environ neuf secondes pour afficher l'écran « Cal 2 ».
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour enregistrer le paramètre et parcourir les options d'étalonnage.

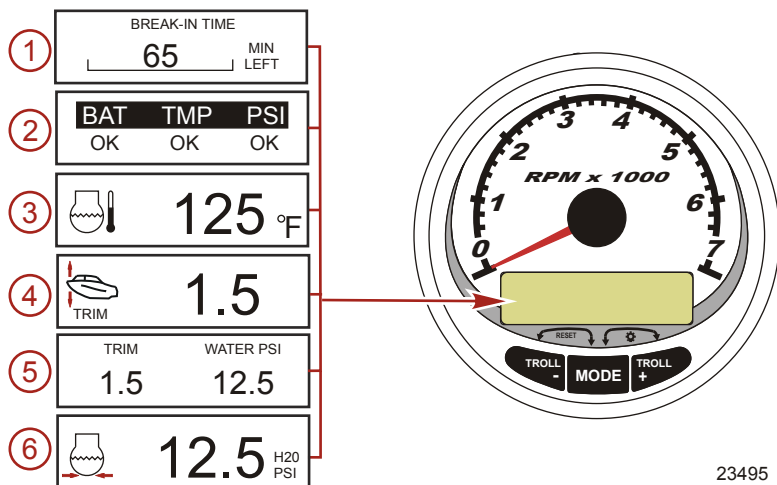
Capteurs externes	
CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS (SKIP) (EDIT) 23569	Permet de sélectionner et d'étalonner les capteurs externes qui sont installés dans le système. Sélectionner (SKIP) [Sauter] pour passer à la sélection suivante. Sélectionner (EDIT) [Modifier] pour passer à la sélection du capteur externe.
CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS AIRTEMP ? ▶ YES ( NO ) (SAVE) ( YES ) 23574	Is an air temperature sensor installed? (Une sonde de température est-elle installée ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).

# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Capteurs externes	
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS GPS ? ▶YES ( NO ) (SAVE) ( YES ) 23582</p>	<p>Permet de voir si un capteur GPS est installé. Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS USE GPS SPEED ? ▶YES ( NO ) (SAVE) ( YES ) 23596</p>	<p>Use the GPS input to drive the speed display? (Les entrées du GPS sont-elles utilisées pour piloter l'affichage de la vitesse ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 SEA TEMP OFFSET = 0 F (DOWN) (SAVE) ( UP ) 23592</p>	<p>Adjust the seawater temperature sensor to correct display readings that are too high/low. (Régler le capteur de pression d'arrêt pour corriger les valeurs affichées qui sont trop élevées ou trop basses.) Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner l'affichage de la température vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION 2 TROLL CONTROL ? ENABLED ( NO ) (SAVE) ( YES ) 23617</p>	<p>To enable troll control select "YES", to disable select "NO". (Pour activer la fonction de pêche à la traîne, sélectionner « YES » [Oui], pour la désactiver, sélectionner « NO » [Non]).</p>
<p>CALIBRATION 2 <b>EXIT ?</b> ( NO ) (SAVE) ( CAL1 ) 23618</p>	<p>Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour quitter. Appuyer sur « - » pour aller au début de CAL 2. Appuyer sur « + » pour parvenir à « CAL 1 ».</p>

# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

## Écrans de visualisation du compte-tours du système d'instrumentation



23495

Lorsque la clé de contact est mise sur ON (Marche), le compte-tours fait apparaître le dernier écran affiché avant que le contact n'ait été coupé.

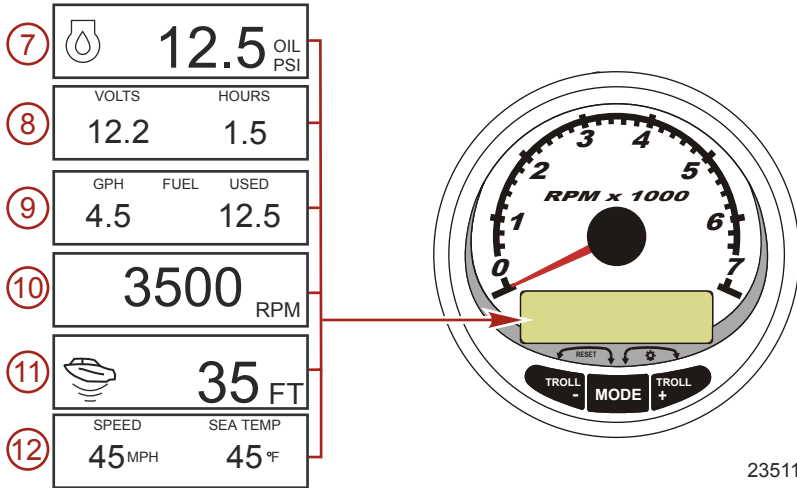
Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour changer d'écran d'affichage. Pour revenir à l'écran précédent, appuyer sans relâcher sur « MODE/SELECT » pendant deux secondes.

**REMARQUE :** Les relevés peuvent être affichés en unités anglo-saxonnes ou métriques. Voir **Étalonnage du compte-tours**.

1. **Engine Break-in (Rodage du moteur) :** Affiche le temps restant dans la période de rodage d'un moteur neuf. Cet écran disparaît automatiquement une fois cette période terminée.
2. **Quick Reference Screen (Écran de référence rapide) :** Indique que la batterie, la température et la pression du moteur sont correctes.
3. **Temperature (Température) :** Affiche la température du liquide de refroidissement.
4. **Power Trim Angle (Angle de relevage hydraulique) :** Affiche l'angle de trim du moteur hors-bord ou de la transmission en Z jusqu'à sa valeur maximale, puis affiche l'angle de relevage pour transport sur remorque. 0 = abaissement, 10 = trim maximal et 25 = relevage maximal pour transport sur remorque.
5. **Power Trim Angle/Water Pressure (Angle de relevage hydraulique / Pression d'eau) :** Affiche l'angle de trim du moteur ainsi que la pression d'eau de refroidissement.
6. **Water Pressure (Pression d'eau) :** Affiche la pression d'eau du système de refroidissement au niveau du moteur.

# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

**REMARQUE :** En fonction du type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.



23511

7. **Oil Pressure (Pression d'huile) :** Affiche la pression de l'huile moteur en « PSI » ou en « BAR ».
8. **Battery Voltage (Tension de batterie) :** Affiche le niveau de tension (état) de la batterie. Enregistre également les heures de fonctionnement du moteur.
9. **Fuel Flow (Débit de carburant) :** Affiche la consommation en carburant du moteur en gallons à l'heure ou en litres à l'heure.
10. **Digital Tachometer (Compte-tours numérique) :** Affiche le régime moteur en tours par minute (tr/mn).
11. **Water Depth (Profondeur de l'eau) :** Affiche la profondeur de l'eau en dessous du capteur (s'il est branché). L'écran de profondeur d'eau peut être activé ou désactivé au moyen de l'étalonnage CAL 1. Il est possible d'activer une alarme qui va se déclencher chaque fois que le bateau atteint une zone moins profonde que le niveau pour lequel elle est réglée. Se reporter à la section Étalonnage CAL 2 pour régler l'alarme et le décalage de la profondeur d'eau.

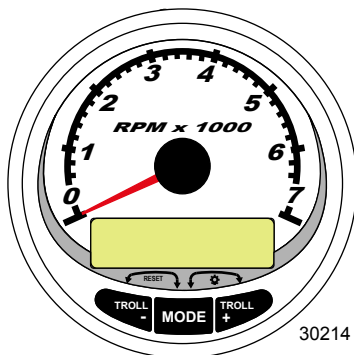
**REMARQUE :** Pour que cet écran fonctionne, le système doit être relié à un capteur de profondeur (disponible séparément).

12. **Speed/Temp (Vitesse/Température) :** Affiche un écran divisé : température de l'eau de mer et vitesse du bateau.

**REMARQUE :** Pour que cet écran fonctionne, le système doit être relié à un capteur d'entrée de vitesse.

# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

## Étalonnage rapide (Quick CAL) du compte-tours



Compte-tours du système SC1000

Quick Cal (Étalonnage rapide) – Pour le réglage de la luminosité et du contraste.

1. Appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) et « + » pendant environ deux secondes ou jusqu'à ce que l'écran « QUICK CAL » (Étalonnage rapide) s'affiche.
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour enregistrer le paramètre et parcourir les écrans d'étalonnage.

Quick CAL (Étalonnage rapide)	
<p style="text-align: center;"><b>LIGHT</b></p> <p style="text-align: center;">[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p style="text-align: right;">23517</p>	Permet de régler la luminosité de l'éclairage de l'instrument.
<p style="text-align: center;"><b>CONTRAST</b></p> <p style="text-align: center;">[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p style="text-align: right;">23519</p>	Permet de régler le contraste de l'écran d'affichage.

## Étalonnage CAL 1 du compte-tours

Cet étalonnage permet d'activer et de désactiver les écrans d'affichage du système.

**REMARQUE :** Les écrans peuvent être différents en fonction du modèle de l'instrument.

1. Appuyer simultanément et sans relâcher sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) et « + » pendant environ sept secondes jusqu'à ce que l'écran « CAL 1 » s'affiche.
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour enregistrer le paramètre et parcourir les écrans d'étalonnage.

# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Réglage à distance de la luminosité et du contraste	
<p>REMOTE SCREENS ?</p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>23620</p>	<p>Si « Yes » (Oui) est sélectionné, les changements d'écrans effectués sur ce compte-tours affectent tous les autres compte-tours du système. L'écran de chaque compte-tours doit être réglé sur « YES » pour que cette fonction soit disponible.</p>
<p>REMOTE LCD LIGHT ?</p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>23532</p>	<p>Permet de régler simultanément le niveau de luminosité de tous les instruments à partir de ce seul instrument. Si « Yes » (Oui) est sélectionné, les changements de niveaux de luminosité effectués sur ce compte-tours affectent tous les autres compte-tours du système. L'écran de chaque compte-tours doit être réglé sur « YES » pour que cette fonction soit disponible.</p>
<p>REMOTE LCD CONTRAST ?</p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>23533</p>	<p>Permet de régler le contraste d'un autre compte-tours Smart Tow du système d'instrumentation à partir de ce seul instrument. Si « Yes » (Oui) est sélectionné, les changements de niveaux de contraste effectués sur ce compte-tours affectent tous les autres compte-tours du système. L'écran de chaque compte-tours doit être réglé sur « YES » pour que cette fonction soit disponible.</p>
Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Trim	
<p>HIGH RESOLUTION TRIM ?</p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>23621</p>	<p>Permet d'afficher l'angle de trim par incréments de 0,1° si « YES » (Oui) est sélectionné.</p>
<p>TRIM POPUP ?</p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>23641</p>	<p>L'écran d'affichage du trim s'affiche momentanément à chaque modification du trim si « YES » (Oui) est sélectionné.</p>
<p>CALIBRATION 1 TRIM CALIBRATION</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p> <p>23910</p>	<p>Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour étalonner l'instrument au trim standard de 0 à 10° et à une échelle de positions de relevage pour transport sur remorque de 11 à 25°. Sélectionner « SKIP » (Sauter) pour progresser à la sélection suivante.</p>
<p>CALIBRATION 1 TRIM FULL DOWN THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p> <p>23911</p>	<p>Abaisser le moteur de la position entièrement abaissée puis appuyer sur le bouton « + » pour enregistrer le paramètre.</p>
<p>CALIBRATION 1 TRIM FULL UP THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p> <p>23912</p>	<p>Relever le moteur de la position entièrement relevée puis appuyer sur le bouton « + » pour enregistrer le paramètre.</p>

# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Trim	
<p>CALIBRATION 1 TRIM TO TRAILER POINT THEN PRESS PLUS BUTTON [DFLT] [SKIP] [SAVE] 23919</p>	<p>Régler la hauteur du moteur sur la position de remorquage puis appuyer sur le bouton « + » pour enregistrer le paramètre.</p>
Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Unités de mesure à l'affichage	
<p>DISPLAY UNITS <b>ENGLISH</b> [DOWN] [SAVE] [UP] 23539</p>	<p>Permet de passer des unités de mesure anglo-saxonnes à celles du système métrique et vice-versa. Sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « UP » (Augmenter) pour passer des unités de mesure anglo-saxonnes (« ENGLISH ») à celles du système métrique (« METRIC ») et vice versa.</p>
<p>SPEED UNITS <b>MPH</b> [DOWN] [SAVE] [UP] 23540</p>	<p>Permet de modifier les unités de mesure dans lesquelles la vitesse est affichée. Au choix : MPH (milles à l'heure), KN (nœuds) et KMH (kilomètres à l'heure).</p>
Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Écrans de visualisation	
<p>QUICK REF SCREEN ? [NO] [SAVE] [YES] 23978</p>	<p>L'écran de référence rapide est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>ENGINE TEMP SCREEN ? [NO] [SAVE] [YES] 23783</p>	<p>L'écran de température du moteur est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>OIL TEMP SCREEN ? [NO] [SAVE] [YES] 23786</p>	<p>L'écran de température de l'huile est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>OIL PRESS SCREEN ? [NO] [SAVE] [YES] 23787</p>	<p>L'écran de pression d'huile est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>



# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Écrans de visualisation	
<p>TRIM AND PSI SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23788</p>	<p>L'écran divisé indiquant l'angle de trim et la pression d'eau est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>WATER PSI SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23789</p>	<p>L'écran de pression d'eau est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>TRIM AND RPM SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23979</p>	<p>L'écran divisé indiquant l'angle de trim et le régime moteur est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>RPM SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23980</p>	<p>L'écran de régime moteur est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>FUEL USED SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23981</p>	<p>L'écran indiquant le carburant consommé est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>VOLT / HOUR SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23982</p>	<p>L'écran divisé indiquant la tension et le nombre total d'heures de fonctionnement du moteur est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>SPEED / SEA SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23983</p>	<p>L'écran divisé indiquant la vitesse et la température de l'eau de mer est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>DEPTH SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23984</p>	<p>L'écran de profondeur est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>

# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Écrans de visualisation	
SIMULATOR MODE <b>NO</b> [ NO ] [SAVE] [ YES ] 23547	Permet d'activer le mode de simulation. (Utilisé à des fins de démonstration uniquement.)
SIMULATOR MODE <b>EXIT ?</b> [ NO ] [ YES ] [CAL 2] 23549	Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour quitter. Appuyer sur « - » pour aller au début de CAL 1. Appuyer sur « + » pour parvenir à « CAL 2 ».

## Étalonnage CAL 2 du compte-tours

Cet étalonnage permet de configurer les entrées des capteurs du système.

**REMARQUE :** Les écrans peuvent être différents en fonction du modèle de l'instrument.

1. Appuyer simultanément et sans relâcher sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) et « + » pendant environ dix secondes jusqu'à ce que l'écran « CAL 2 » s'affiche.
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour enregistrer le paramètre et parcourir les écrans d'étalonnage.

## ÉTALONNAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

L'étalonnage du dispositif de contrôle du niveau de carburant peut se faire selon trois méthodes différentes :

1. Conserver la configuration d'origine. Les mesures linéaires sont fondées sur les valeurs brutes transmises par le capteur. Ce mode ne tient pas compte de la forme irrégulière que le réservoir peut avoir.
2. Mettre en œuvre la procédure d'étalonnage du réservoir sans ajouter de carburant ; le compte-tours du système d'instrumentation/compte-tours Smart Tow fournissent une plage estimative fondée sur l'interpolation linéaire de la plage de mesure du capteur. Ce mode ne tient pas compte de la forme irrégulière que le réservoir peut avoir. Il est nécessaire de modifier l'étalonnage du réservoir en saisissant une valeur numérique pour la capacité du réservoir de carburant. Les mesures linéaires sont fondées sur les valeurs brutes transmises par le capteur.
3. Mettre en œuvre la procédure d'étalonnage du réservoir en ajoutant du carburant à chaque point d'étalonnage ; le compte-tours du système d'instrumentation/compte-tours Smart Tow affichent une gamme de valeurs estimée qui prend en compte la forme du réservoir. Il est nécessaire de modifier l'étalonnage du réservoir en ajoutant du carburant afin d'obtenir un réservoir rempli au quart, à la moitié, aux trois-quarts et au maximum. Si l'étalonnage du réservoir n'est pas modifié, le niveau de carburant s'exprimera, par défaut, en litres/gallons de capacité.

Étalonnage CAL 2 du compte-tours – Étalonnage de niveau des réservoirs 1 et 2	
CALIBRATION 2 FUEL TANK 1 CAPACITY CAPACITY = 26.2 G [DOWN] [SAVE] [ UP ] 23992	Saisir la contenance des réservoirs. Sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « UP » (Augmenter) pour définir la capacité du réservoir. Appuyer ensuite sur « SAVE » (Enregistrer). Cette option est la même pour les réservoirs 1 et 2.

# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Étalonnage CAL 2 du compte-tours – Étalonnage de niveau des réservoirs 1 et 2	
<p>CALIBRATION 2 FUEL TANK 1</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p> <p>23993</p>	<p>Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour saisir le mode d'étalonnage du réservoir de carburant. La procédure d'étalonnage du réservoir de carburant est la même pour le réservoir 1 et le réservoir 2. Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour commencer l'étalonnage du niveau des réservoirs.</p>
<p>TANK CALIBRATION : DEFAULT CALIBRATION, OR ADD FUEL ?</p> <p>[DFLT] [ADD]</p> <p>23994</p>	<p>Sélectionner « DFLT » pour permettre à SmartCraft d'étalonner le niveau des réservoirs. Sélectionner « ADD » (Ajouter) pour étalonner le niveau du réservoir en y ajoutant du carburant.</p>
<p>CALIBRATING : EMPTY TANK THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[SKIP] [SAVE]</p> <p>23995</p>	<p>Vider le réservoir. Sélectionner «SAVE » (Enregistrer) pour étalonner le niveau du réservoir à zéro (vide).</p>
<p>FILL TANK TO 1/4 THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[SAVE]</p> <p>30427</p>	<p>Remplir le réservoir au quart de sa capacité. Sélectionner «SAVE » (Enregistrer) pour étalonner le niveau du réservoir au quart de sa capacité.</p>
<p>FILL TANK TO ½ THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[SAVE]</p> <p>30428</p>	<p>Remplir le réservoir à la moitié de sa capacité. Sélectionner «SAVE » (Enregistrer) pour étalonner le niveau du réservoir à la moitié de sa capacité.</p>
<p>FILL TANK TO 3/4 THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[SAVE]</p> <p>30429</p>	<p>Remplir le réservoir aux trois quarts de sa capacité. Sélectionner «SAVE » (Enregistrer) pour étalonner le niveau du réservoir aux trois quarts de sa capacité.</p>
<p>FILL TANK TO FULL THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[SAVE]</p> <p>30430</p>	<p>Faire le plein du réservoir. Sélectionner «SAVE » (Enregistrer) pour étalonner le niveau du réservoir à plein.</p>
<p>CALIBRATION 2 TANK 2 INPUT OIL TANK</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p>24148</p>	<p>Sélectionner l'entrée du réservoir 2 : réservoir d'huile, réservoir de carburant 2, réservoir d'eau, réservoir d'eau usée ou non installé.</p>

# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

## CAPTEURS EXTERNES

Étalonnage CAL 2 du compte-tours – Capteurs externes	
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS ?</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p> <p>24006</p>	<p>Permet de sélectionner et d'étalonner les capteurs externes qui sont installés dans le système. Sélectionner « SKIP » (Sauter) pour passer aux options de vitesse. Sélectionner « EDIT » [Modifier] pour passer à la sélection des capteurs externes.</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS PITOT SENSOR ? ► YES</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>24007</p>	<p>Le bateau est-il équipé d'un capteur Pitot destiné à mesurer sa vitesse ? Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS PADDLE SENSOR ? ► YES</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>24008</p>	<p>Is the boat equipped with a paddle wheel to measure boat speed? (Le bateau est-il équipé d'une roue radiale destinée à mesurer sa vitesse ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS TRIM SENSOR ? ► YES</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>24009</p>	<p>Is the boat equipped with a trim sensor? (Le bateau est-il équipé d'un capteur de trim ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS SEA TEMP ? ► YES</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>24010</p>	<p>Is the boat equipped with a seawater temperature sensor? (Le bateau est-il équipé d'une sonde de température d'eau de mer ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS STEERING SENSOR ? ► YES</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>24011</p>	<p>Is the boat equipped with a steering sensor? (Le bateau est-il équipé d'un capteur d'angle de direction ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS INVERT STEERING ? ► YES</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>30432</p>	<p>Changes the position (direction) of the steering display. (Change la position (direction) de l'affichage de direction.) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 SPEED OPTION</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p> <p>24012</p>	<p>Cette section porte sur la configuration des capteurs de vitesse suivants. Appuyer sur « EDIT » (Modifier) pour étalonner les capteurs. Sélectionner « SKIP » (Sauter) pour passer à l'écran de capteur de profondeur.</p>

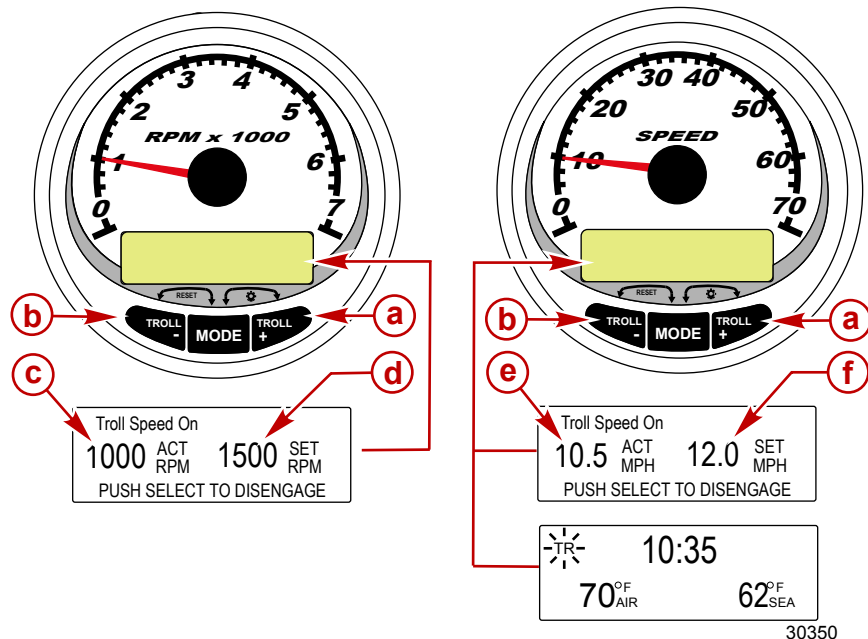
# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Étalonnage CAL 2 du compte-tours – Capteurs externes	
<p>CALIBRATION 2 PITOT SENSOR 100 PSI TYPE</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>24014</p>	<p>Sélectionner le type de transducteur Pitot. Choisir entre 100 et 200 psi. (100 psi est la valeur la plus courante.)</p>
<p>CALIBRATION 2 PITOT SENSOR MULTIPLIER = 1.00</p> <p>[DOWN] [SAVE] [ UP ]</p> <p>24018</p>	<p>Régler le capteur de pression Pitot pour corriger les valeurs affichées qui sont trop élevées ou trop basses. Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner le coefficient multiplicateur du capteur Pitot vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION 2 PADDLE SENSOR PULSEFACTOR = 3.0</p> <p>[DOWN] [SAVE] [ UP ]</p> <p>24021</p>	<p>Régler la fréquence de la roue radiale pour corriger les valeurs affichées qui sont trop élevées ou trop basses. Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner le facteur d'impulsion de la roue radiale vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION 2 TRANSITION SPEED TRANSITION = 30 MPH</p> <p>[DOWN] [SAVE] [ UP ]</p> <p>24022</p>	<p>Régler la vitesse à laquelle l'instrument cesse de se fonder sur la roue radiale et commence à mesurer la vitesse du bateau à l'aide du capteur Pitot. Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner la vitesse de transition vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION 2 DEPTH SENSOR OFFSET = 3 FEET</p> <p>[DOWN] [SAVE] [ UP ]</p> <p>24023</p>	<p>Configurer électroniquement un décalage de profondeur. La saisie d'un chiffre négatif se traduit par un décalage de ligne de flottaison. Un chiffre positif se traduit par un décalage de quille. Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner le décalage du capteur de profondeur vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION 2 DEPTH ALARM LEVEL = 2.5 FEET</p> <p>[DOWN] [SAVE] [ UP ]</p> <p>24024</p>	<p>Saisir une valeur de profondeur. Lorsque le transducteur de profondeur lit cette valeur ou une valeur inférieure, l'alarme d'eau peu profonde est activée. Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner le niveau d'alarme de profondeur vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION 2 <b>EXIT ?</b></p> <p>[ NO ] [ YES ] [CAL 1]</p> <p>24025</p>	<p>Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour quitter. Appuyer sur « - » pour aller au début de CAL 2. Appuyer sur « + » pour parvenir à « CAL 1 ».</p>

# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

## Fonctionnement de la commande de pêche à la traîne

**REMARQUE :** La fonction de pêche à la traîne n'est disponible que sur le compte-tours et le compteur de vitesse du système d'instrumentation.



- a - Augmentation de la vitesse de pêche à la traîne
- b - Diminution de la vitesse de pêche à la traîne
- c - Régime moteur réel
- d - Régime moteur paramétré
- e - Vitesse actuelle
- f - Vitesse paramétrée

**REMARQUE :** La commande de pêche à la traîne peut ne pas être disponible sur tous les modèles de moteurs.

**REMARQUE :** La plage de vitesse minimale-maximale de la commande de pêche à la traîne peut varier en fonction du type de moteur.

Régler la commande de pêche à la traîne à l'aide du compte-tours ou du compteur de vitesse du système d'instrumentation. Le compteur de vitesse permet de régler la vitesse en MPH (mi/h), KPH (km/h) ou KN (nœuds), tandis que le compte-tours permet de régler le régime moteur (tr/mn).

Il est aussi possible de désactiver la commande de pêche à la traîne à tout moment en réglant l'accélérateur ou en appuyant sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) depuis l'écran d'affichage de la pêche à la traîne.

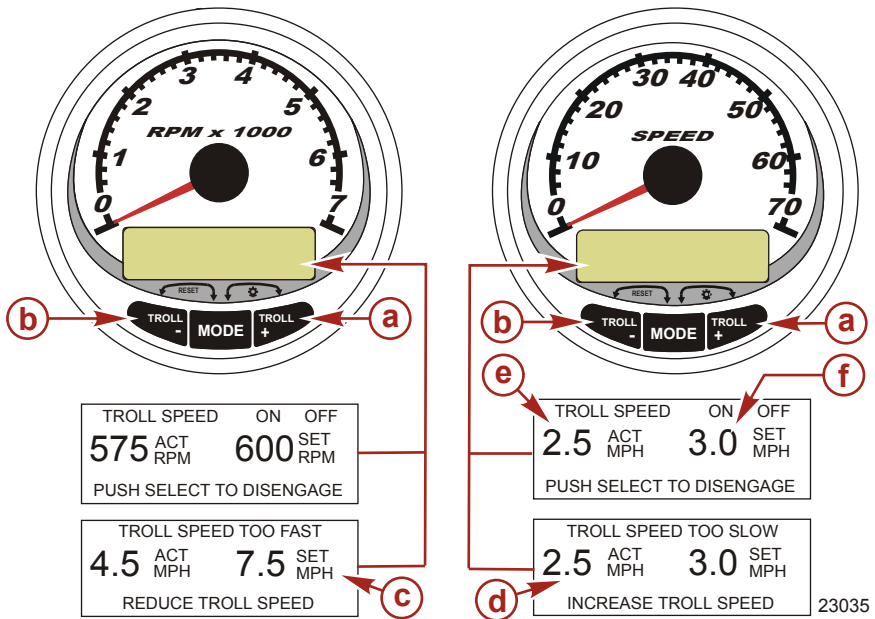
Lorsque la commande de pêche à la traîne est désactivée, le système garde en mémoire le paramètre de vitesse défini et y revient sitôt réactivée.

L'affichage revient à l'écran précédent au bout de cinq secondes d'inactivité. Appuyer sur le bouton « + » ou « - » pour réactiver l'écran d'affichage de la pêche à la traîne.

# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

Lorsque la commande de pêche à la traîne est activée et qu'un autre écran est affiché, un signal clignotant « TR » apparaît dans l'angle supérieur gauche de l'écran pour indiquer que cette commande est toujours active.

## RÉGLAGE DE LA COMMANDE DE PÊCHE À LA TRAÎNE



- a** - Augmentation de la vitesse paramétrée de pêche à la traîne
- b** - Diminution de la vitesse paramétrée de pêche à la traîne
- c** - La vitesse paramétrée est trop élevée ; réduire la vitesse paramétrée de pêche à la traîne
- d** - La vitesse paramétrée est trop basse ; augmenter la vitesse paramétrée de pêche à la traîne
- e** - Vitesse réelle
- f** - Vitesse paramétrée

1. Mettre le moteur en marche puis le mettre en prise. Régler le régime moteur au ralenti.
2. Appuyer sur « + » ou « - » pour afficher l'écran de la commande de pêche à la traîne.
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour activer la commande de pêche à la traîne.
4. Paramétrer la vitesse souhaitée à l'aide des boutons « + » ou « - ». Utiliser « + » pour augmenter la vitesse paramétrée et « - » pour la réduire.
5. Le message « TROLL SPEED TOO FAST » (Vitesse de pêche à la traîne trop élevée) s'affiche lorsque la vitesse de pêche à la traîne est supérieure à celle que la commande peut maintenir. Réduire la vitesse paramétrée de pêche à la traîne.
6. Le message « TROLL SPEED TOO SLOW » (Vitesse de pêche à la traîne trop basse) s'affiche lorsque la vitesse de pêche à la traîne est inférieure à celle que la commande peut maintenir. Augmenter la vitesse paramétrée de pêche à la traîne.

## DÉSACTIVATION DE LA COMMANDE DE PÊCHE À LA TRAÎNE

Cette commande peut être désactivée de trois façons :

# DESCRIPTIF DU COMPTE-TOURS ET DU COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION

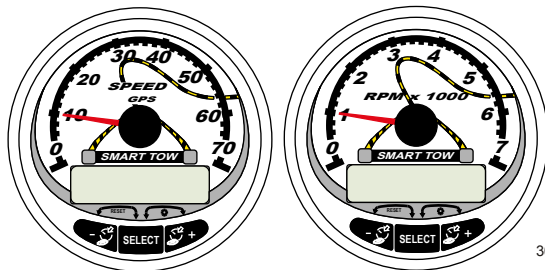
- Appuyer sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) lorsque l'écran de pêche à la traîne est affiché.
- Changer de régime moteur.
- Mettre le moteur au point mort.



# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

## Fonctionnement et caractéristiques de base

**REMARQUE :** Des écrans d'avertissement/alarme descriptifs s'affichent avec les moteurs Gen 1 (2007) et postérieurs.



30139

Compteur de vitesse Smart Tow avec GPS

Compte-tours Smart Tow

**Mise sous tension :** chaque instrument s'active lorsque la clé de contact est mise sur ON (Marche). Les instruments restent activés tant que l'allumage l'est aussi.

**Lights (Éclairage) :** Règle la luminosité et le contraste de l'instrument.

**Boutons :** Le bouton « SELECT » (Sélectionner) permet de sélectionner les écrans d'information. Les boutons « + » et « - » permettent d'étalonner les instruments et de régler le régime moteur pour les fonctions « Cruise Control » (Régulateur de vitesse) et « Launch Control » (Commande de lancement).

**Cruise Control (Régulateur de vitesse) :** Permet de paramétrer et de contrôler le régime moteur pour un régime de croisière sur le compte-tours et le compteur de vitesse Smart Tow.

**Launch Control (Commande de lancement) :** Paramètre et contrôle la vitesse d'accélération du ralenti au régime de croisière sur le compte-tours et le compteur de vitesse Smart Tow.

**Engine Guardian System (Système Engine Guardian) :** il contrôle les principaux capteurs du moteur pour détecter tout signe précurseur d'anomalie. Ce système réagit à une anomalie en réduisant le régime moteur et en alertant le pilote d'une situation potentiellement dangereuse.

**Warning system (Système d'alarme) :** il active l'avertisseur sonore et affiche le message d'alarme.

**IMPORTANT :** Les capteurs en option (notamment : profondeur, carburant, roue radiale et angle de direction) doivent toujours être connectés au moteur tribord si des jauges SmartCraft version 4.0 ou supérieure sont utilisées.

## Fonction de détection automatique de moteur

**IMPORTANT :** Dans le cas d'une configuration à plusieurs moteurs et à un seul compte-tours Smart Tow, connecter celui-ci au moteur tribord. Dans le cas d'une configuration à plusieurs compte-tours Smart Tow, chacun d'entre eux doit être programmé pour le moteur correspondant, manuellement ou à l'aide de la fonction de détection automatique de moteur.

Le compte-tour et le compteur de vitesse du système comportent une fonctionnalité de détection automatique de moteur. Cette fonctionnalité permet de détecter quel type de moteur est utilisé et de configurer l'instrument en conséquence.

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

À la première activation de l'instrument ou après une réinitialisation générale (Master Reset) l'instrument affichera « AUTODETECT » (Détection automatique). Appuyer sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/ Sélection) pour activer la fonction de détection automatique de moteur et l'instrument déterminera quel en est le type. Ceci a pour effet d'initialiser les écrans de contrôle des données et de faciliter ainsi la configuration initiale.



24298

Si l'instrument affiche l'avertissement « NO STARBOARD ENGINE » (Pas de moteur à tribord) ou « MULTIPLE STARBOARD ENGINES » (Plusieurs moteurs à tribord), la position du moteur (bâbord et tribord) doit être sélectionnée par un revendeur agréé à l'aide du Système de diagnostic informatisé (CDS).

## Réinitialisation générale

Il est possible de rétablir les réglages d'origine de l'instrument à l'aide de la commande Master Reset (Réinitialisation générale).

**IMPORTANT : La réinitialisation générale permet de rétablir tous les réglages d'origine et d'éliminer ainsi toutes les installations et tous étalonnages effectués lors de la configuration du produit.**

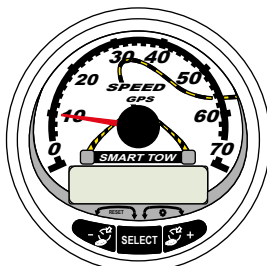
Appuyer simultanément sur les boutons « - » et « + » pendant environ 10 secondes (jusqu'à ce que les barres graphiques se télescopent) pour rétablir les réglages par défaut. Appuyer sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour confirmer.



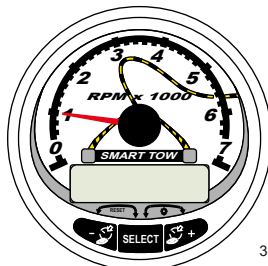
22660

## Messages d'alarme avec descriptifs

**REMARQUE :** Des écrans d'avertissement/alarme descriptifs s'affichent avec les moteurs Gen 1 (2007) et postérieurs.



Compteur de vitesse Smart Tow avec GPS



30139

Compte-tours Smart Tow

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

Lorsqu'un problème est détecté, l'alarme « SYS FAULT » (Panne du système) apparaît à l'écran. Appuyer sur le bouton « + » pour afficher le composant défaillant. La barre en haut de l'écran indique où la panne s'est produite dans le système. Le composant défaillant est décrit dans le texte déroulant. Appuyer sur le bouton « + » pour plus d'informations. Cet écran fournit une description détaillée de la panne dans le texte déroulant. Appuyer sur le bouton « + » pour visualiser la mesure corrective nécessaire.

Le message d'alarme reste affiché jusqu'à ce que le pilote appuie sur le bouton « - ». En cas d'alarmes multiples, appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour les afficher.

Si un problème risque de provoquer une panne immédiate du moteur, le système Engine Guardian réagit en limitant la puissance du moteur. Passer immédiatement au ralenti et consulter les messages d'avertissement des pages suivantes. Consulter le manuel d'entretien correct pour plus d'informations sur le problème et les mesures à prendre.

Si le bouton « SELECT » (Sélectionner) est activé pour afficher un écran différent, le signal d'alarme « AL » continue de clignoter pour indiquer que le problème persiste.

Message d'alarme avec descriptifs	
<div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;"><b>SYS FAULT</b></div> <div style="text-align: right; padding-right: 20px;">[ SHOW ]</div> <p style="text-align: right;">24184</p>	<p>La barre « SYS FAULT » (Panne du système) indique qu'un problème affecte le système. « SHOW » (Montrer) affiche le composant défaillant.</p>
<div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;"><b>STBD SYSTEM FAULT</b></div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">&lt;FAULTY COMPONENT&gt;</div> <div style="text-align: center; padding: 5px;">[ EXIT ]    [ NEXT ]    [ MORE ]</div> <p style="text-align: right;">24186</p>	<p>La barre supérieure identifie le système dont l'un des composants est défaillant. Le texte déroulant affiche le composant défaillant. « NEXT » (Suivant) affiche la panne suivante. « MORE » (Plus) affiche une description détaillée de la panne.</p>
<div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;"><b>STBD SYSTEM FAULT</b></div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">&lt;FAULT DESCRIPTION&gt;</div> <div style="text-align: center; padding: 5px;">[ EXIT ]    [ NEXT ]    [ ACTION ]</div> <p style="text-align: right;">24187</p>	<p>Le texte déroulant explique en détail la description de la panne. « ACTION » affiche le plan d'action requis du pilote.</p>
<div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;"><b>STBD SYSTEM FAULT</b></div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">&lt;CORRECTIVE ACTION&gt;</div> <div style="text-align: center; padding: 5px;">[ EXIT ]    [ NEXT ]    [ BACK ]</div> <p style="text-align: right;">24189</p>	<p>Le texte déroulant affiche le plan d'action requis du pilote.</p>

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

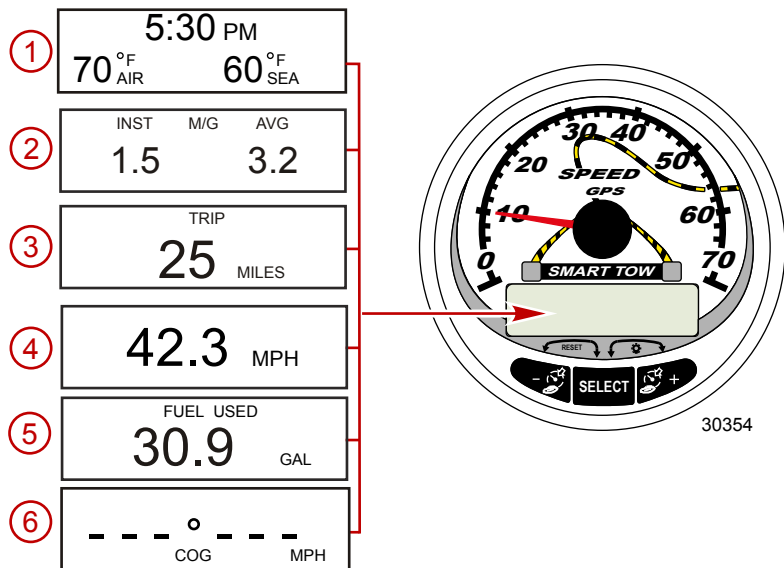
## Écrans d'affichage

Écran d'affichage du compte-tours	Écran d'affichage du compteur de vitesse
Rodage du moteur (moteurs hors-bord 2 temps uniquement)	Vitesse
Engine Temperature (Température du moteur)	Fuel Used (Carburant consommé)
Oil Temperature (Température de l'huile)	Route/Vitesse sur le fond (Cog/Sog) – s'il existe une entrée GPS
Oil PSI (Pression d'huile)	Distance and Fuel to Waypoint (Distance et carburant jusqu'au point de cheminement)
Trim and RPM (Trim et régime moteur)	Clock - Air/Sea Temp (Horloge – Température de l'air/de l'eau de mer)
Trim and Water Pressure (Trim et pression d'eau)	Instant and Average Fuel Economy (Consommation de carburant moyenne et courante)
Pression d'eau	Trip Odometer (Totalisateur partiel)
Battery Voltage and Engine Hours (Tension de la batterie et heures de fonctionnement du moteur)	Fuel Tank Levels (Niveau dans les réservoirs de carburant)
Fuel Flow and Fuel Used (Débit et consommation de carburant)	Oil Tank Levels (Niveaux des réservoirs d'huile)
Speed and Sea Temperature (Vitesse et température de l'eau de mer)	Fresh Water Levels (Niveaux d'eau douce)
Battery Voltage (Tension de batterie)	Waste Water levels (Niveaux d'eaux usées)
% Fuel Remaining (Fuel Tank 1) (Carburant restant [%] [Réservoir de carburant 1])	Steering Angle (MerCruiser only) (Angle de direction [MerCruiser uniquement])
Depth (Profondeur)	
Trim Position (Position de trim)	<b>Dual Engine (Moteurs jumelés)</b>
Fuel PSI (Pression de carburant)	Trim and RPM Synchronizer (Synchroniseur de trim et de régime)
Remorque et régime moteur	
RPM (Régime)	
Quick Reference Screen (Écran de référence rapide) Battery, Temperature, PSI (Batterie, température, pression)	

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

## Compteur de vitesse Smart Tow avec écrans de visualisation GPS

**REMARQUE :** En fonction du type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.



Lorsque la clé de contact est mise sur ON (Marche), le compteur de vitesse fait apparaître le dernier écran affiché avant que le contact n'ait été coupé.

Appuyer sur « SELECT » (Sélectionner) pour changer d'écran d'affichage. Pour revenir à l'écran précédent, appuyer sans relâcher sur « SELECT » pendant deux secondes.

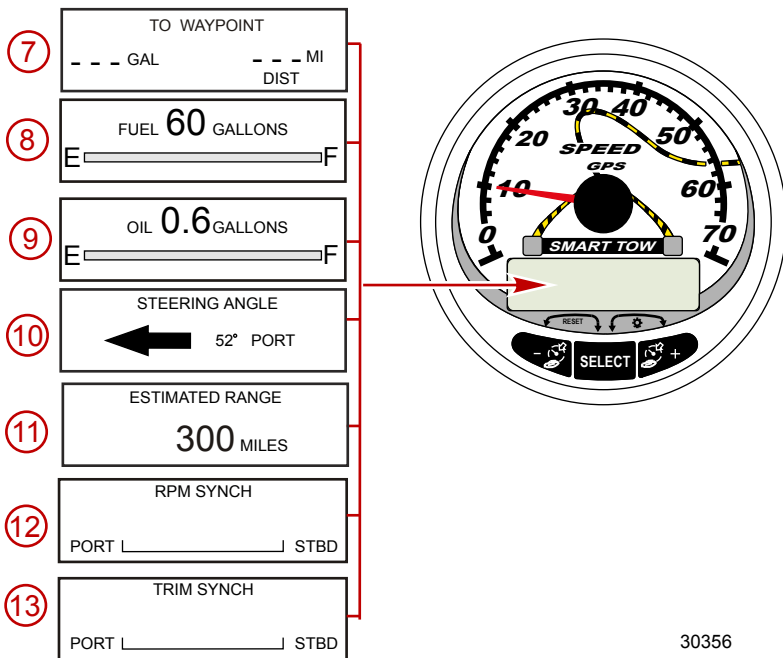
**REMARQUE :** Les relevés peuvent être affichés en unités anglo-saxonnes ou métriques. Voir **Compteur de vitesse Smart Tow avec étalonnage CAL 1 GPS**.

**REMARQUE :** Les descriptions ne s'affichent pas obligatoirement dans l'ordre sur l'instrument. Cet ordre varie en fonction du type de moteur.

1. **Clock - Temp (Horloge - Température) :** Horloge, température de l'air, température de l'eau. Les sondes de température doivent être branchées pour que leurs indications puissent être affichées.
2. **Fuel Economy (Consommation de carburant) :** Indique la consommation de carburant moyenne (« AVG ») ainsi que la consommation de carburant courante (« INST »). Les chiffres affichés indiquent des milles au gallon (« M/G ») ou des kilomètres au litre « KM/L ». **Fuel Reset (Remise à zéro de la jauge de carburant) :** Pour obtenir une remise à zéro, sélectionner l'écran d'affichage et appuyer simultanément sur les boutons « SELECT » (Sélectionner) et « - ».
3. **Trip Odometer (Totalisateur partiel) :** Affiche la distance parcourue depuis la dernière réinitialisation de la jauge. **Trip Reset (Remise à zéro du totalisateur) :** Pour obtenir une remise à zéro, sélectionner l'écran d'affichage et appuyer simultanément sur les boutons « SELECT » (Sélectionner) et « - ».
4. **Compteur de vitesse numérique :** Peut afficher la vitesse du bateau en milles terrestres à l'heure, en kilomètres à l'heure ou en milles nautiques à l'heure. Le compteur de vitesse utilise la roue radiale pour les lectures à faible vitesse mais passe au capteur de pression Pitot ou au GPS (s'il est branché) pour les lectures à grande vitesse. Le réglage du point de transition est décrit à la rubrique Cal 2.
5. **Fuel Used (Carburant consommé) :** Affiche la quantité de carburant consommée, telle que déterminée par le PCM.

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

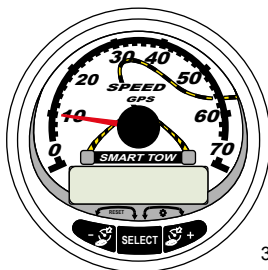
6. **Course Over Ground (COG) [Route sur le fond]**: Affiche la direction de déplacement et la vitesse actuelle au moyen d'un GPS.



7. **To Waypoint (Vers le point de cheminement)** : Affiche la quantité de carburant nécessaire pour atteindre le point de cheminement et la distance de celui-ci. Un instrument GPS prenant en charge les points de cheminement est nécessaire à l'affichage de la distance du point de cheminement.
8. **Fuel Level (Niveau de carburant)** : Affiche la quantité de carburant restante.
9. **Oil Level (Niveau d'huile)** : Affiche la quantité d'huile moteur restante dans le réservoir (moteurs hors-bord 2 temps uniquement), ou le niveau du réservoir d'eau fraîche/eau usée, ou le niveau du deuxième réservoir de carburant.
10. **Steering Angle (Angle de direction)** : Indique la position relative du système de direction. Disponible uniquement sur les modèles Mercury MerCruiser. Un capteur d'angle de direction doit être installé sur le moteur.
11. **Range (Autonomie)** : L'autonomie estimée est fondée sur la vitesse du bateau, la consommation de carburant et la quantité de carburant qui reste dans le réservoir. Les chiffres affichés indiquent une estimation de la distance pouvant être parcourue avec le carburant restant. Un relevé de vitesse est nécessaire (roue radiale, pression Pitot ou GPS).
12. **RPM Synchronizer (Synchroniseur de régime moteur)** : Moteurs jumelés uniquement – contrôle le régime moteur des deux moteurs.
13. **Trim Synchronizer (Synchroniseur de trim)** : Moteurs jumelés uniquement – affiche la position de trim des deux moteurs. Permet de conserver plus facilement des niveaux de trim égaux.

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

Compteur de vitesse Smart Tow avec étalonnage rapide Quick CAL  
GPS





30163

## Compteur de vitesse Smart Tow avec GPS

Pour le réglage de la luminosité et du contraste.

1. Appuyer simultanément sur les boutons « SELECT » et « + » pendant deux secondes pour afficher l'écran « Quick Cal » (Étalonnage rapide).
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
3. Appuyer sur « SELECT » (Sélectionner) pour enregistrer le paramètre et parcourir les options d'étalonnage.

Quick CAL (Étalonnage rapide)	
	Permet de régler la luminosité de l'éclairage de l'instrument.
	Permet de régler le contraste de l'écran d'affichage.

## Compteur de vitesse Smart Tow avec étalonnage CAL 1 GPS

Cet étalonnage permet d'activer et de désactiver les écrans d'affichage du système.

**REMARQUE :** En fonction du type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.

1. Appuyer simultanément sur les boutons « SELECT » (Sélectionner) et « + » pendant environ six secondes pour afficher l'écran « Cal 1 ».
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
3. Appuyer sur « SELECT » (Sélectionner) pour enregistrer le paramètre et parcourir les options d'étalonnage.

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

Remote Lighting and Contrast (Réglage à distance de la luminosité et du contraste)	
<p>REMOTE LCD LIGHT ?</p> <p>[ NO ]    [SAVE]    [YES ]</p> <p>23532</p>	<p>Permet de régler simultanément le niveau de luminosité de tous les instruments à partir de ce seul instrument.</p>
<p>REMOTE LCD CONTRAST ?</p> <p>[ NO ]    [SAVE]    [YES ]</p> <p>23533</p>	<p>Permet de régler le contraste d'un autre ensemble Compte-tour/ compteur de vitesse du système d'instrumentation à part de ce seul instrument.</p>
Time (Heure)	
<p>CALIBRATION 1 TIME</p> <p>( NO )    ( SKIP )    ( EDIT )</p> <p>23534</p>	<p>Permet de régler l'heure. Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour formater l'heure ou « SKIP » (Sauter) pour passer à l'écran suivant.</p>
<p>CALIBRATION 1 TIME FORMAT</p> <p>12H - M, D, Y</p> <p>(DOWN)    (SAVE)    ( UP )</p> <p>23535</p>	<p>Permet de paramétrer la date et l'heure selon un format de 12 heures / mois-jour-année ou un format de 24 heures / jour-mois-année. Sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « UP » (Augmenter) pour modifier le format.</p>
<p>CALIBRATION 1 USE GPS TIME ENABLED</p> <p>[ NO ]    [SAVE]    [YES ]</p> <p>30172</p>	<p>Active ou désactive l'affichage de l'heure au moyen d'un GPS. Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 1 UTC_ZONE</p> <p>UTC CORRECTION = 0 H</p> <p>[DOWN]    [SAVE]    [ UP ]</p> <p>30197</p>	<p>Permet de modifier les corrections de fuseaux horaires de -13 h à 13 h. Appuyer sur « - » pour sélectionner « DOWN » (Diminuer), ou « + » pour sélectionner « UP » (Augmenter).</p>
<p>CALIBRATION HOUR</p> <p>1:42<sup>PM</sup></p> <p>(DOWN)    (SAVE)    ( UP )</p> <p>23536</p>	<p>Permet de régler les heures sur l'heure locale. Sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « UP » (Augmenter) pour modifier l'heure.</p>
<p>CALIBRATION MINUTE</p> <p>1:42<sup>PM</sup></p> <p>(DOWN)    (SAVE)    ( UP )</p> <p>23538</p>	<p>Permet de régler les minutes sur l'heure locale. Sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « UP » (Augmenter) pour modifier les minutes.</p>



# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

Display Units (Unités de mesure à l'affichage)	
<p>DISPLAY UNITS <b>ENGLISH</b> [DOWN] [SAVE] [UP] 23539</p>	<p>Permet de passer des unités de mesure anglo-saxonnes à celles du système métrique et vice-versa. Sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « UP » (Augmenter) pour passer des unités de mesure anglo-saxonnes à celles du système métrique et vice versa.</p>
<p>SPEED UNITS <b>MPH</b> [DOWN] [SAVE] [UP] 23540</p>	<p>Permet de modifier les unités de mesure dans lesquelles la vitesse est affichée. Au choix : MPH (milles à l'heure), KN (nœuds) et KMH (kilomètres à l'heure).</p>
Waypoint Display (Affichage des points de cheminement)	
<p>TO WAYPOINT SCREEN ? <b>YES</b> (NO) (SAVE) (YES) 30202</p>	<p>Permet d'activer ou de désactiver l'écran « TO WAYPOINT » (Vers le point de cheminement). Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>WAYPOINT ALARM ? <b>YES</b> (NO) (SAVE) (YES) 30203</p>	<p>Permet d'activer ou de désactiver l'alerte au point de cheminement (« WAYPOINT ALARM »). Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>WAYPOINT ALARM DISTANCE = 0.3 MILES (DOWN) (SAVE) (UP) 30198</p>	<p>Permet de paramétrer la distance du point de cheminement à laquelle l'alarme sera activée. Appuyer sur « - » pour sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « + » pour sélectionner « UP » (Augmenter).</p>
Écrans d'affichage	
<p>STEERING ANG. SCREEN ? <b>YES</b> [NO] [SAVE] [YES] 23542</p>	<p>L'angle de direction est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »). Le capteur d'angle de direction doit être réglé sur « YES » au cours de l'étalonnage des capteurs externes « CAL 2 » du compte-tours.</p>
<p>TEMP/CLOCK SCREEN ? <b>YES</b> [NO] [SAVE] [YES] 23543</p>	<p>L'écran divisé indiquant la température de l'air et l'heure est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>FUEL USED SCREEN ? <b>YES</b> (NO) (SAVE) (YES) 23544</p>	<p>L'écran indiquant le carburant consommé est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

Écrans d'affichage	
<p>CALIBRATION 1 FUEL USED</p> <p>(SKIP) (EDIT)</p> <p>30164</p>	<p>Permet de sélectionner le mode d'étalonnage du carburant consommé. Appuyer sur « + » pour sélectionner « EDIT » (Modifier) ou « SELECT » (Sélectionner) pour sauter l'étalonnage du mode de calcul du carburant consommé.</p>
<p>FUEL USED CAL : ENTER MULTIPLIER, OR REFUELED ?</p> <p>[MULT] [FUEL]</p> <p>30166</p>	<p>Permet de choisir le mode d'étalonnage du carburant consommé avec un coefficient multiplicateur ou par remplissage du réservoir. Appuyer sur « - » pour sélectionner le coefficient multiplicateur « MULT » ou « + » pour sélectionner l'option de remplissage du réservoir (« FUEL »).</p>
<p>FUEL USED CAL :</p> <p>MULTIPLIER = 1.0</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p>30167</p>	<p>Régler le coefficient multiplicateur entre 0,50 et 1,50. Appuyer sur « - » pour sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « + » pour sélectionner « UP » (Augmenter).</p>
<p>FUEL USED CAL : AMOUNT REFUELED = 0.0 G</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p>30168</p>	<p>Permet d'ajuster l'étalonnage du carburant consommé en prenant en compte le volume de carburant remplacé. Appuyer sur « - » pour sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « + » pour sélectionner « UP » (Augmenter).</p>
<p>TRIP SCREEN</p> <p>YES</p> <p>( NO ) (SAVE) ( YES )</p> <p>23545</p>	<p>L'écran de sortie est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>FUEL MGMT SCREEN</p> <p>YES</p> <p>( NO ) (SAVE) ( YES )</p> <p>23546</p>	<p>L'écran de gestion du carburant est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
Mode de simulation	
<p>SIMULATOR MODE</p> <p>NO</p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>23547</p>	<p>Permet d'activer le mode de simulation. (Utilisé à des fins de démonstration uniquement.)</p>
Quitter	
<p>SIMULATOR MODE</p> <p>EXIT ?</p> <p>[ NO ] [ YES ] [CAL 2]</p> <p>23549</p>	<p>Appuyer sur « SELECT » (Sélectionner) pour quitter. Appuyer sur « - » pour aller au début de CAL 1. Appuyer sur « + » pour parvenir à « CAL 2 ».</p>

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

## Compteur de vitesse Smart Tow avec étalonnage CAL 2 GPS

Cet étalonnage permet de configurer les entrées des capteurs du système.

**REMARQUE :** Les écrans peuvent être différents en fonction du modèle de l'instrument et du type de moteur.

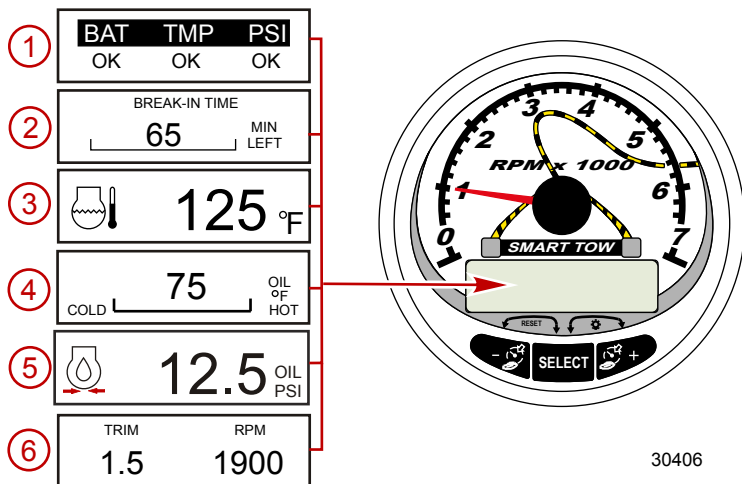
1. Appuyer simultanément et sans relâcher sur les boutons « SELECT » (Sélectionner) et « + » pendant environ neuf secondes pour afficher l'écran « Cal 2 ».
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
3. Appuyer sur « SELECT » (Sélectionner) pour enregistrer le paramètre et parcourir les options d'étalonnage.

Capteurs externes	
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS</p> <p>(SKIP) (EDIT)</p> <p>23569</p>	<p>Permet de sélectionner et d'étalonner les capteurs externes qui sont installés dans le système. Sélectionner [SKIP] (Sauter) pour passer à la sélection suivante. Sélectionner [EDIT] (Modifier) pour passer à la sélection du capteur externe.</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS AIRTEMP ? ▶ YES</p> <p>( NO ) (SAVE) ( YES )</p> <p>23574</p>	<p>Is an air temperature sensor installed? (Une sonde de température est-elle installée ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS GPS ? ▶ YES</p> <p>( NO ) (SAVE) ( YES )</p> <p>23582</p>	<p>Is a GPS sensor installed? (Un capteur GPS est-il installé ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS USE GPS SPEED ? ▶ YES</p> <p>( NO ) (SAVE) ( YES )</p> <p>23596</p>	<p>Use the GPS input to drive the speed display? (Les entrées du GPS sont-elles utilisées pour piloter l'affichage de la vitesse ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 SEA TEMP OFFSET = 0 F</p> <p>(DOWN) (SAVE) ( UP )</p> <p>23592</p>	<p>Adjust the seawater temperature sensor to correct display readings that are too high/low. (Régler le capteur de pression d'arrêt pour corriger les valeurs affichées qui sont trop élevées ou trop basses.) Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner l'affichage de la température vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION 2 <b>EXIT ?</b></p> <p>( NO ) (SAVE) ( CAL1 )</p> <p>23618</p>	<p>Appuyer sur « SELECT » (Sélectionner) pour quitter. Appuyer sur « - » pour aller au début de CAL 2. Appuyer sur « + » pour parvenir à « CAL 1 ».</p>

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

## Écrans de visualisation du compte-tours Smart Tow

**REMARQUE :** En fonction du type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.



Lorsque la clé de contact est mise sur ON (Marche), le compte-tours fait apparaître le dernier écran affiché avant que le contact n'ait été coupé.

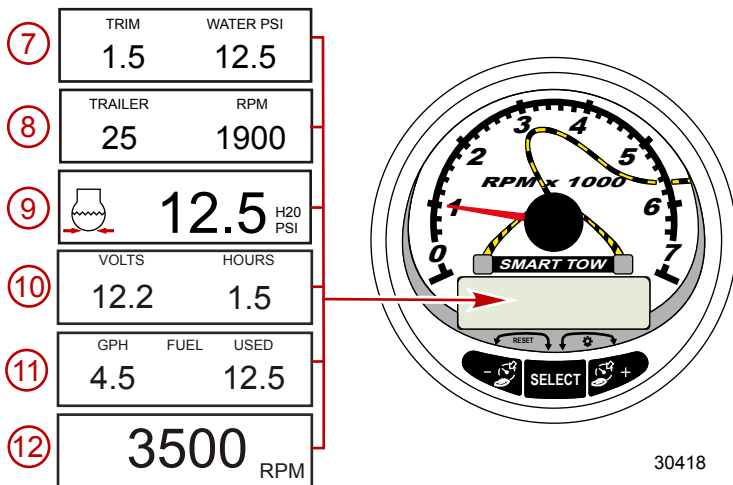
Appuyer sur « SELECT » (Sélectionner) pour changer d'écran d'affichage. Pour revenir à l'écran précédent, appuyer sans relâcher sur « SELECT » pendant deux secondes.

**REMARQUE :** Les relevés peuvent être affichés en unités anglo-saxonnes ou métriques. Voir **Étalonnage Cal 1 du compte-tours Smart Tow**.

1. **Quick Reference Screen (Écran de référence rapide)** : Indique que la batterie, la température et la pression du moteur sont correctes.
2. **Engine Break-in (Rodage du moteur)** : Affiche le temps restant dans la période de rodage d'un moteur neuf. Cet écran disparaît automatiquement une fois cette période terminée.
3. **Temperature (Température)** : Affiche la température du liquide de refroidissement.
4. **Oil Temperature (Température de l'huile)** : Affiche la température de l'huile moteur.
5. **Oil Pressure (Pression d'huile)** : Affiche la pression de l'huile moteur en « PSI » ou en « BAR ».

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

6. **Trim Position/RPM (Position de trim/Régime moteur)** : Affiche l'angle de trim du moteur hors-bord ou de la transmission en Z jusqu'à sa valeur maximale et le régime moteur.

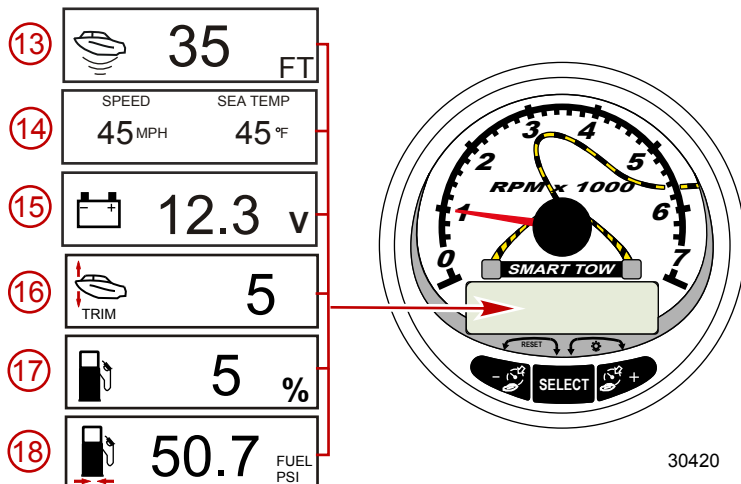


30418

7. **Trim Position/Water Pressure (Position de trim et Pression d'eau)** : Affiche l'angle de trim du moteur ou de l'embase ainsi que la pression d'eau du système de refroidissement.
8. **Trailer Position/RPM (Position de remorquage/Régime moteur)** : Affiche la position de remorquage et le régime moteur.
9. **Water Pressure (Pression d'eau)** : Affiche la pression d'eau du système de refroidissement au niveau du moteur.
10. **Battery Voltage/Engine Run Time (Tension de la batterie et Durée de fonctionnement du moteur)** : Affiche la tension de la batterie et la durée de fonctionnement du moteur.
11. **Fuel Flow (Débit de carburant)** : Affiche la consommation de carburant par heure et le volume total de carburant consommé.

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

12. **Digital Tachometer (Compte-tours numérique)** : Affiche le régime moteur en tours par minute (tr/mn).



13. **Water Depth (Profondeur de l'eau)** : Affiche la profondeur de l'eau en dessous du capteur (s'il est branché). L'écran de profondeur d'eau peut être activé ou désactivé au moyen de l'étalonnage CAL 1. Il est possible d'activer une alarme qui va se déclencher chaque fois que le bateau atteint une zone moins profonde que le niveau pour lequel elle est réglée. Se reporter à la section Étalonnage CAL 2 pour régler l'alarme et le décalage de la profondeur d'eau.

**REMARQUE** : Pour que cet écran fonctionne, le système doit être relié à un capteur de profondeur (disponible séparément).

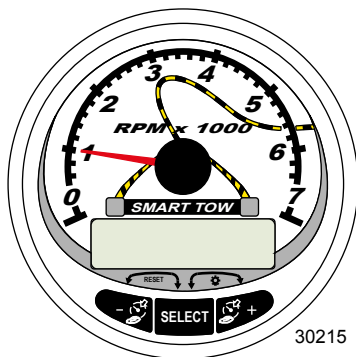
14. **Speed/Temp (Vitesse/Température)** : Affiche un écran divisé : température de l'eau de mer et vitesse du bateau.

**REMARQUE** : Pour que cet écran fonctionne, le système doit être relié à un capteur d'entrée de vitesse (vendu séparément).

15. **Battery Voltage (Tension de batterie)** : Affiche le niveau de tension de la batterie.
16. **Trim Position (Position de trim)** : Affiche l'angle de trim du moteur ou de l'embase.
17. **Fuel Percentage (Niveau de carburant [en %])** : Affiche la quantité de carburant restante (estimation).
18. **Fuel Pressure (Pression du carburant)** : Affiche la pression du carburant.

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS



## Étalonnage Quick CAL du compte-tours Smart Tow



Compte-tours Smart Tow

Quick Cal (Étalonnage rapide) – Pour le réglage de la luminosité et du contraste.

1. Appuyer simultanément sur les boutons « SELECT » (Sélectionner) et « + » pendant environ deux secondes ou jusqu'à ce que l'écran « QUICK CAL » (Étalonnage rapide) s'affiche.
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
3. Appuyer sur « SELECT » (Sélectionner) pour enregistrer le paramètre et parcourir les écrans d'étalonnage.

Quick CAL (Étalonnage rapide)	
	Permet de régler la luminosité de l'éclairage de l'instrument.
	Permet de régler le contraste de l'écran d'affichage.

## Étalonnage CAL 1 du compte-tours Smart Tow

Cet étalonnage permet d'activer et de désactiver les écrans d'affichage du système.

**REMARQUE :** Les écrans peuvent être différents en fonction du modèle de l'instrument.

1. Appuyer simultanément et sans relâcher sur les boutons « SELECT » (Sélectionner) et « + » pendant environ sept secondes jusqu'à ce que l'écran « CAL 1 » s'affiche.
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
3. Appuyer sur « SELECT » (Sélectionner) pour enregistrer le paramètre et parcourir les écrans d'étalonnage.

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Réglage à distance de la luminosité et du contraste	
<p>REMOTE SCREENS ?</p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>23620</p>	<p>Si « Yes » (Oui) est sélectionné, les changements d'écrans effectués sur ce compte-tours affectent tous les autres compte-tours du système. L'écran de chaque compte-tours doit être réglé sur « YES » pour que cette fonction soit disponible.</p>
<p>REMOTE LCD LIGHT ?</p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>23532</p>	<p>Permet de régler simultanément le niveau de luminosité de tous les instruments à partir de ce seul instrument. Si « Yes » (Oui) est sélectionné, les changements de niveaux de luminosité effectués sur ce compte-tours affectent tous les autres compte-tours du système. L'écran de chaque compte-tours doit être réglé sur « YES » pour que cette fonction soit disponible.</p>
<p>REMOTE LCD CONTRAST ?</p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>23533</p>	<p>Permet de régler le contraste d'un autre compte-tours Smart Tow du système d'instrumentation à partir de ce seul instrument. Si « Yes » (Oui) est sélectionné, les changements de niveaux de contraste effectués sur ce compte-tours affectent tous les autres compte-tours du système. L'écran de chaque compte-tours doit être réglé sur « YES » pour que cette fonction soit disponible.</p>
Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Trim	
<p>HIGH RESOLUTION TRIM ?</p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>23621</p>	<p>Permet d'afficher l'angle de trim par incréments de 0,1° si « YES » (Oui) est sélectionné.</p>
<p>TRIM POPUP ?</p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>23641</p>	<p>L'écran d'affichage du trim s'affiche momentanément à chaque modification du trim si « YES » (Oui) est sélectionné.</p>
<p>CALIBRATION 1 TRIM CALIBRATION</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p> <p>23910</p>	<p>Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour étalonner l'instrument au trim standard de 0 à 10° et à une échelle de positions de relevage pour transport sur remorque de 11 à 25°. Sélectionner « SKIP » (Sauter) pour progresser à la sélection suivante.</p>
<p>CALIBRATION 1 TRIM FULL DOWN THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p> <p>23911</p>	<p>Abaisser le moteur de la position entièrement abaissée puis appuyer sur le bouton « + » pour enregistrer le paramètre.</p>
<p>CALIBRATION 1 TRIM FULL UP THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SAVE]</p> <p>30217</p>	<p>Relever le moteur de la position entièrement relevée puis appuyer sur le bouton « + » pour enregistrer le paramètre.</p>



# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Trim	
<p>CALIBRATION 1 TRIM TO TRAILER POINT THEN PRESS PLUS BUTTON [DFLT] [SAVE] 30219</p>	<p>Régler la hauteur du moteur sur la position de remorquage puis appuyer sur le bouton « + » pour enregistrer le paramètre.</p>
Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Unités de mesure à l'affichage	
<p>DISPLAY UNITS <b>ENGLISH</b> [DOWN] [SAVE] [ UP ] 23539</p>	<p>Permet de passer des unités de mesure anglo-saxonnes à celles du système métrique et vice-versa. Sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « UP » (Augmenter) pour passer des unités de mesure anglo-saxonnes (« ENGLISH ») à celles du système métrique (« METRIC ») et vice versa.</p>
<p>SPEED UNITS <b>MPH</b> [DOWN] [SAVE] [ UP ] 23540</p>	<p>Permet de modifier les unités de mesure dans lesquelles la vitesse est affichée. Au choix : MPH (milles à l'heure), KN (nœuds) et KMH (kilomètres à l'heure).</p>
Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Écrans de visualisation	
<p>QUICK REF SCREEN ? [ NO ] [SAVE] [ YES ] 23978</p>	<p>L'écran de référence rapide est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>ENGINE TEMP SCREEN ? [ NO ] [SAVE] [ YES ] 23783</p>	<p>L'écran de température du moteur est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>OIL TEMP SCREEN ? [ NO ] [SAVE] [ YES ] 23786</p>	<p>L'écran de température de l'huile est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>OIL PRESS SCREEN ? [ NO ] [SAVE] [ YES ] 23787</p>	<p>L'écran de pression d'huile est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Écrans de visualisation	
<p>TRIM AND PSI SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23788</p>	<p>L'écran divisé indiquant l'angle de trim et la pression d'eau est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>WATER PSI SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23789</p>	<p>L'écran de pression d'eau est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>TRIM AND RPM SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23979</p>	<p>L'écran divisé indiquant l'angle de trim et le régime moteur est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>RPM SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23980</p>	<p>L'écran de régime moteur est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>FUEL USED SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23981</p>	<p>L'écran indiquant le carburant consommé est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).</p>
<p>CALIBRATION 1 FUEL USED</p> <p>[SKIP]      [EDIT]</p> <p>30221</p>	<p>Ajuste le calcul de la quantité de carburant consommée en fonction de la taille du réservoir de carburant.</p>
<p>FUEL USED CAL : ENTER MULTIPLIER, OR REFUELED ?</p> <p>[MULT]      [FUEL]</p> <p>30166</p>	<p>Permet de choisir le mode de calcul du carburant consommé avec un coefficient multiplicateur ou par remplissage du réservoir.</p>
<p>FUEL USED CAL :</p> <p>MULTIPLIER = 1.0</p> <p>[DOWN]      [SAVE]      [ UP ]</p> <p>30167</p>	<p>Régler le coefficient multiplicateur entre 0,50 et 1,50.</p>

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Écrans de visualisation	
FUEL USED CAL : AMOUNT REFUELED = 0.0 G [DOWN] [SAVE] [ UP ] 30168	Permet d'ajuster l'étalonnage du carburant consommé en prenant en compte le volume de carburant remplacé.
FUEL PSI SCREEN ? [ NO ] [SAVE] [ YES ] 30653	L'affichage de la pression de carburant est activé (« YES ») ou désactivé (« NO »).
VOLT / HOUR SCREEN ? [ NO ] [SAVE] [ YES ] 23982	L'écran divisé indiquant la tension et le nombre total d'heures de fonctionnement du moteur est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).
SPEED / SEA SCREEN ? [ NO ] [SAVE] [ YES ] 23983	L'écran divisé indiquant la vitesse et la température de l'eau de mer est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).
SEA TEMP OFFSET = 0 °F (DOWN) (SAVE) ( UP ) 30654	Permet d'ajuster la différence de température entre la valeur du capteur et celle qu'affiche l'instrument.
DEPTH SCREEN ? [ NO ] [SAVE] [ YES ] 23984	L'écran de profondeur est affiché (« YES ») ou désactivé (« NO »).
SIMULATOR MODE <b>NO</b> [ NO ] [SAVE] [ YES ] 23547	Permet d'activer le mode de simulation. (Utilisé à des fins de démonstration uniquement.)
SIMULATOR MODE <b>EXIT ?</b> [ NO ] [ YES ] [CAL 2] 23549	Appuyer sur « SELECT » (Sélectionner) pour quitter. Appuyer sur « - » pour aller au début de CAL 1. Appuyer sur « + » pour parvenir à « CAL 2 ».

## Étalonnage CAL 2 du compte-tours Smart Tow

Cet étalonnage permet de configurer les entrées des capteurs du système.

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

**REMARQUE :** Les écrans peuvent être différents en fonction du modèle de l'instrument.

- Appuyer simultanément et sans relâcher sur les boutons « SELECT » (Sélectionner) et « + » pendant environ dix secondes jusqu'à ce que l'écran « CAL 2 » s'affiche.
- Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
- Appuyer sur « SELECT » (Sélectionner) pour enregistrer le paramètre et parcourir les écrans d'étalonnage.

## ÉTALONNAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

L'étalonnage du dispositif de contrôle du niveau de carburant peut se faire selon trois méthodes différentes :

- Conserver la configuration d'origine. Les mesures linéaires sont fondées sur les valeurs brutes transmises par le capteur. Ce mode ne tient pas compte de la forme irrégulière que le réservoir peut avoir.
- Mettre en œuvre la procédure d'étalonnage du réservoir sans ajouter de carburant ; le compte-tours du système d'instrumentation/compte-tours Smart Tow fournissent une plage estimative fondée sur l'interpolation linéaire de la plage de mesure du capteur. Ce mode ne tient pas compte de la forme irrégulière que le réservoir peut avoir. Il est nécessaire de modifier l'étalonnage du réservoir en saisissant une valeur numérique pour la capacité du réservoir de carburant. Les mesures linéaires sont fondées sur les valeurs brutes transmises par le capteur.
- Mettre en œuvre la procédure d'étalonnage du réservoir en ajoutant du carburant à chaque point d'étalonnage ; le compte-tours du système d'instrumentation/compte-tours Smart Tow affichent une gamme de valeurs estimée qui prend en compte la forme du réservoir. Il est nécessaire de modifier l'étalonnage du réservoir en ajoutant du carburant afin d'obtenir un réservoir rempli au quart, à la moitié, aux trois-quarts et au maximum. Si l'étalonnage du réservoir n'est pas modifié, le niveau de carburant s'exprimera, par défaut, en litres/gallons de capacité, et ne tiendra pas compte de la forme irrégulière que le réservoir peut avoir.

Étalonnage CAL 2 du compte-tours – Étalonnage de niveau des réservoirs 1 et 2	
<p>CALIBRATION 2 FUEL TANK 1 CAPACITY CAPACITY = 26.2 G [DOWN] [SAVE] [ UP ] 23992</p>	<p>Saisir la contenance des réservoirs. Sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « UP » (Augmenter) pour définir la capacité du réservoir. Appuyer ensuite sur « SAVE » (Enregistrer). Cette option est la même pour les réservoirs 1 et 2.</p>
<p>CALIBRATION 2 FUEL TANK 1 [SKIP] [EDIT] 23993</p>	<p>Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour saisir le mode d'étalonnage du réservoir de carburant. La procédure d'étalonnage du réservoir de carburant est la même pour le réservoir 1 et le réservoir 2. Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour commencer l'étalonnage du niveau des réservoirs.</p>
<p>TANK CALIBRATION : DEFAULT CALIBRATION, OR ADD FUEL ? [DFLT] [ADD ] 23994</p>	<p>Sélectionner « DFLT » pour permettre à SmartCraft d'étalonner le niveau des réservoirs. Sélectionner « ADD » (Ajouter) pour étalonner le niveau du réservoir en y ajoutant du carburant.</p>
<p>CALIBRATING : EMPTY TANK THEN PRESS PLUS BUTTON [SKIP] [SAVE] 23995</p>	<p>Vider le réservoir. Sélectionner «SAVE » (Enregistrer) pour étalonner le niveau du réservoir à zéro (vide).</p>

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

Étalonnage CAL 2 du compte-tours – Étalonnage de niveau des réservoirs 1 et 2	
FILL TANK TO 1/4 THEN PRESS PLUS BUTTON [SAVE] 30427	Remplir le réservoir au quart de sa capacité. Sélectionner «SAVE » (Enregistrer) pour étalonner le niveau du réservoir au quart de sa capacité.
FILL TANK TO ½ THEN PRESS PLUS BUTTON [SAVE] 30428	Remplir le réservoir à la moitié de sa capacité. Sélectionner «SAVE » (Enregistrer) pour étalonner le niveau du réservoir à la moitié de sa capacité.
FILL TANK TO 3/4 THEN PRESS PLUS BUTTON [SAVE] 30429	Remplir le réservoir aux trois quarts de sa capacité. Sélectionner «SAVE » (Enregistrer) pour étalonner le niveau du réservoir aux trois quarts de sa capacité.
FILL TANK TO FULL THEN PRESS PLUS BUTTON [SAVE] 30430	Faire le plein du réservoir. Sélectionner «SAVE » (Enregistrer) pour étalonner le niveau du réservoir à plein.
CALIBRATION 2 TANK 2 INPUT OIL TANK [DOWN] [SAVE] [ UP ] 24148	Sélectionner l'entrée du réservoir 2 : réservoir d'huile, réservoir de carburant 2, réservoir d'eau, réservoir d'eau usée ou non installé.

## CAPTEURS EXTERNES

Étalonnage CAL 2 du compte-tours – Capteurs externes	
CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS ? [SKIP] [EDIT] 24006	Permet de sélectionner et d'étalonner les capteurs externes qui sont installés dans le système. Sélectionner « SKIP » (Sauter) pour passer aux options de vitesse. Sélectionner « EDIT » [Modifier] pour passer à la sélection des capteurs externes.
CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS PITOT SENSOR ? ► YES [ NO ] [SAVE] [YES ] 24007	Le bateau est-il équipé d'un capteur Pitot destiné à mesurer sa vitesse ? Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

Étalonnage CAL 2 du compte-tours – Capteurs externes	
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS PADDLE SENSOR ? ►YES [ NO ] [SAVE] [YES ] 24008</p>	<p>Is the boat equipped with a paddle wheel to measure boat speed? (Le bateau est-il équipé d'une roue radiale destinée à mesurer sa vitesse ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS TRIM SENSOR ? ►YES [ NO ] [SAVE] [YES ] 24009</p>	<p>Is the boat equipped with a trim sensor? (Le bateau est-il équipé d'un capteur de trim ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS SEA TEMP ? ►YES [ NO ] [SAVE] [YES ] 24010</p>	<p>Is the boat equipped with a seawater temperature sensor? (Le bateau est-il équipé d'une sonde de température d'eau de mer ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS STEERING SENSOR ? ►YES [ NO ] [SAVE] [YES ] 24011</p>	<p>Is the boat equipped with a steering sensor? (Le bateau est-il équipé d'un capteur d'angle de direction ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS INVERT STEERING ? ►YES [ NO ] [SAVE] [YES ] 30432</p>	<p>Changes the position (direction) of the steering display. (Change la position (direction) de l'affichage de direction.) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 SPEED OPTION [SKIP] [EDIT] 24012</p>	<p>Cette section porte sur la configuration des capteurs de vitesse suivants. Appuyer sur « EDIT » (Modifier) pour étalonner les capteurs. Sélectionner « SKIP » (Sauter) pour passer à l'écran de capteur de profondeur.</p>
<p>CALIBRATION 2 PITOT SENSOR 100 PSI TYPE [ NO ] [SAVE] [YES ] 24014</p>	<p>Sélectionner le type de transducteur Pitot. Choisir entre 100 et 200 psi. (100 psi est la valeur la plus courante.)</p>
<p>CALIBRATION 2 PITOT SENSOR MULTIPLIER = 1.00 [DOWN] [SAVE] [UP ] 24018</p>	<p>Régler le capteur de pression Pitot pour corriger les valeurs affichées qui sont trop élevées ou trop basses. Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner le coefficient multiplicateur du capteur Pitot vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>

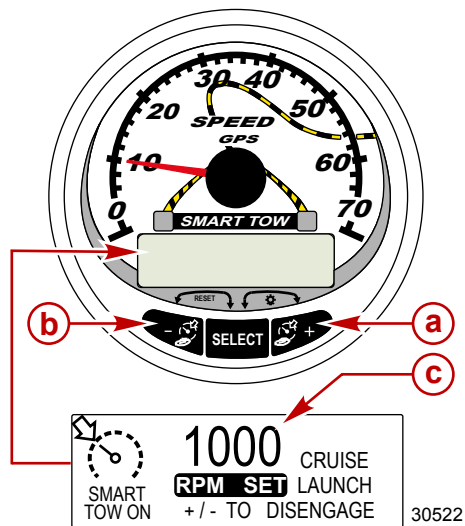
# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

Étalonnage CAL 2 du compte-tours – Capteurs externes	
<p>CALIBRATION 2 PADDLE SENSOR PULSEFACTOR = 3.0 [DOWN] [SAVE] [UP ] 24021</p>	<p>Régler la fréquence de la roue radiale pour corriger les valeurs affichées qui sont trop élevées ou trop basses. Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner le facteur d'impulsion de la roue radiale vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION 2 TRANSITION SPEED TRANSITION = 30 MPH [DOWN] [SAVE] [UP ] 24022</p>	<p>Régler la vitesse à laquelle l'instrument cesse de se fonder sur la roue radiale et commence à mesurer la vitesse du bateau à l'aide du capteur Pitot. Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner la vitesse de transition vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION 2 DEPTH SENSOR OFFSET = 3 FEET [DOWN] [SAVE] [UP ] 24023</p>	<p>Configurer électroniquement un décalage de profondeur. La saisie d'un chiffre négatif vous donne un décalage de ligne de flottaison. Un chiffre positif vous donne un décalage de quille. Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner le décalage du capteur de profondeur vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION 2 DEPTH ALARM LEVEL = 2.5 FEET [DOWN] [SAVE] [UP ] 24024</p>	<p>Permet de saisir une profondeur. Lorsque le transducteur de profondeur lit cette valeur ou une valeur inférieure, l'alarme d'eau peu profonde est activée. Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner le niveau d'alarme de profondeur vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION 2 <b>EXIT ?</b> [ NO ] [ YES ] [CAL 1] 24025</p>	<p>Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour quitter. Appuyer sur « - » pour aller au début de CAL 2. Appuyer sur « + » pour parvenir à « CAL 1 ».</p>

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

## Fonctionnement du régulateur de vitesse

**REMARQUE :** Le régulateur de vitesse n'est disponible qu'avec les moteurs Gen I (2007) et les moteurs DTS postérieurs.



- a - Augmentation du paramètre de régime moteur de croisière
- b - Diminution du paramètre de régime moteur de croisière
- c - Paramétrage du régime moteur de croisière

**REMARQUE :** La plage de vitesse minimale-maximale du régulateur de vitesse peut varier en fonction du type de moteur.

Le régulateur de vitesse comprend deux modes : « RPM MODE » (Mode tr/mn) et « SPEED MODE » (Mode de vitesse). Régler le régulateur de vitesse sur « RPM MODE » à l'aide du compte-tours Smart Tow ou du compteur de vitesse Smart Tow. La commande de lancement (« Launch control ») se conformera au mode de commande sélectionné.

Appuyer simultanément et sans relâcher sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pendant environ trois secondes afin de pouvoir basculer entre « SPEED MODE » (Mode de vitesse) et « RPM MODE » (Mode tr/mn).

**IMPORTANT :** Seul le compteur de vitesse Smart Tow peut basculer entre les deux modes de vitesse de croisière (« RPM MODE » et « SPEED MODE »). Le compte-tours Smart Tow ne peut passer que de « SPEED MODE » (Mode de vitesse) à « RPM MODE » (Mode tr/mn).

Le régulateur de vitesse peut être désactivé à tout moment en appuyant simultanément sur les boutons « - » et « + »

Lorsque le régulateur de vitesse est activé et que l'accélérateur est réglé sur un régime moteur ou une vitesse inférieurs à la valeur de régime ou de vitesse de croisière paramétrée, le régime moteur diminuera en fonction du déplacement de l'accélérateur. Lorsque l'accélérateur est réglé à une vitesse supérieure à la vitesse de croisière paramétrée, le régulateur de vitesse contrôlera activement le régime moteur pour qu'il s'aligne sur la vitesse de croisière.

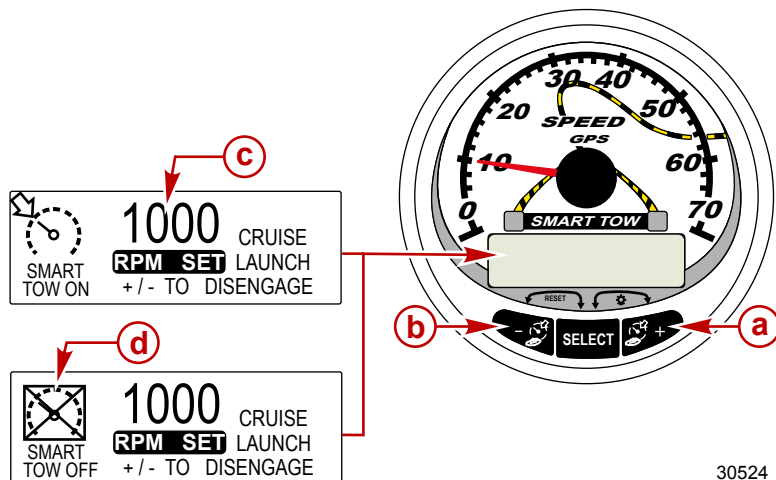
Lorsqu'il est désactivé, le régulateur de vitesse conserve en mémoire la vitesse paramétrée précédemment. Le régulateur de vitesse retourne à cette vitesse lorsqu'il est activé et que l'accélérateur est réglé sur une position supérieure à la vitesse de croisière paramétrée.

Appuyer deux fois sur « SELECT » (Sélectionner) pour quitter l'écran du régulateur de vitesse.



# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

## ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU SYSTÈME



30524

- a - Augmentation du paramètre de régime moteur de croisière
- b - Diminution du paramètre de régime moteur de croisière
- c - Paramétrage du régime moteur de croisière
- d - Régulateur de vitesse désactivé

### PARAMÉTRAGE DU RÉGULATEUR DE VITESSE

Pour paramétrer le régime moteur de croisière :

1. Appuyer sur « + » ou « - » pour afficher l'écran d'affichage du régulateur de vitesse.
2. Paramétrer le régime moteur de croisière souhaité. Lorsque l'accélérateur est sur pleins gaz, le régime moteur paramétré constituera la vitesse maximale.
3. Appuyer simultanément sur les boutons « - » et « + » pour activer le régulateur de vitesse.

**REMARQUE :** Le régulateur de vitesse doit être activé pour que les deux instruments affichent le paramètre de vitesse de croisière actif.

### DÉSACTIVATION DU RÉGULATEUR DE VITESSE

Pour désactiver le régulateur de vitesse : appuyer simultanément sur les boutons « + » et « - ».

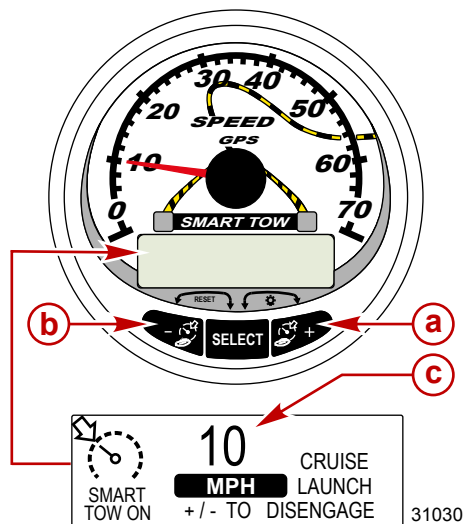
### Étalonnage de précision de la commande de vitesse (en option)

Le compteur de vitesse Smart Tow avec GPS est capable de maintenir la vitesse dans une plage de 0,8 km/h (0.5 MPH) du paramétrage du régulateur de vitesse. Il n'est pas obligatoire de terminer cet exercice tutorial avant d'utiliser le régulateur de vitesse : il s'auto-étalonne au cours d'une utilisation normale.

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

## ÉTALONNAGE DE PRÉCISION DE LA COMMANDE DE VITESSE

**REMARQUE :** Le régulateur de vitesse n'est disponible qu'avec les moteurs Gen I (2007) et les moteurs DTS postérieurs.



- a - Augmentation du paramètre de vitesse de croisière
- b - Diminution du paramètre de vitesse de croisière
- c - Paramétrage de la vitesse de croisière

Le régulateur de vitesse comprend deux modes : « RPM MODE » (Mode tr/mn) et « SPEED MODE » (Mode de vitesse). Réglez le régulateur de vitesse sur « SPEED MODE » (Mode de vitesse) à l'aide du compteur de vitesse Smart Tow. La commande de lancement (« Launch control ») se conformera au mode de commande sélectionné.

Appuyez simultanément et sans relâcher sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pendant environ trois secondes afin de pouvoir basculer entre « SPEED MODE » (Mode de vitesse) et « RPM MODE » (Mode tr/mn).

**IMPORTANT :** Seul le compteur de vitesse Smart Tow peut basculer entre les deux modes de vitesse de croisière (« RPM MODE » et « SPEED MODE »). Le compte-tours Smart Tow ne peut passer que de « SPEED MODE » (Mode de vitesse) à « RPM MODE » (Mode tr/mn).

### ACTIVATION DU RÉGULATEUR DE VITESSE

1. Appuyez sur « + » ou « - » pour afficher l'écran d'affichage du régulateur de vitesse.
2. Réglez la vitesse à 10 MPH.
3. Appuyez simultanément sur les boutons « - » et « + » pour activer le régulateur de vitesse. Lorsque l'accélérateur est sur pleins gaz, le régime moteur augmentera jusqu'à ce que la vitesse paramétrée soit atteinte.
4. Après 20 secondes à une vitesse de croisière de 10 MPH, augmentez la vitesse de 1 MPH.
5. Après 20 secondes à une vitesse de croisière de 11 MPH, augmentez la vitesse de 1 MPH.
6. Poursuivez cette procédure d'augmentation incrémentielle de la vitesse jusqu'à ce que le bateau atteigne sa vitesse maximale.

### DÉSACTIVATION DU RÉGULATEUR DE VITESSE

Pour désactiver le régulateur de vitesse : appuyez simultanément sur les boutons « + » et « - ».

Lorsqu'il est désactivé, le régulateur de vitesse conserve en mémoire la vitesse paramétrée précédemment. Le régulateur de vitesse retourne à cette vitesse lorsqu'il est activé et que l'accélérateur est réglé sur une position supérieure à la vitesse de croisière paramétrée.

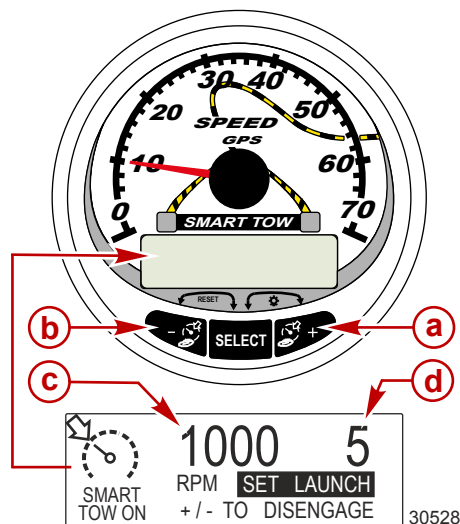
Appuyez deux fois sur « SELECT » (Sélectionner) pour quitter l'écran du régulateur de vitesse.

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

**IMPORTANT :** La réinitialisation générale (« Master Reset ») permet de rétablir tous les réglages d'origine.

## Fonctionnement de la commande de lancement

**REMARQUE :** La commande de lancement n'est disponible qu'avec les moteurs Gen I (2007) et les moteurs DTS postérieurs.



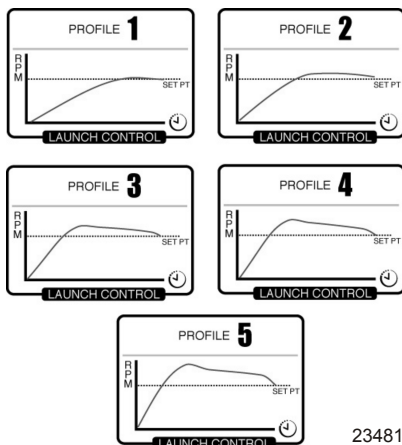
- a - Augmentation de la valeur du paramètre de la commande de lancement
- b - Diminution de la valeur du paramètre de la commande de lancement
- c - Paramétrage du régime moteur de croisière
- d - Paramétrage de la commande de lancement

## FONCTIONNEMENT DE BASE

La commande de lancement permet de déterminer la rapidité avec laquelle le moteur parvient à la vitesse de croisière paramétrée.

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

Paramétrer la commande de lancement à l'aide du compte-tours Smart Tow ou du compteur de vitesse Smart Tow. Les réglages sont 1, 2, 3, 4 et 5, 1 étant l'accélération la plus graduelle et 5 l'accélération la plus agressive. Appuyer une fois sur « SELECT » (Sélectionner) pour mettre le paramètre de la commande de lancement en surbrillance. Appuyer sur « + » pour augmenter la valeur du paramètre de lancement et sur « - » pour la diminuer. Ceci peut être accompli soit en « RPM MODE » (Mode de régime) soit en « SPEED MODE » (Mode de vitesse). Le paramètre de la commande de lancement est conservé jusqu'au changement suivant.



23481

Si le régulateur de vitesse est activé et qu'aucun des paramètres numériques de la commande de lancement n'est sélectionné (« CRUISE » [Croisière] est affiché), l'accélération au lancement est contrôlée par le PCM jusqu'au point de consigne du régime moteur.

L'affichage revient à l'écran « RPM SET » (Régime moteur paramétré) après cinq secondes d'inactivité. Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour mettre en surbrillance l'écran d'affichage de la commande de lancement.

## PARAMÉTRAGE DE LA COMMANDE DE LANCEMENT

Il existe deux modes de commande de lancement : « RPM MODE » (Mode de régime) et « SPEED MODE » (Mode de vitesse). Régler la commande de lancement sur « SPEED MODE » (Mode de vitesse) à l'aide du compteur de vitesse Smart Tow. Le régulateur de vitesse se conformera au mode de commande sélectionné.

Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pendant environ trois secondes sans le relâcher afin de basculer entre « SPEED MODE » (Mode de vitesse) et « RPM MODE » (Mode de régime).

**IMPORTANT : Seul le compteur de vitesse Smart Tow peut basculer entre les deux modes de régulateur de vitesse « RPM MODE » (Mode de régime) et « SPEED MODE » (Mode de vitesse). Le compte-tours Smart Tow ne peut passer que de « SPEED MODE » (Mode de vitesse) à « RPM MODE » (Mode de régime).**

1. Appuyer sur « + » ou « - » pour afficher l'écran d'affichage du régulateur de vitesse.
2. Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour mettre en surbrillance « SET LAUNCH » (Paramétrage de la commande de lancement).
3. Appuyer sur « + » pour augmenter la valeur du paramètre et sur « - » pour la diminuer.
4. La commande de lancement s'activera automatiquement avec l'activation du régulateur de vitesse.

Si le régulateur de vitesse est activé et qu'aucun des paramètres numériques ou personnalisés de la commande de lancement n'est sélectionné (« CRUISE » [Croisière] est affiché), l'accélération au lancement est contrôlée par l'accélérateur jusqu'au point de consigne du régime moteur.

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

L'affichage revient à l'écran « RPM SET » (Régime moteur paramétré) après cinq secondes d'inactivité. Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour mettre en surbrillance « SET LAUNCH » (Paramétrage de la commande de lancement).

## DÉSACTIVATION DE LA COMMANDE DE LANCEMENT

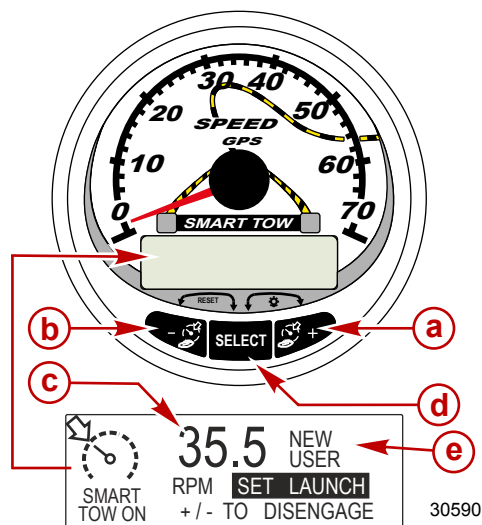
La commande de lancement se désactive lorsque le régulateur de vitesse est lui-même désactivé.

## Paramétrage personnalisé de la commande de lancement

Huit paramètres personnalisés de commande de lancement existent au-delà du paramètre n° 5. Chaque nom de paramètre de lancement personnalisé peut avoir un maximum de sept caractères alphabétiques pour identification. Le paramètre de lancement personnalisé peut être contrôlé par le régime moteur ou la vitesse. Pour utiliser la commande de paramétrage de la vitesse, le GPS doit être connecté à l'instrument SmartCraft par l'intermédiaire d'un boîtier de raccordement.

**REMARQUE :** Si le point de consigne de Smart Tow est modifié alors que le lancement personnalisé est actif, il sera automatiquement enregistré pour cet utilisateur.

1. Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour mettre en surbrillance « SET LAUNCH » (Paramétrage de la commande de lancement).
2. Régler le paramètre de commande de lancement au-delà du n° 5 : le paramétrage « NEW USER » (Nouvel utilisateur) est activé.
3. Appuyer sans relâcher sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pendant environ trois secondes pour modifier le paramètre de lancement personnalisé.



- a - Augmentation de la valeur du paramètre de la commande de lancement
- b - Diminution de la valeur du paramètre de la commande de lancement
- c - Paramétrage du régime moteur de croisière
- d - Bouton « SELECT » (Sélectionner)
- e - Paramétrage de la commande de lancement

Paramètres du lancement personnalisé	
NAME	AAAAAAA
RPM SET	1000
MPH SET	10.0
[DOWN]	[EDIT]
30595	

Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour modifier le nom.

# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

Paramètres du lancement personnalisé	
<p><b>AAAAAAA</b> [ ↓ SAVE ↓ ] [SCRL↓] [NEXT] [SCRL↑] 30597</p>	<p>Appuyer sur « - » ou « + » pour faire défiler les caractères alphabétiques. Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour enregistrer le caractère et passer au jeu suivant de caractères alphabétiques. Appuyer sur « - » et « SELECT » (Sélectionner) pour enregistrer le nom du lancement personnalisé.</p>
<p>NAME AAAAAAA RPM SET 1000 MPH SET 10.0 ↓ [DOWN] [EDIT] [UP] 30598</p>	<p>Appuyer sur « - » pour déplacer le curseur sur « RPM SET » (Paramétrage du régime moteur). Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour modifier le régime moteur.</p>
<p>RPM SET <b>1000</b> [DOWN] [OK] [UP] 30599</p>	<p>Appuyer sur « - » ou « + » pour modifier le point de consigne du régime moteur. Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour quitter l'écran de modification du régime moteur.</p>
<p>NAME AAAAAAA RPM SET 4225 MPH SET 10.0 ↓ [DOWN] [EDIT] [UP] 30601</p>	<p>Appuyer sur « - » pour déplacer le curseur sur « MPH SET » (Paramétrage de la vitesse). Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour modifier la vitesse.</p>
<p>MPH SET <b>45.7</b> [DOWN] [OK] [UP] 30609</p>	<p>Appuyer sur « - » ou « + » pour modifier le paramètre de vitesse. Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour quitter l'écran de modification de la vitesse.</p>
<p>LAUNCH 1.0 ↑ OVERSHOOT 0 % ↓ DURATION 0.0 S ↓ [DOWN] [EDIT] [UP] 30614</p>	<p>Appuyer sur « - » pour déplacer le curseur sur « LAUNCH » (LANCEMENT). Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour modifier le niveau d'accélération.</p>
<p>LAUNCH <b>4.7</b> [DOWN] [OK] [UP] 30612</p>	<p>Appuyer sur « - » ou « + » pour modifier le niveau d'accélération entre 1.0 et 5.0. Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour quitter l'écran de modification du lancement (« LAUNCH »).</p>

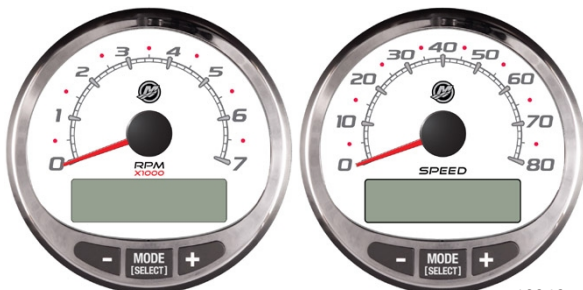
# COMPTE-TOURS/COMPTEUR DE VITESSE SMART TOW AVEC GPS

Paramètres du lancement personnalisé	
<p>LAUNCH 4.7 ↑  <b>OVERSHOOT</b> 0 %            DURATION 0.0 S ↓            [DOWN] [EDIT] [UP]            30615</p>	<p>Appuyer sur « - » pour déplacer le curseur sur « OVERSHOOT » (Dépassement). Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour modifier le pourcentage.</p>
<p>OVERSHOOT  <b>12</b>            MAX : 20%            [DOWN] [OK] [UP]            30617</p>	<p>Appuyer sur « - » ou « + » pour modifier le pourcentage et dépasser le niveau de vitesse ou de régime moteur entre 0 et 20 %. Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour quitter l'écran de modification du dépassement (« OVERSHOOT »).</p>
<p>LAUNCH 4.7 ↑            OVERSHOOT 12 % ↓  <b>DURATION</b> 0.0 S            [DOWN] [EDIT] [UP]            30619</p>	<p>Appuyer sur « - » pour déplacer le curseur sur « DURATION » (Durée). Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour modifier les secondes.</p>
<p>DURATION  <b>3.4 s</b>            [DOWN] [OK] [UP]            30620</p>	<p>Appuyer sur « - » ou « + » pour modifier la durée en secondes pendant laquelle le pourcentage de dépassement est activé. Le nombre de secondes est compris entre 0 et 4. Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour quitter l'écran de modification de la durée (« DURATION »).</p>
<p>OVERSHOOT 12 % ↑            DURATION 0.0 S  <b>EXIT</b>            [OK] [UP]            30621</p>	<p>Appuyer sur « - » pour déplacer le curseur sur « EXIT » (Quitter). Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour quitter le paramétrage du lancement et sur « + » pour revoir et modifier les paramètres de lancement personnalisé.</p>

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

## Fonctionnement et caractéristiques de base

**REMARQUE :** Des écrans d'avertissement/alarme descriptifs s'affichent avec les moteurs Gen 1 (2007) et postérieurs.



46346

Compte-tours du système d'instrumentation

Compteur de vitesse du système d'instrumentation

**Mise sous tension :** chaque instrument se met sous tension lorsque la clé de contact est mise sur ON (Marche). Les instruments restent activés tant que l'allumage l'est aussi.

**Lights (Éclairage) :** Règle la luminosité et le contraste de l'instrument.

**Boutons :** Le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) permet de sélectionner les écrans d'information. Les boutons « + » et « - » permettent d'étalonner les instruments et de régler le régime du moteur en mode de pêche à la traîne.

**Troll Control (Commande de pêche à la traîne) :** Paramètre et contrôle le ralenti du moteur pour la pêche à la traîne sans recours à l'accélérateur.

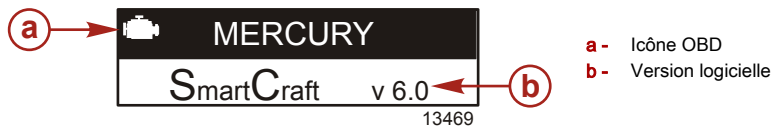
**Engine Guardian System (Système Engine Guardian) :** il contrôle les principaux capteurs du moteur pour déceler tout signe précurseur d'anomalie. Ce système réagit à une anomalie en réduisant le régime moteur et en alertant le pilote d'une situation potentiellement dangereuse.

**Warning system (Système d'alarme) :** il active l'avertisseur sonore et affiche le message d'alarme avec descriptif.

**IMPORTANT :** Les capteurs en option (notamment : profondeur, carburant, roue radiale et angle de direction) doivent toujours être connectés au moteur tribord si des jauges SmartCraft version 4.0 ou supérieure sont utilisées.

## PRODUITS AVEC CONTRÔLE DES ÉMISSIONS

Après avoir mis le contact, le compte-tours affiche le nom de l'instrument et la version logicielle pendant environ deux secondes. Une petite icône en forme de moteur sera aussi visible dans l'angle supérieur gauche de l'écran. L'icône indique que l'ensemble de propulsion est équipé d'un diagnostic embarqué du système de contrôle des émissions, aussi appelé OBD. L'icône n'est visible que pendant le processus de mise du contact, à moins qu'une panne système n'ait été détectée. Quand une panne est détectée, l'icône OBD est affichée dans l'angle supérieur gauche de tous les écrans système.



- a - Icône OBD
- b - Version logicielle



# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

## Fonction de détection automatique de moteur

Le compte-tour et le compteur de vitesse du système comportent une fonctionnalité de détection automatique de moteur. Cette fonctionnalité permet de détecter quel type de moteur est utilisé et de configurer l'instrument en conséquence.

À la première activation de l'instrument ou après une réinitialisation générale (Master Reset) l'instrument affichera « AUTODETECT » (Détection automatique). Appuyer sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour activer la fonction de détection automatique de moteur et l'instrument déterminera quel en est le type. Ceci a pour effet d'initialiser les écrans de contrôle des données et de faciliter ainsi la configuration initiale.



24298

Si l'instrument affiche l'avertissement « NO STARBOARD ENGINE » (Pas de moteur à tribord) ou « MULTIPLE STARBOARD ENGINES » (Plusieurs moteurs à tribord), la position du moteur (bâbord et tribord) doit être sélectionnée par un revendeur agréé à l'aide du Système de diagnostic informatisé (CDS).

## Réinitialisation générale

Il est possible de rétablir les réglages d'origine de l'instrument à l'aide de la commande Master Reset (Réinitialisation générale).

**IMPORTANT : La réinitialisation générale permet de rétablir tous les réglages d'origine et d'éliminer ainsi toutes les installations et tous étalonnages effectués lors de la configuration du produit.**

Appuyer simultanément sur les boutons « - » et « + » pendant environ 10 secondes (jusqu'à ce que les barres graphiques se télescopent) pour rétablir les réglages par défaut. Appuyer sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour confirmer.

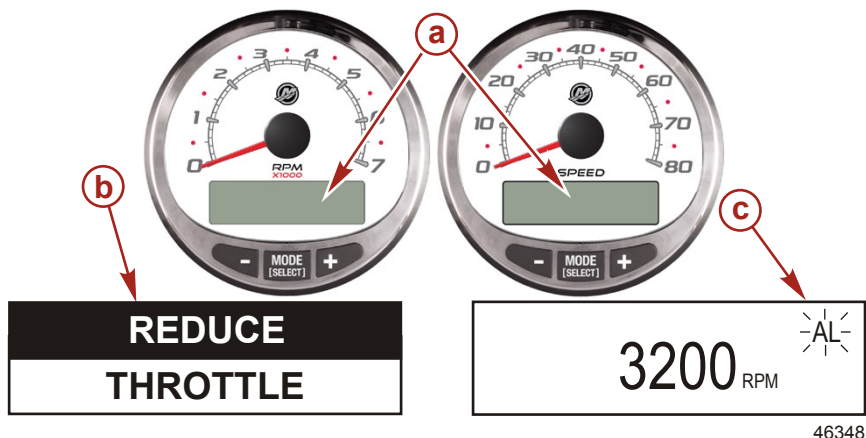


22660

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

## Messages d'avertissement/alarme avec descriptifs

**REMARQUE :** Des écrans d'avertissement/alarme descriptifs s'affichent avec les moteurs Gen 1 (2007) et postérieurs.



46348

- a - Écran d'affichage
- b - Système Engine Guardian
- c - Signal d'alarme

Lorsqu'un problème est détecté, le nom de l'alarme apparaît à l'écran.

Si le problème pose un risque d'endommagement immédiat du moteur, le système Engine Guardian réagit en limitant la puissance du moteur. Réduire immédiatement la vitesse d'accélération et se reporter aux messages d'avertissement des pages suivantes. Voir le **manuel d'utilisation, d'entretien et de garantie du moteur** pour plus d'informations sur le problème et les mesures à prendre.

Le message d'alarme reste affiché jusqu'à ce que le pilote appuie sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner). Si plusieurs alarmes se déclenchent en même temps, les messages correspondants apparaissent alternativement à l'écran, à cinq secondes d'intervalle.

Si le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) est activé pour afficher un écran différent, le signal d'alarme clignotant « AL » s'affiche dans l'angle supérieur droit de l'écran pour indiquer que le problème persiste.

Message d'avertissement/alarme avec descriptifs	
<div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">SYS FAULT</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 5px; text-align: center;">[ SHOW ]</div> <p style="text-align: right; margin-top: 5px;">24184</p>	<p>La barre « SYS FAULT » (Panne du système) indique qu'un problème affecte le système. « SHOW » (Montrer) affiche le composant défaillant.</p>
<div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">STBD SYSTEM FAULT</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 5px; text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">&lt;FAULTY COMPONENT&gt;</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 5px; text-align: center;"> <span>[ EXIT ]</span>      <span>[ NEXT ]</span>      <span>[ MORE ]</span> </div> <p style="text-align: right; margin-top: 5px;">24186</p>	<p>La barre supérieure identifie le système dont l'un des composants est défaillant. Le texte déroulant affiche le composant défaillant. « NEXT » (Suivant) affiche la panne suivante. « MORE » (Plus) affiche une description détaillée de la panne.</p>

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

Message d'avertissement/alarme avec descriptifs	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; margin: 0;">STBD SYSTEM FAULT</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em; margin: 5px 0 0 0;">&lt;FAULT DESCRIPTION&gt;</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">[ EXIT ]      [ NEXT ]      [ ACTION ]</p> <p style="text-align: right; font-size: 0.8em; margin: 0;">24187</p> </div>	Le texte déroulant explique en détail la description de la panne. « ACTION » affiche le plan d'action requis du pilote.
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; margin: 0;">STBD SYSTEM FAULT</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em; margin: 5px 0 0 0;">&lt;CORRECTIVE ACTION&gt;</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">[ EXIT ]      [ NEXT ]      [ BACK ]</p> <p style="text-align: right; font-size: 0.8em; margin: 0;">24189</p> </div>	Le texte déroulant affiche le plan d'action requis du pilote.


## CODES DE PANNE RELATIFS AU CONTRÔLE DES ÉMISSIONS AVEC DESCRIPTIFS

Quand un problème est détecté au niveau du système de contrôle des émissions, l'écran clignote entre une icône en forme de moteur affichant le message « **OBD SERVICE SOON** » (**Entretien imminent requis OBD**) et l'écran de panne du système. Les deux écrans continuent à clignoter jusqu'à ce que le bouton « + » soit enfoncé pour afficher le code de panne de contrôle.

Si le problème pose un risque d'endommagement immédiat du moteur, le système Engine Guardian réagit en limitant la puissance du moteur. Réduire immédiatement la vitesse d'accélération et se reporter aux messages d'avertissement des pages suivantes. Voir le **manuel d'utilisation, d'entretien et de garantie du moteur** pour plus d'informations sur le problème et les mesures à prendre.

Le message d'alarme reste affiché jusqu'à ce que le pilote appuie sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner). En cas d'alarmes multiples, celles-ci défilent à l'écran à intervalles de cinq secondes.

Si le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) est enfoncé pour afficher un écran différent, l'icône d'alarme de panne du système de contrôle des émissions du moteur apparaît dans l'angle supérieur gauche de l'écran. L'icône en forme de moteur sera visible sur tous les écrans. Le service d'entretien d'un revendeur doit alors diagnostiquer les pannes du système de contrôle des émissions et corriger le problème avant la prochaine sortie du bateau.

Codes de panne relatifs au contrôle des émissions avec descriptifs	
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">  <p style="font-size: 1.2em; margin: 5px 0 0 0;"><b>OBD SERVICE SOON</b></p> <p style="font-size: 0.8em; margin: 0;">46456</p> </div>	Une icône en forme de moteur apparaîtra au milieu de l'écran avec le message « OBD SERVICE SOON » (Entretien imminent requis OBD). L'écran clignotera vers l'écran « SYS FAULT » (Panne du système) toutes les trois secondes.
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p style="background-color: black; color: white; padding: 2px 10px; font-size: 1.2em; margin: 0;"><b>SYS FAULT</b></p> <p style="font-size: 1.2em; margin: 5px 0 0 0;"><b>OBD SERVICE SOON</b></p> <p style="font-size: 0.8em; margin: 0;">[ SHOW ]</p> <p style="font-size: 0.8em; margin: 0;">46455</p> </div>	La barre « SYS FAULT » (Panne du système) indique qu'un problème affecte le système. Sous la barre s'affiche « OBD SERVICE SOON » (Entretien imminent requis OBD). « SHOW » (Montrer) affiche le composant défaillant.
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p style="background-color: black; color: white; padding: 2px 10px; font-size: 0.9em; margin: 0;">STBD SYSTEM FAULT 114</p> <p style="font-size: 1.2em; margin: 5px 0 0 0;">&lt;CRITICAL – IDLE AIR &gt;</p> <p style="font-size: 0.8em; margin: 0;">[ EXIT ]                      [ MORE ]</p> <p style="font-size: 0.8em; margin: 0;">46457</p> </div>	La barre supérieure identifie le système dont l'un des composants est défaillant et affiche le numéro de code de panne. Le texte déroulant indique la gravité de la panne et le composant défaillant. « MORE » (Plus) affiche une description détaillée de la panne.

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

Codes de panne relatifs au contrôle des émissions avec descriptifs	
<p><b>STBD SYSTEM FAULT 114</b></p> <p><b>&lt;CRITICAL – IDLE AIR &gt;</b> [ EXIT ] [ ACTION ]</p> <p>46458</p>	<p>Le texte déroulant explique en détail la description de la panne. « ACTION » affiche le plan d'action requis du pilote.</p>
<p><b>STBD SYSTEM FAULT 114</b></p> <p><b>&lt; RETURN TO PORT &gt;</b> [ EXIT ] [ BACK ]</p> <p>46459</p>	<p>Le texte déroulant affiche le plan d'action requis du pilote.</p>

## Écrans d'affichage des alarmes

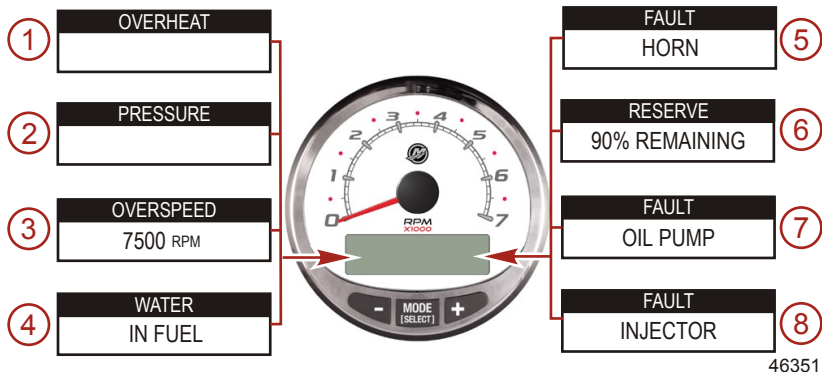
Lorsqu'un problème affectant le moteur est détecté, les écrans d'affichage des alarmes en avertissent le pilote. Voir le **manuel d'utilisation, d'entretien et de garantie du moteur** pour une explication du problème et les mesures à prendre.

PROBLÈME	AFFICHAGE DU COMPTE-TOURS	AFFICHAGE DU COMPTEUR DE VITESSE
BATTERY (Batterie)	x	
ENGINE DATA BUS (Bus de données du moteur)	x	
FAULT - HORN (Panne – Avertisseur sonore)	x	
FAULT - IGNITION (Panne – Allumage)	x	
FAULT - INJECTOR (Panne – Injecteur)	x	
FAULT - OIL PUMP (Panne – Pompe à huile)	x	
FAULT - SENSOR (Panne – Capteur)	x	
FAULT - WATER TEMP (Panne – Température de l'eau)	x	
LOW FUEL (Bas niveau de carburant)		x
LOW OIL (Bas niveau d'huile)		x
FAULT - OIL TEMP (Panne – Température d'huile)	x	
OIL PSI (Pression d'huile)	x	
OVERHEAT (Surchauffe)	x	
OVERSPEED (Surrégime)	x	
FAULT - OIL PRESSURE (Panne – Pression d'huile)	x	
RESERVE OIL (Huile de réserve)	x	
SYSTEM FAULT – OBD SERVICE SOON (Panne du système – Entretien imminent requis OBD)	x	
WATER IN FUEL (Eau dans le carburant)	x	
FAULT - MAP (Panne – Pression absolue d'admission)	x	

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

PROBLÈME	AFFICHAGE DU COMPTE-TOURS	AFFICHAGE DU COMPTEUR DE VITESSE
FAULT - MAT (Panne – Température d'air d'admission)	x	
FAULT - TPS (Panne – Capteur de position de papillon)	x	

**REMARQUE :** Selon le type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.



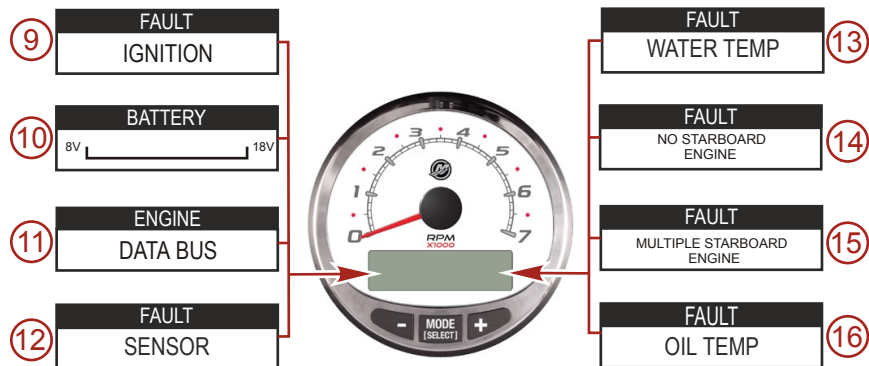
46351

**IMPORTANT :** Voir le manuel d'utilisation, d'entretien et de garantie du moteur pour plus d'informations sur le problème et les mesures à prendre. Contacter un revendeur si le problème persiste.

- OVERHEAT (Surchauffe):** Le moteur a surchauffé.
- PRESSURE (Pression):** La pression d'eau est insuffisante dans le système de refroidissement.
- OVERSPEED (Surrégime):** Le régime moteur a dépassé le maximum admissible.
- WATER IN FUEL (Eau dans le carburant):** L'eau dans le filtre à carburant à séparateur d'eau atteint le niveau plein.
- FAULT - HORN (Panne – Avertisseur sonore):** L'avertisseur sonore ne fonctionne pas correctement.
- RESERVE OIL LOW (Réserve d'huile basse) – moteur hors-bord 2 temps uniquement:** Le niveau d'huile est extrêmement bas dans le réservoir d'huile monté sur le moteur.
- FAULT - OIL PUMP (Panne – Pompe à huile):** La pompe à huile ne fonctionne plus électriquement. Le moteur ne reçoit aucune huile de graissage.
- FAULT - INJECTOR (Panne – Injecteur):** Un ou plusieurs injecteurs ne fonctionnent plus électriquement.

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

**REMARQUE :** Selon le type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.

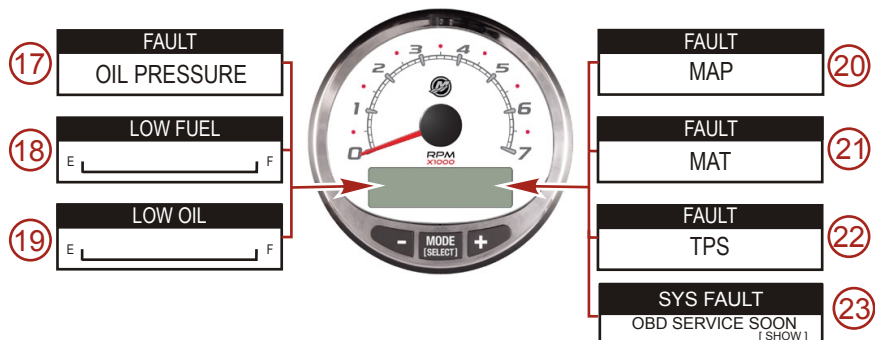


46353

- 9. FAULT - IGNITION (Panne – Allumage):** Problème au niveau du système d'allumage.
  - 10. BATTERY (Batterie):** Le système électrique ne charge pas ou la charge de la batterie est faible.
  - 11. ENGINE DATA BUS (Bus de données du moteur):** Absence de lien de communication de données entre le compte-tour et le moteur.
  - 12. FAULT - SENSOR (Panne – Capteur):** Un des capteurs ne fonctionne pas correctement.
  - 13. FAULT - WATER TEMP (Panne – Température de l'eau):** La sonde qui sert à mesurer la température extérieure du lac ou de la mer ne fonctionne pas correctement.
  - 14. FAULT - NO STARBOARD ENGINE (Panne – Pas de moteur à tribord):** L'instrument ne détecte pas l'ordinateur du moteur tribord. Ceci indique en général qu'aucune donnée n'est transmise de l'ordinateur du moteur à l'instrument. Vérifier le câblage. Vérifier que les deux résistances du terminateur sont en place dans le bus. Vérifier que le PCM (Module de commande de propulsion) et l'ECM (Module de commande électronique) ne sont pas configurés pour le même emplacement, à l'aide du Système de diagnostic informatisé (CDS).
  - 15. FAULT - MULTIPLE STARBOARD ENGINE (Panne – Plusieurs moteurs à tribord):** Les instruments SmartCraft détectent plusieurs moteurs à tribord.
- REMARQUE :** Si le bateau est équipé de plusieurs moteurs, une position doit être affectée à chacun d'eux (tribord, bâbord, tribord2 ou bâbord2) à l'aide du CDS (Système de diagnostic informatisé), pour que le système puisse fonctionner correctement.
- 16. OIL TEMP (Température d'huile):** L'huile moteur surchauffe.

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

**REMARQUE :** Selon le type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.



46354

17. **FAULT - OIL PRESSURE (Panne – Pression d'huile):** La pression d'huile est insuffisante.
18. **LOW FUEL LEVEL (Bas niveau de carburant):** Le niveau du réservoir de carburant est extrêmement bas. S'arrêter immédiatement pour faire le plein et éviter de tomber en panne sèche.
19. **LOW OIL LEVEL (Bas niveau d'huile) – moteur hors-bord 2 temps uniquement:** Le niveau du réservoir d'huile déporté est bas. S'arrêter pour remplir immédiatement le réservoir d'huile et éviter ainsi d'être à court.
20. **FAULT - MAP (Panne – Pression absolue d'admission):** Un problème affectant le moteur s'est produit. Faire vérifier le moteur par un revendeur.
21. **FAULT - MAT (Panne – Température d'air d'admission):** Un problème affectant le moteur s'est produit. Faire vérifier le moteur par un revendeur.
22. **FAULT - TPS (Panne – Capteur de position de papillon):** Un problème affectant le moteur s'est produit. Faire vérifier le moteur par un revendeur.
23. **SYSTEM FAULT - OBD SERVICE SOON (Panne du système – Entretien imminent requis OBD):** Un problème a été détecté dans le système de contrôle des émissions du moteur. Faire vérifier le moteur par un revendeur.

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

## Écrans d'affichage

Écran d'affichage du compte-tours	Écran d'affichage du compteur de vitesse
Rodage du moteur (moteurs hors-bord 2 temps uniquement)	Clock - Air/Sea Temp (Horloge – Température de l'air/de l'eau de mer)
Engine Temperature (Température du moteur)	Fuel Used (Carburant consommé)
Oil Temperature (Température de l'huile)	Cog - If there is a GPS input (Route sur le fond – s'il existe une entrée GPS)
Oil PSI (Pression d'huile)	Distance and Fuel to Waypoint (Distance et carburant jusqu'au point de cheminement)
Trim and RPM (Trim et régime moteur)	Vitesse
Trim and Water Pressure (Trim et pression d'eau)	Estimated Range (Autonomie estimée)
Pression d'eau	Instant and Average Fuel Economy (Consommation de carburant moyenne et courante)
Battery Voltage and Engine Hours (Tension de la batterie et heures de fonctionnement du moteur)	Trip Odometer (Totalisateur partiel)
Fuel Flow and Fuel Used (Débit et consommation de carburant)	Fuel Tank Levels (Niveau dans les réservoirs de carburant)
Speed and Sea Temperature (Vitesse et température de l'eau de mer)	Oil Tank Levels (Niveaux des réservoirs d'huile)
Battery Voltage (Tension de batterie)	Fresh Water Levels (Niveaux d'eau douce)
% Fuel Remaining (Fuel Tank 1) (Carburant restant [%] [Réservoir de carburant 1])	Waste Water levels (Niveaux d'eaux usées)
Depth (Profondeur)	Steering Angle (MerCruiser only) (Angle de direction [MerCruiser uniquement])
Trim Position (Position de trim)	Tabs (Languettes)
Fuel PSI (Pression de carburant)	<b>Dual Engine (Moteurs jumelés)</b>
RPM (Régime)	Trim and RPM Synchronizer (Synchroniseur de trim et de régime)
Maintenance (Entretien)	
Quick Reference Screen (Écran de référence rapide) Battery, Temperature, PSI (Batterie, température, pression)	

## Écrans d'affichage du compte-tours du système d'instrumentation

Lorsque la clé de contact est mise sur ON (Marche), le compte-tours fait apparaître le dernier écran visible avant que le contact n'ait été coupé.

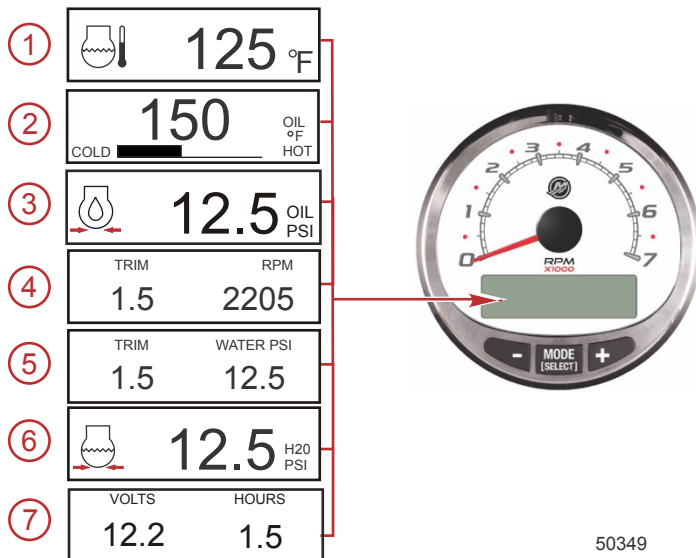
Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour changer d'écran d'affichage. Pour revenir à l'écran précédent, appuyer sans relâcher sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pendant deux secondes.

**REMARQUE :** Les relevés peuvent être affichés en unités anglo-saxonnes ou métriques. Voir la rubrique **Étalonnage du compte-tours**.



# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

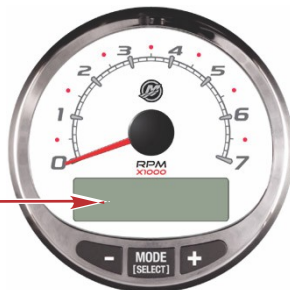
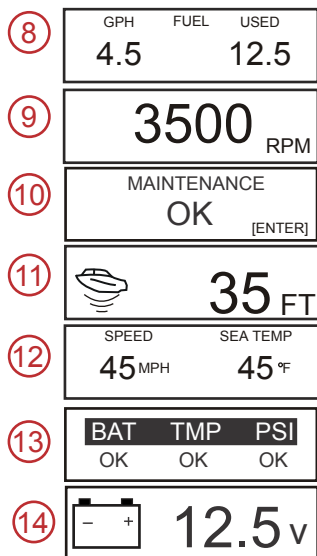
*REMARQUE : Selon le type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.*



1. **Temperature (Température) :** Affiche la température du liquide de refroidissement.
2. **Oil Temperature: (Température de l'huile :)** Affiche la température de l'huile moteur.
3. **Oil Pressure (Pression d'huile) :** Affiche la pression de l'huile moteur en « PSI » ou en « BAR ».
4. **Trim and RPM: (Trim et régime moteur :)** Affiche le régime et la position de trim du moteur.
5. **Power Trim Angle (Angle de relevage hydraulique) :** Affiche l'angle de trim du moteur hors-bord ou de la transmission en Z jusqu'à sa valeur maximale, puis affiche l'angle de relevage pour transport sur remorque. 0 = abaissé, 10 = trim maximal et 25 = relevage pour transport sur remorque.
6. **Water Pressure (Pression d'eau) :** Affiche la pression d'eau du système de refroidissement au niveau du moteur.

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

7. **Battery Voltage (Tension de batterie)** : Affiche le niveau de tension (état) de la batterie. Enregistre également le nombre d'heures de fonctionnement du moteur.



50352

8. **Fuel Flow (Débit de carburant)** : Affiche la consommation en carburant du moteur en gallons à l'heure ou en litres à l'heure, ainsi que la quantité totale de carburant consommée.
9. **Digital Tachometer (Compte-tours numérique)** : Affiche le régime moteur en tours par minute (tr/mn).
10. **Maintenance (Entretien)** : S'affiche si le moteur est « OK » ou s'il requiert un entretien périodique. Cet écran d'entretien est basé sur un cycle d'entretien de 100 heures. Respecter le calendrier d'entretien périodique que recommande le manuel du propriétaire.

**REMARQUE** : Réinitialiser le cycle d'entretien périodique après avoir effectué l'entretien annuel et l'entretien préalable à l'entreposage recommandés par le manuel du propriétaire.

11. **Water Depth (Profondeur de l'eau)** : Affiche la profondeur de l'eau en dessous du capteur (s'il est branché). L'écran de profondeur de l'eau peut être activé ou désactivé dans l'étalonnage CAL 1. Il est possible de configurer l'alarme pour qu'elle se déclenche chaque fois que le bateau atteint une zone d'une profondeur inférieure au niveau pour lequel elle est réglée. Se reporter à la rubrique Étalonnage CAL 2 pour régler l'alarme la profondeur de l'eau et le décalage.

**REMARQUE** : Pour que cet écran fonctionne, le système doit être relié à un capteur de profondeur (vendu séparément).

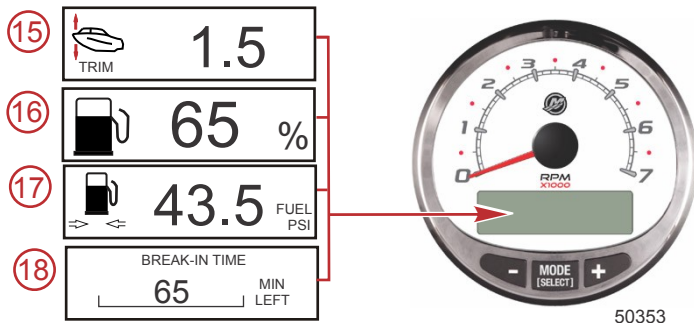
12. **Speed/Temp (Vitesse/Température)** : Affiche un écran divisé : température de l'eau de mer et vitesse du bateau.

**REMARQUE** : Pour que cet écran fonctionne, le système doit être relié à un capteur d'entrée de vitesse.

13. **Quick Reference Screen (Écran de référence rapide)** : Indique que la batterie, la température du moteur et les pressions sont correctes.

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

14. **Battery Voltage (Tension de batterie)** : Affiche en gros caractères la tension actuelle de la batterie.

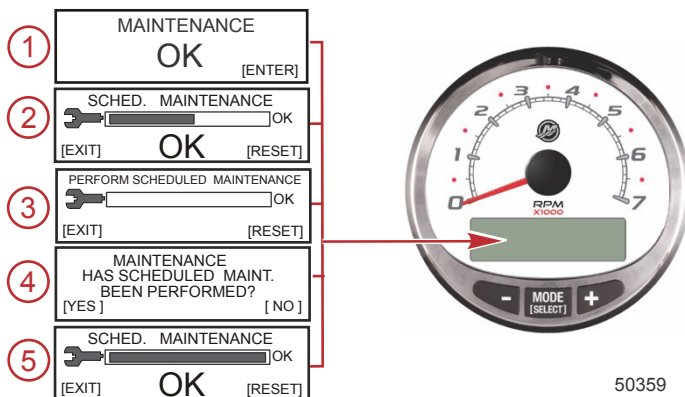


15. **Power Trim Angle/Water Pressure (Angle de relevage hydraulique / Pression d'eau)** : Affiche l'angle de trim du moteur ainsi que la pression d'eau de refroidissement.
16. **Fuel Percentage (Niveau de carburant [en %])** : Affiche le pourcentage de carburant dans le réservoir.
17. **Fuel Pressure: (Pression du carburant :)** Affiche la pression du carburant du moteur.
18. **Engine Break-in (Rodage du moteur)** : Affiche la durée restante de la période de rodage d'un moteur neuf. Cet écran disparaît automatiquement à l'expiration de la période de rodage.

## Écrans d'entretien

Certains modèles de groupe de propulsion à quatre temps peuvent estimer la durée totale de fonctionnement du moteur accumulée depuis le dernier entretien périodique. L'entretien périodique du moteur s'effectue normalement toutes les 100 heures de fonctionnement. L'écran d'entretien comporte un graphique à barres offrant une estimation de la durée de fonctionnement restante avant le prochain entretien périodique. Lorsque l'écran d'entretien est réinitialisé, le graphique à barres indique qu'il reste 100 heures de fonctionnement avant le prochain entretien périodique. L'écran d'entretien doit être activé pour que cet écran puisse s'afficher. Respecter toutefois le calendrier d'entretien indiqué dans le manuel, quelles que soient les indications affichées par les instruments. Pour activer cette fonction, consulter la rubrique **Étalonnage CAL 1 du compte-tours**.

1. Lorsque l'écran d'entretien est affiché, appuyer sur « ENTER » (Entrée) pour voir la durée restante approximative avant le prochain entretien périodique recommandé.



# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

2. L'écran d'entretien périodique affiche un graphique à barres indiquant la durée restante estimée du cycle d'entretien périodique. Appuyer sur « EXIT » (Quitter) pour retourner à l'écran précédant ou sur « RESET » (Réinitialiser) après exécution de l'entretien périodique échu.
3. Si la durée écoulée depuis le dernier entretien périodique est supérieure à 100 heures, l'écran affiche « PERFORM SCHEDULED MAINTENANCE » (Effectuer l'entretien périodique) et le graphique à barres n'est pas visible. Appuyer sur « EXIT » (Quitter) pour retourner à l'écran précédent ou sur « RESET » (Réinitialiser).
4. Après avoir appuyé sur « RESET » (Réinitialiser), l'écran « MAINTENANCE » (Entretien) s'affiche à nouveau. L'écran « MAINTENANCE » (Entretien) affiche le message « HAS SCHEDULED MAINT. BEEN PERFORMED? » (L'entretien périodique a-t-il été effectué ?) Appuyer sur « YES » (Oui) pour réinitialiser le calendrier d'entretien ou sur « NO » (Non) pour retourner à l'écran précédent.
5. Après avoir appuyé sur « YES » (Oui), l'écran indique que le graphique à barres a été réinitialisé pour représenter les 100 heures de fonctionnement restantes avant le prochain entretien périodique. Appuyer sur « EXIT » (Quitter) pour retourner à l'écran « MAINTENANCE OK » (Entretien OK).

## Étalonnage rapide (Quick CAL) du compte-tours



Compteur de vitesse SC1000 Version 6.0

Cet étalonnage est destiné au réglage de la luminosité et du contraste.

1. Appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « + » pendant environ deux secondes ou jusqu'à ce que l'écran « QUICK CAL » (Étalonnage rapide) s'affiche.
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour enregistrer le paramètre et parcourir les écrans d'étalonnage.

Quick CAL (Étalonnage rapide)	
<p style="text-align: center;"><b>LIGHT</b></p> <p style="text-align: center;">[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p style="text-align: right;">23517</p>	<p>Permet de régler la luminosité de l'éclairage de l'instrument.</p>
<p style="text-align: center;"><b>CONTRAST</b></p> <p style="text-align: center;">[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p style="text-align: right;">23519</p>	<p>Permet de régler le contraste de l'écran d'affichage.</p>

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

Quick CAL (Étalonnage rapide)	
<p>SPLASH SCREEN <b>MERCURY</b> [SKIP] [EDIT] 46447</p>	<p>Il est possible de modifier le nom de l'écran de démarrage. Appuyer sur « + » pour modifier le nom ou appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour sauter l'étape de modification du nom de l'écran de démarrage.</p>
<p>SPLASH SCREEN <b>MERCURY</b> [DOWN] [NEXT] [UP] 30246</p>	<p>Le nom de l'écran de démarrage comprend neuf espaces de caractères. 59 caractères, y compris un caractère blanc, sont disponibles pour chaque espace. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour modifier le caractère. Appuyer sur le bouton « MODE SELECT » (Mode/Sélectionner) pour passer au caractère suivant. Les neuf espaces du nom d'écran de démarrage doivent être sélectionnés avant de quitter l'option d'écran de démarrage.</p>

## Étalonnage CAL 1 du compte-tours

Cet étalonnage permet d'activer et de désactiver les écrans d'affichage du système.

**REMARQUE :** Les écrans peuvent être différents en fonction de la version de l'instrument.

1. Appuyer simultanément et sans relâcher sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « + » pendant environ sept secondes jusqu'à ce que l'écran « CAL 1 » s'affiche.
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour enregistrer le paramètre et parcourir les écrans d'étalonnage.

Tachometer CAL 1 Calibration - Remote Light and Contrast (Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Réglage à distance de la luminosité et du contraste)	
<p>REMOTE SCREENS ? [ NO ] [SAVE] [ YES ] 23620</p>	<p>Si « YES » (Oui) est sélectionné, les changements d'écrans effectués sur ce compte-tours affectent tous les autres compte-tours du système. L'écran de chaque compte-tours doit être réglé sur « YES » (Oui) pour que cette fonction soit disponible.</p>
<p>REMOTE LCD LIGHT ? [ NO ] [SAVE] [ YES ] 23532</p>	<p>Permet de régler simultanément le niveau de luminosité de tous les instruments à partir de ce seul instrument. Si « YES » (Oui) est sélectionné, les changements de niveaux de luminosité effectués sur ce compte-tours affectent tous les autres compte-tours du système. L'écran de chaque compte-tours doit être réglé sur « YES » (Oui) pour que cette fonction soit disponible.</p>
<p>REMOTE LCD CONTRAST ? [ NO ] [SAVE] [ YES ] 23533</p>	<p>Permet de régler le contraste d'un autre compte-tour du système d'instrumentation à partir de ce seul instrument. Si « YES » (Oui) est sélectionné, les changements de niveaux de contraste effectués sur ce compte-tours affectent tous les autres compte-tours du système. L'écran de chaque compte-tours doit être réglé sur « YES » (Oui) pour que cette fonction soit disponible.</p>

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

Tachometer CAL 1 Calibration - Trim (Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Trim)	
<p>HIGH RESOLUTION TRIM ?</p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>23621</p>	<p>Permet d'afficher l'angle de trim par incréments de 0,1° si « YES » (Oui) est sélectionné.</p>
<p>TRIM POPUP ?</p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>23641</p>	<p>L'écran d'affichage du trim s'affiche momentanément à chaque modification du réglage de trim si « YES » (Oui) est sélectionné.</p>
<p>CALIBRATION 1 TRIM CALIBRATION</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p> <p>23910</p>	<p>Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour étalonner l'instrument au trim standard de 0 à 10° et à une échelle de positions de relevage pour transport sur remorque de 11 à 25°. Sélectionner « SKIP » (Sauter) pour progresser à la sélection suivante.</p>
<p>CALIBRATION 1 TRIM FULL DOWN THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p> <p>23911</p>	<p>Abaisser le système à la position entièrement abaissée, puis appuyer sur le bouton « + » pour enregistrer le réglage.</p>
<p>CALIBRATION 1 TRIM FULL UP THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p> <p>23912</p>	<p>Relever le système à la position entièrement relevée, puis appuyer sur le bouton « + » pour enregistrer le réglage.</p>
<p>CALIBRATION 1 TRIM TO TRAILER POINT THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p> <p>23919</p>	<p>Régler la hauteur du système sur la position de remorquage, puis appuyer sur le bouton « + » pour enregistrer le réglage.</p>
Tachometer CAL 1 Calibration - Display Units (Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Unités de mesure à l'affichage)	
<p>DISPLAY UNITS</p> <p><b>ENGLISH</b></p> <p>[DOWN] [SAVE] [ UP ]</p> <p>23539</p>	<p>Permet de passer des unités de mesure anglo-saxonnes à celles du système métrique et vice-versa. Sélectionner « DOWN » (Bas) ou « UP » (Haut) pour passer des unités de mesure anglo-saxonnes (« ENGLISH ») à celles du système métrique (« METRIC ») et vice versa.</p>
<p>SPEED UNITS</p> <p><b>MPH</b></p> <p>[DOWN] [SAVE] [ UP ]</p> <p>23540</p>	<p>Permet de modifier les unités de mesure dans lesquelles la vitesse est affichée. Au choix : MPH (milles à l'heure), KN (nœuds) et KMH (kilomètres à l'heure).</p>

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

Tachometer CAL 1 Calibration - Display Screens (Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Écrans d'affichage)	
<p>QUICK REF SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23978</p>	<p>L'écran de référence rapide est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>ENGINE TEMP SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23783</p>	<p>L'écran de température du moteur est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>OIL TEMP SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23786</p>	<p>L'écran de température de l'huile est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>OIL PRESS SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23787</p>	<p>L'écran de pression d'huile est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>TRIM AND PSI SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23788</p>	<p>L'écran divisé indiquant l'angle de trim et la pression d'eau est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>WATER PSI SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23789</p>	<p>L'écran de pression d'eau est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>TRIM AND RPM SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23979</p>	<p>L'écran divisé indiquant l'angle de trim et le régime moteur est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>RPM SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23980</p>	<p>L'écran de régime moteur est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

Tachometer CAL 1 Calibration - Display Screens (Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Écrans d'affichage)	
<p>FUEL USED SCREEN ? <b>YES</b> ( NO ) (SAVE) ( YES ) 23544</p>	<p>L'écran indiquant le carburant consommé est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>CALIBRATION 1 FUEL USED (SKIP) (EDIT) 30164</p>	<p>Permet de sélectionner le mode d'étalonnage du carburant consommé. Appuyer sur « + » pour sélectionner « EDIT » (Modifier) ou « SELECT » (Sélectionner) pour sauter l'étalonnage du mode de calcul du carburant consommé.</p>
<p>FUEL USED CAL : ENTER MULTIPLIER, OR REFUELED ? [MULT] [FUEL] 30166</p>	<p>Permet de choisir le mode d'étalonnage du carburant consommé avec un multiplicateur ou par remplissage du réservoir. Appuyer sur « - » pour sélectionner le multiplicateur « MULT » ou sur « + » pour sélectionner l'option de remplissage du réservoir « FUEL ».</p>
<p>FUEL USED CAL : MULTIPLIER = 1.0 [DOWN] [SAVE] [ UP ] 30167</p>	<p>Régler le multiplicateur entre 0,50 et 1,50. Appuyer sur « - » pour sélectionner « DOWN » (Bas) ou sur « + » pour sélectionner « UP » (Haut). Le multiplicateur permet de régler très précisément le transmetteur de la jauge de carburant pour corriger les erreurs de consommation de carburant. Si la jauge indique que 37,9 litres de carburant ont été consommés, mais que la quantité réelle de carburant ajoutée était 53 litres, régler le multiplicateur sur 1,4. Si la jauge indique que 37,9 litres de carburant ont été consommés, mais que la quantité réelle de carburant ajoutée était 30,3 litres, régler le multiplicateur sur 0,80.</p>
<p>FUEL USED CAL : AMOUNT REFUELED = 0.0 G [DOWN] [SAVE] [ UP ] 30168</p>	<p>Permet d'ajuster l'étalonnage du carburant consommé en prenant en compte le volume de carburant remplacé. Appuyer sur « - » pour sélectionner « DOWN » (Bas) ou sur « + » pour sélectionner « UP » (Haut). L'option de remplissage du réservoir fonctionne de la même manière que le multiplicateur. Si la jauge indique que 37,9 litres de carburant ont été consommés, mais que la quantité réelle de carburant ajouté était 53 litres, modifier la quantité de carburant ajouté pour qu'elle soit égale à 53,0. Si la jauge indique que 37,9 litres de carburant ont été consommés, mais que la quantité réelle de carburant ajouté était 30,3 litres, modifier la quantité de carburant ajouté pour qu'elle soit égale à 30,3. L'instrument calcule le multiplicateur et modifie automatiquement le chiffre dans l'option du multiplicateur.</p>
<p>FUEL PSI SCREEN ? <b>YES</b> ( NO ) (SAVE) ( YES ) 30236</p>	<p>L'écran de pression de carburant est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>



# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

Tachometer CAL 1 Calibration - Display Screens (Étalonnage CAL 1 du compte-tours – Écrans d'affichage)	
<p>VOLT / HOUR SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23982</p>	<p>L'écran divisé indiquant la tension et le nombre d'heures de fonctionnement du moteur est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>SPEED / SEA SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23983</p>	<p>L'écran divisé indiquant la vitesse et la température de l'eau de mer est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>SEA TEMP</p> <p>OFFSET      =      °F</p> <p>(DOWN)      (SAVE)      (UP)</p> <p>30242</p>	<p>La correction de l'erreur de lecture de la sonde de température a été effectuée Appuyer sur « DOWN » (Bas) ou « UP » (Haut).</p>
<p>DEPTH SCREEN ?</p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23984</p>	<p>L'écran de profondeur est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>MAINTENANCE SCREEN ?</p> <p><b>YES</b></p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>50362</p>	<p>L'écran d'entretien est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non). Certains modèles de groupe de propulsion à quatre temps peuvent estimer la durée totale d'utilisation de l'huile moteur. Cet écran doit être activé pour qu'il puisse surveiller la durée de fonctionnement du moteur.</p> <p><b>REMARQUE :</b> <i>L'entretien périodique doit être effectué toutes les 100 heures de fonctionnement ou une fois par an, à la première échéance.</i></p>
<p>SIMULATOR MODE</p> <p><b>NO</b></p> <p>[ NO ]      [SAVE]      [ YES ]</p> <p>23547</p>	<p>Permet d'activer le mode de simulation. (Utilisé à des fins de démonstration uniquement.)</p>
<p>CALIBRATION 1</p> <p><b>EXIT ?</b></p> <p>[ NO ]      [ YES ]      [CAL 2]</p> <p>43372</p>	<p>Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour quitter. Appuyer sur « - » pour aller au début de CAL 1. Appuyer sur « + » pour poursuivre vers « CAL 2 ».</p>

## Étalonnage CAL 2 du compte-tours

Cet étalonnage permet de configurer les entrées des capteurs du système.

**REMARQUE :** *Les écrans peuvent être différents en fonction de la version de l'instrument.*

1. Appuyer simultanément et sans relâcher sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « + » pendant environ dix secondes jusqu'à ce que l'écran « CAL 2 » s'affiche.

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

- Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
- Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour enregistrer le paramètre et parcourir les écrans d'étalonnage.

## SMART TOW

Sur les ensembles de propulsion équipés des options Smart Tow, il est possible de modifier les modalités de réception des données relatives à la vitesse du bateau et la rapidité de réponse de l'accélérateur lorsque la fonction Smart Tow est activée.

Étalonnages du système Smart Tow	
<p>CALIBRATION 2 SMARTTOW OPTIONS</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p> <p>50364</p>	<p>Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour modifier les options disponibles avec Smart Tow, ou sélectionner « SKIP » (Ignorer) si Smart Tow n'est pas disponible.</p>
<p>CALIBRATION 2 SMARTTOW SPEED INPUT PADDLE</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p>50365</p>	<p>Sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « UP » (Augmenter) pour modifier la vitesse d'entrée de Smart Tow sur « PADDLE » (Roue radiale) ou « GPS ».</p>
<p>CALIBRATION 2 SMARTTOW SPEED FILTER</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p>50366</p>	<p>Sélectionner « DOWN » (Diminuer) ou « UP » (Augmenter) pour faire basculer le filtre de vitesse de Smart Tow sur « OFF » (Désactivé), « LOW » (Bas), « MEDIUM » (Moyen) ou « HIGH » (Élevé).</p>

## ÉTALONNAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

L'étalonnage du dispositif de contrôle du niveau de carburant peut se faire selon trois méthodes différentes :

- Conserver la configuration d'origine. Les mesures linéaires sont basées sur les valeurs brutes transmises par le capteur. Ce mode ne tient pas compte de la forme irrégulière que le réservoir peut avoir.
- Appliquer la procédure d'étalonnage du réservoir sans ajouter de carburant ; le compte-tours du système d'instrumentation/compte-tours Smart Tow fournit une valeur de plage estimée basée sur l'interpolation linéaire des valeurs de la plage du capteur. Ce mode ne tient pas compte de la forme irrégulière que le réservoir peut avoir. Il est nécessaire de modifier l'étalonnage du réservoir en saisissant une valeur numérique pour la capacité du réservoir de carburant. Les mesures linéaires sont basées sur les valeurs brutes transmises par le capteur.
- Appliquer la procédure d'étalonnage du réservoir en ajoutant du carburant à chaque point d'étalonnage ; le compte-tours du système d'instrumentation/compte-tours Smart Tow affiche une valeur de plage estimée qui prend en compte la forme du réservoir. Il est nécessaire de modifier l'étalonnage du réservoir en ajoutant du carburant afin d'obtenir un réservoir rempli au quart, à la moitié, aux trois quarts et au maximum. Si l'étalonnage du réservoir n'est pas modifié, le niveau de carburant s'exprimera, par défaut, en litres/gallons de capacité.

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

CAL 2 Tachometer Calibration - Tank 1 and 2 Level Calibration (Étalonnage CAL 2 du compte-tours – Étalonnage du niveau des réservoirs 1 et 2)	
<p>CALIBRATION 2 FUEL TANK 1 CAPACITY CAPACITY = 26.2 G [DOWN] [SAVE] [ UP ] 23992</p>	<p>Saisir la contenance des réservoirs. Sélectionner « DOWN » (Bas) ou « UP » (Haut) pour définir la contenance du réservoir. Appuyer ensuite sur « SAVE » (Enregistrer). Cette option est la même pour les réservoirs 1 et 2.</p>
<p>CALIBRATION 2 FUEL TANK 1 [SKIP] [EDIT] 23993</p>	<p>Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour saisir le mode d'étalonnage du réservoir de carburant. La procédure d'étalonnage du réservoir de carburant est la même pour le réservoir 1 et le réservoir 2. Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour commencer l'étalonnage du niveau des réservoirs.</p>
<p>TANK CALIBRATION : DEFAULT CALIBRATION, OR ADD FUEL ? [DFLT] [ADD ] 23994</p>	<p>Sélectionner « DFLT » pour permettre à SmartCraft d'étalonner le niveau des réservoirs. Sélectionner « ADD » (Ajouter) pour étalonner les niveaux des réservoirs en y ajoutant du carburant.</p>
<p>CALIBRATING : EMPTY TANK THEN PRESS PLUS BUTTON [SKIP] [SAVE] 23995</p>	<p>Vider le réservoir. Appuyez sur le bouton « + » pour enregistrer le niveau étalonnage à vide.</p>
<p>FILL TANK TO 1/4 THEN PRESS PLUS BUTTON [SAVE] 30427</p>	<p>Remplir le réservoir au quart de sa contenance. Appuyez sur le bouton « + » pour enregistrer le niveau d'étalonnage au quart de la contenance totale.</p>
<p>FILL TANK TO ½ THEN PRESS PLUS BUTTON [SAVE] 30428</p>	<p>Remplir le réservoir à la moitié de sa contenance totale. Appuyez sur le bouton « + » pour enregistrer le niveau d'étalonnage à la moitié de la contenance totale.</p>
<p>FILL TANK TO 3/4 THEN PRESS PLUS BUTTON [SAVE] 30429</p>	<p>Remplir le réservoir aux trois quarts de sa contenance. Appuyez sur le bouton « + » pour enregistrer le niveau d'étalonnage aux trois quarts de la contenance totale.</p>
<p>FILL TANK TO FULL THEN PRESS PLUS BUTTON [SAVE] 30430</p>	<p>Faire le plein du réservoir. Appuyez sur le bouton « + » pour enregistrer le niveau d'étalonnage à la contenance totale.</p>

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

CAL 2 Tachometer Calibration - Tank 1 and 2 Level Calibration (Étalonnage CAL 2 du compte-tours – Étalonnage du niveau des réservoirs 1 et 2)	
<p>CALIBRATION 2 TANK 2 INPUT OIL TANK</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p>24148</p>	<p>Select tank 2 input (Sélectionner l'entrée du réservoir 2) : réservoir d'huile, réservoir de carburant 2, réservoir d'eau, réservoir d'eaux usées ou non installé.</p>

## CAPTEURS EXTERNES

CAL 2 Tachometer Calibration - External Sensors (Étalonnage CAL 2 du compte-tours – Capteurs externes)	
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS ?</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p> <p>24006</p>	<p>Permet de sélectionner et d'étalonner les capteurs externes qui sont installés dans le système. Sélectionner « SKIP » (Sauter) pour passer aux options de vitesse. Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour passer à la sélection des capteurs externes.</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS PITOT SENSOR ? ►YES</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>24007</p>	<p>Is the boat equipped with a pitot sensor to measure boat speed? (Le bateau est-il équipé d'un capteur Pitot destiné à mesurer sa vitesse ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou sur « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS PADDLE SENSOR ? ►YES</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>24008</p>	<p>Is the boat equipped with a paddle wheel to measure boat speed? (Le bateau est-il équipé d'une roue radiale destinée à mesurer sa vitesse ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou sur « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS TRIM SENSOR ? ►YES</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>24009</p>	<p>Is the boat equipped with a trim sensor? (Le bateau est-il équipé d'un capteur de trim ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou sur « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS SEA TEMP ? ►YES</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>24010</p>	<p>Is the boat equipped with a seawater temperature sensor? (Le bateau est-il équipé d'une sonde de température d'eau de mer ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou sur « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS STEERING SENSOR ? ►YES</p> <p>[ NO ] [SAVE] [YES ]</p> <p>24011</p>	<p>Is the boat equipped with a steering sensor? (Le bateau est-il équipé d'un capteur de direction ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou sur « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

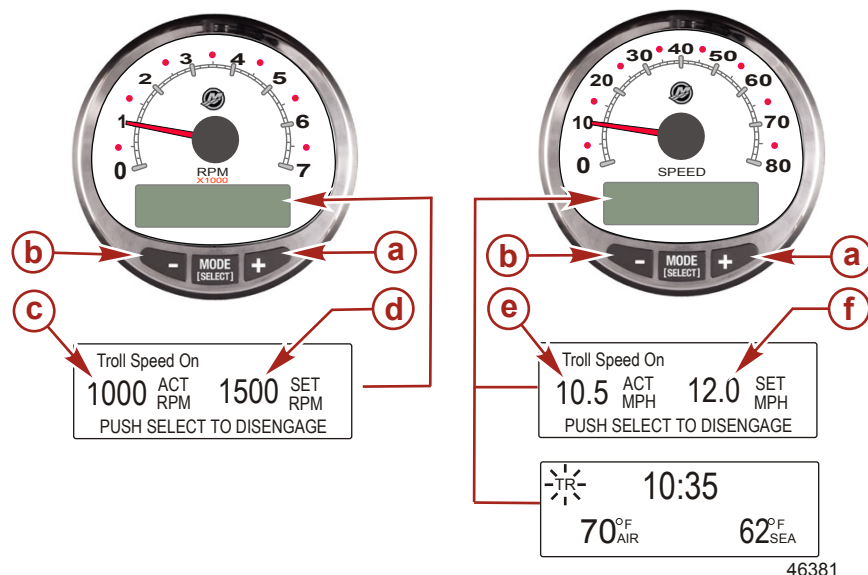
CAL 2 Tachometer Calibration - External Sensors (Étalonnage CAL 2 du compte-tours – Capteurs externes)	
<p>CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS INVERT STEERING ? ►YES [ NO ] [SAVE] [YES ] 30432</p>	<p>Changes the position (direction) of the steering display. (Change la position [direction] de l'affichage de la direction.) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou sur « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION 2 SPEED OPTION [SKIP] [EDIT] 24012</p>	<p>This section configures the following speed sensors. (Cette section porte sur la configuration des capteurs de vitesse suivants.) Appuyer sur « EDIT » (Modifier) pour étalonner les capteurs. Sélectionner « SKIP » (Sauter) pour passer à l'écran de capteur de profondeur.</p>
<p>CALIBRATION 2 PITOT SENSOR 100 PSI TYPE [ NO ] [SAVE] [YES ] 24014</p>	<p>Select pitot transducer type. (Sélectionner le type de transducteur Pitot.) Choisir entre 100 et 200 psi. (100 psi est la valeur la plus courante.)</p>
<p>CALIBRATION 2 PITOT SENSOR MULTIPLIER = 1.00 [DOWN] [SAVE] [ UP ] 24018</p>	<p>Adjust the pitot pressure sensor to correct display readings that are too high/low. (Régler le capteur de pression Pitot pour corriger les valeurs affichées qui sont trop élevées ou trop basses.) Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner le multiplicateur du capteur Pitot vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION 2 PADDLE SENSOR PULSEFACTOR = 3.0 [DOWN] [SAVE] [ UP ] 24021</p>	<p>Adjust paddle wheel frequency to correct display readings that are too high/low. (Régler la fréquence de la roue radiale pour corriger les valeurs affichées qui sont trop élevées ou trop basses.) Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner le facteur d'impulsion de la roue radiale vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION 2 TRANSITION SPEED TRANSITION = 30 MPH [DOWN] [SAVE] [ UP ] 24022</p>	<p>Set the speed at which the gauge stops reading the paddle wheel and starts using pitot sensor to measure boat speed. (Régler la vitesse à laquelle l'instrument cesse de se fonder sur la roue radiale et commence à mesurer la vitesse du bateau à l'aide du capteur Pitot.) Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner la vitesse de transition vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION 2 DEPTH SENSOR OFFSET = 3 FEET [DOWN] [SAVE] [ UP ] 24023</p>	<p>Configurer électroniquement un décalage de profondeur. La saisie d'un chiffre négatif se traduit par un décalage de ligne de flottaison. Un chiffre positif se traduit par un décalage de quille. Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner le décalage du capteur de profondeur vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION 2 DEPTH ALARM LEVEL = 2.5 FEET [DOWN] [SAVE] [ UP ] 24024</p>	<p>Enter a depth value. (Saisir une profondeur.) Lorsque le capteur de profondeur lit cette valeur ou une valeur inférieure, l'alarme d'eau peu profonde se déclenche. Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner le niveau d'alarme de profondeur vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

CAL 2 Tachometer Calibration - External Sensors (Étalonnage CAL 2 du compte-tours – Capteurs externes)	
CALIBRATION 2 <b>EXIT ?</b> [ NO ]    [ YES ]    [CAL 1] 24025	Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour quitter. Appuyer sur « - » pour aller au début de CAL 2. Appuyer sur « + » pour poursuivre vers « CAL 1 ».

## Fonctionnement de la commande de pêche à la traîne

**REMARQUE :** La fonction de pêche à la traîne n'est disponible que sur le compte-tours et le compteur de vitesse du système d'instrumentation.



- a - Increase troll speed (Augmentation de la vitesse de pêche à la traîne)
- b - Decrease troll speed (Diminution de la vitesse de pêche à la traîne)
- c - Actual RPM (Régime moteur réel)
- d - Régime moteur paramétré
- e - Actual MPH (Vitesse actuelle)
- f - Set MPH (Vitesse définie)

**REMARQUE :** La commande de pêche à la traîne peut ne pas être disponible sur tous les modèles de moteurs.

**REMARQUE :** La plage de vitesse minimale-maximale de la commande de pêche à la traîne peut varier en fonction du type de moteur.

Régler la commande de pêche à la traîne à l'aide du compte-tours ou du compteur de vitesse du système d'instrumentation. Le compteur de vitesse permet de régler la vitesse en MPH (mi/h), KPH (km/h) ou KN (nœuds), tandis que le compte-tours permet de régler le régime moteur (tr/mn).

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

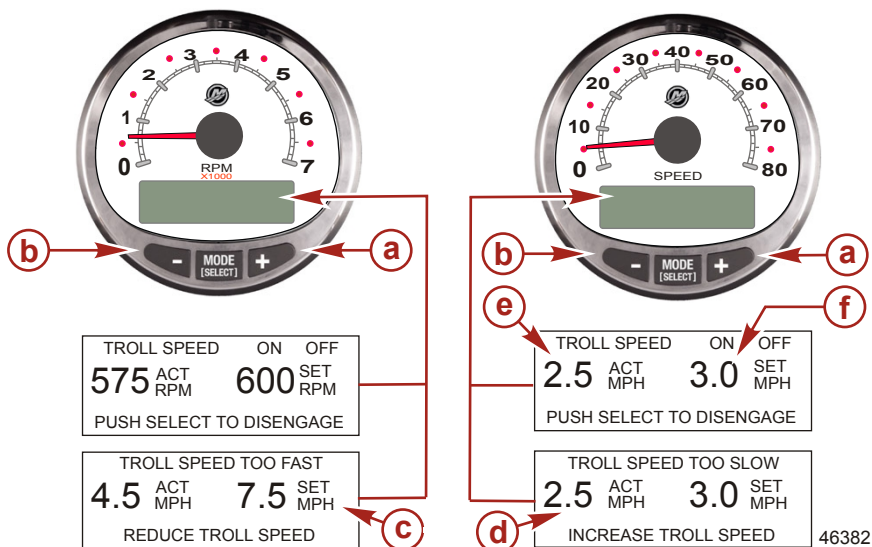
La commande de pêche à la traîne peut être désactivée à tout moment en réglant l'accélérateur ou en appuyant sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) depuis l'écran d'affichage de la pêche à la traîne.

Lorsque la commande de pêche à la traîne est désactivée, le système garde en mémoire le paramètre de vitesse défini et y revient sitôt réactivée.

L'affichage revient à l'écran précédent au bout de cinq secondes d'inactivité. Appuyer sur le bouton « + » ou « - » pour réactiver l'écran d'affichage de la pêche à la traîne.

Lorsque la commande de pêche à la traîne est activée et qu'un autre écran est affiché, un signal clignotant « TR » apparaît dans l'angle supérieur gauche de l'écran pour indiquer que cette commande est toujours active.

## RÉGLAGE DE LA COMMANDE DE PÊCHE À LA TRAÎNE



46382

- a -** Increase troll set speed (Augmentation de la vitesse définie de pêche à la traîne)
- b -** Decrease troll set speed (Diminution de la vitesse définie de pêche à la traîne)
- c -** Setting is too fast, reduce set troll speed (La vitesse définie est trop élevée ; réduire la vitesse définie de pêche à la traîne)
- d -** Setting is too slow, increase set troll speed (La vitesse définie est trop basse ; augmenter la vitesse définie de pêche à la traîne)
- e -** Actual speed (Vitesse réelle)
- f -** Set speed (Vitesse définie)

1. With the engine running, shift the engine into gear. (Moteur en marche, mettre en prise.) Set the engine speed at idle. (Régler le régime moteur au ralenti.)
2. Appuyer sur le bouton « + » ou « - » pour afficher l'écran de la commande de pêche à la traîne.
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour activer la commande de pêche à la traîne.
4. Définir la vitesse souhaitée à l'aide des boutons « + » ou « - ». Utiliser « + » pour augmenter la vitesse définie et « - » pour la réduire.
5. Le message « TROLL SPEED TOO FAST » (Vitesse de pêche à la traîne trop élevée) s'affiche si la vitesse de pêche à la traîne est supérieure à celle que la commande peut maintenir. Réduire la vitesse de pêche à la traîne définie.

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

6. Le message « TROLL SPEED TOO SLOW » (Vitesse de pêche à la traîne trop basse) s'affiche si la vitesse de pêche à la traîne est inférieure à celle que la commande peut maintenir. Augmenter la vitesse de pêche à la traîne définie.

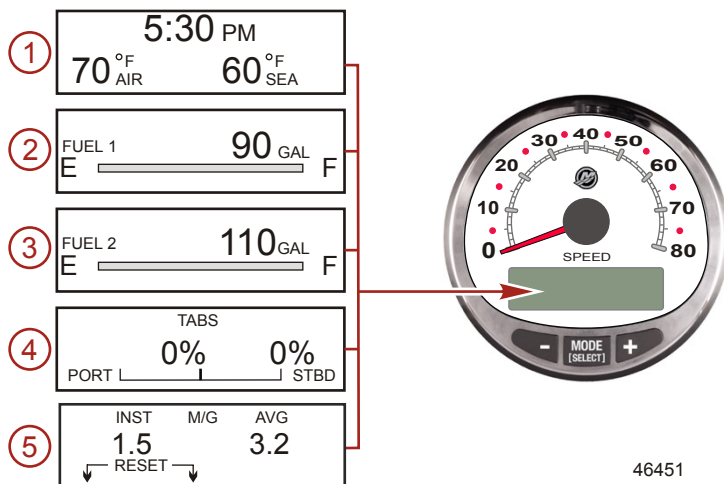
## DÉSACTIVATION DE LA COMMANDE DE PÊCHE À LA TRAÎNE

Cette commande peut être désactivée de trois façons :

- Appuyer sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) lorsque l'écran de pêche à la traîne est affiché.
- Changer de régime moteur à l'aide de l'accélérateur.
- Mettre le moteur au point mort.

## Écrans d'affichage du compteur de vitesse

**REMARQUE :** Selon le type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.



Lorsque la clé de contact est mise sur ON (Marche), le compteur de vitesse fait apparaître le dernier écran affiché avant que le contact n'ait été coupé.

Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour changer d'écran d'affichage. Pour revenir à l'écran précédent, appuyer sans relâcher sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pendant deux secondes.

**REMARQUE :** Les relevés peuvent être affichés en unités anglo-saxonnes ou métriques. Voir la rubrique **Étalonnage du compteur de vitesse CAL 1**.

**REMARQUE :** Les descriptions ne s'affichent pas obligatoirement dans l'ordre sur l'instrument. Cet ordre peut varier en fonction du type de moteur.

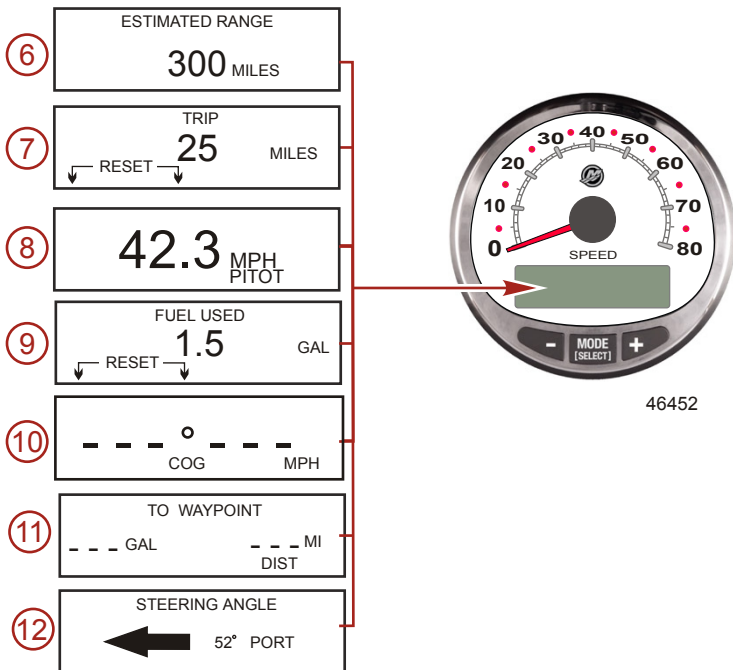
1. **Clock - Temp (Horloge – Température) :** Horloge, température de l'air, température de l'eau. Les sondes de température doivent être branchées pour que leurs relevés puissent être affichés.
2. **Fuel 1 (Réservoir de carburant n° 1) :** Affiche la quantité de carburant restante dans le réservoir n° 1.
3. **Fuel 2 (Réservoir de carburant n° 2) :** Affiche la quantité de carburant restante dans le réservoir n° 2, le niveau d'eau douce/d'eaux usées (le cas échéant). Cet écran affichera automatiquement le niveau du réservoir d'huile moteur d'un hors-bord OptiMax.
4. **Tabs (Dérives) :** Affiche la position des dérives bâbord et tribord en pourcentage.



# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

5. **Fuel Economy (Consommation de carburant)** : Indique la consommation de carburant moyenne (« AVG ») ainsi que la consommation de carburant courante (« INST »). Les chiffres affichés indiquent des milles au gallon (« M/G ») ou des kilomètres au litre (« KM/L »). **Fuel Reset (Remise à zéro de la jauge de carburant)** : Pour réinitialiser, sélectionner l'écran d'affichage et appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « - ».

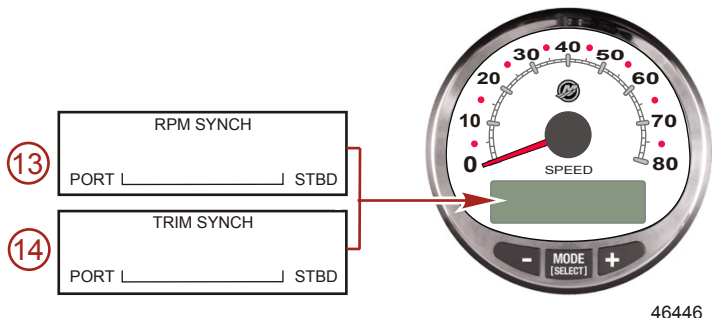
**REMARQUE** : Selon le type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.



6. **Estimated Range (Autonomie estimée)** : L'autonomie estimée est fondée sur la vitesse du bateau, la consommation de carburant et la quantité de carburant qui reste dans le réservoir. Les chiffres affichés indiquent une estimation de la distance pouvant être parcourue avec le carburant restant. Une entrée de vitesse est nécessaire (roue radiale, pression Pitot ou GPS).
7. **Trip (Totalisateur)** : Affiche la distance parcourue depuis la dernière remise à zéro de l'instrument. **Reset (Réinitialiser)** : Pour réinitialiser, sélectionner l'écran d'affichage et appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « - ».
8. **Speedometer (Compteur de vitesse)** : Affiche la vitesse du bateau en milles terrestres à l'heure, en kilomètres à l'heure ou en milles nautiques à l'heure. Le compteur de vitesse utilise la roue radiale pour les lectures à faible vitesse et passe au capteur de compteur de vitesse ou au GPS (s'il est branché) pour les lectures à grande vitesse. Le réglage du point de transition est décrit à la rubrique Cal 2.
9. **Fuel Used (Carburant consommé)** : Affiche la quantité de carburant consommée depuis la dernière remise à zéro de l'instrument. **Reset (Réinitialiser)** : Pour réinitialiser le carburant consommé, appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « - ».
10. **Course over Ground (Course sur le fond)** : Affiche la direction de déplacement et la vitesse actuelle au moyen d'un GPS.

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

11. **To Waypoint (Vers le point de cheminement)** : Affiche la quantité de carburant nécessaire pour atteindre le point de cheminement et la distance de celui-ci. L'installation d'un instrument GPS prenant en charge les points de cheminement est nécessaire à l'affichage de la distance du point de cheminement.
12. **Steering Angle (Angle de direction)** : Indique la position relative du système de direction. Disponible uniquement sur les modèles Mercury MerCruiser. Un capteur d'angle de direction doit être installé sur le moteur.
13. **RPM Synchronizer (Synchroniseur de régime moteur)** : Moteurs jumelés uniquement – contrôle le régime moteur des deux moteurs.



14. **Trim Synchronizer (Synchroniseur de trim)** : Moteurs jumelés uniquement – affiche la position de trim des deux moteurs. Permet de conserver plus facilement des niveaux de trim égaux.

## Étalonnage rapide (Quick CAL) du compteur de vitesse



Compteur de vitesse SC1000 Version 6.0

Cet étalonnage est destiné au réglage de la luminosité et du contraste.

1. Appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « + » pendant deux secondes pour afficher l'écran « Quick Cal » (Étalonnage rapide).
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour enregistrer le paramètre et parcourir les options d'étalonnage.

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

Quick CAL (Étalonnage rapide)	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em; margin: 0;">LIGHT</p> <div style="text-align: center; margin: 5px 0;"> </div> <p style="margin: 0;">[DOWN]      [SAVE]      [UP]</p> <p style="text-align: right; margin: 0;">23517</p> </div>	Permet de régler la luminosité de l'éclairage de l'instrument.
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em; margin: 0;">CONTRAST</p> <div style="text-align: center; margin: 5px 0;"> </div> <p style="margin: 0;">[DOWN]      [SAVE]      [UP]</p> <p style="text-align: right; margin: 0;">23519</p> </div>	Permet de régler le contraste de l'écran d'affichage.
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em; margin: 0;">SPLASH SCREEN</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em; margin: 0;">MERCURY</p> <p style="margin: 0;">[SKIP]      [EDIT]</p> <p style="text-align: right; margin: 0;">46447</p> </div>	Il est possible de modifier le nom de l'écran de démarrage. Appuyer sur « + » pour modifier le nom ou appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour sauter l'étape de modification du nom de l'écran de démarrage.
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em; margin: 0;">SPLASH SCREEN</p> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;"> <p style="font-size: 1.2em; margin: 0;">MERCURY</p> </div> <p style="margin: 0;">[DOWN]      [NEXT]      [UP]</p> <p style="text-align: right; margin: 0;">30246</p> </div>	Le nom de l'écran de démarrage comprend neuf espaces de caractères. 59 caractères, y compris un caractère blanc, sont disponibles pour chaque espace. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour modifier le caractère. Appuyer sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour passer au caractère suivant. Les neuf espaces du nom d'écran de démarrage doivent être sélectionnés avant de quitter l'option d'écran de démarrage.

## Étalonnage du compteur de vitesse CAL 1

Cet étalonnage permet d'activer et de désactiver les écrans d'affichage du système.

**REMARQUE :** Selon le type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.

1. Appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « + » pendant environ six secondes pour afficher l'écran « Cal 1 ».
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour enregistrer le paramètre et parcourir les options d'étalonnage.

Remote Lighting and Contrast (Réglage à distance de la luminosité et du contraste)	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em; margin: 0;">REMOTE LCD LIGHT ?</p> <p style="margin: 0;">[ NO ]      [SAVE]      [YES]</p> <p style="text-align: right; margin: 0;">23532</p> </div>	Si « YES » (Oui) est sélectionné, les changements d'écrans effectués sur ce compte-tours affectent tous les autres compte-tours du système. L'écran de chaque compte-tours doit être réglé sur « YES » (Oui) pour que cette fonction soit disponible.
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em; margin: 0;">REMOTE LCD CONTRAST ?</p> <p style="margin: 0;">[ NO ]      [SAVE]      [YES]</p> <p style="text-align: right; margin: 0;">23533</p> </div>	Permet de régler le contraste d'un autre compte-tours Smart Tow/du système d'instrumentation à partir de ce seul instrument. Si « YES » (Oui) est sélectionné, les changements de niveaux de contraste effectués sur ce compte-tours affectent tous les autres compte-tours du système. L'écran de chaque compte-tours doit être réglé sur « YES » (Oui) pour que cette fonction soit disponible.

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

Time (Heure)	
<p>CALIBRATION 1 TIME ( NO ) ( SKIP ) ( EDIT ) 23534</p>	<p>Permet de régler l'heure. Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour formater l'heure ou « SKIP » (Sauter) pour passer à l'écran suivant.</p>
<p>CALIBRATION 1 TIME FORMAT 12H - M, D, Y (DOWN) (SAVE) ( UP ) 23535</p>	<p>Permet de paramétrer la date et l'heure selon un format de 12 heures / mois-jour-année ou un format de 24 heures / jour-mois-année. Sélectionner « DOWN » (Bas) ou « UP » (Haut) pour modifier le format.</p>
<p>CALIBRATION 1 USE GPS TIME DISABLED ( NO ) ( SKIP ) ( YES ) 46461</p>	<p>Lorsqu'un GPS est installé et activé, le compteur de vitesse affiche l'heure transmise par le GPS. Cette fonctionnalité est utile pour une mise à jour automatique de l'heure en cas de franchissement d'un ou de plusieurs fuseaux horaires.</p>
<p>CALIBRATION 1 UTC_ZONE UTC CORRECTION = 0 H [DOWN] [SAVE] [ UP ] 30197</p>	<p>Lorsque l'heure du GPS est activée, la zone peut être modifiée de -13 h à 13 h. Appuyer sur « - » pour sélectionner « DOWN » (Bas), ou « + » pour sélectionner « UP » (Haut).</p>
<p>CALIBRATION HOUR 1:42<sup>PM</sup> (DOWN) (SAVE) ( UP ) 23536</p>	<p>Permet de régler les heures sur l'heure locale. Sélectionner « DOWN » (Bas) ou « UP » (Haut) pour modifier l'heure.</p>
<p>CALIBRATION MINUTE 1:42<sup>PM</sup> (DOWN) (SAVE) ( UP ) 23538</p>	<p>Permet de régler les minutes sur l'heure locale. Sélectionner « DOWN » (Bas) ou « UP » (Haut) pour modifier les minutes</p>
Display Units (Unités de mesure à l'affichage)	
<p>DISPLAY UNITS ENGLISH [DOWN] [SAVE] [ UP ] 23539</p>	<p>Permet de passer des unités de mesure anglo-saxonnes à celles du système métrique et vice-versa. Sélectionner « DOWN » (Bas) ou « UP » (Haut) pour passer des unités de mesure anglo-saxonnes à celles du système métrique et vice versa.</p>
<p>SPEED UNITS MPH [DOWN] [SAVE] [ UP ] 23540</p>	<p>Permet de modifier les unités de mesure dans lesquelles la vitesse est affichée. Au choix : MPH (milles à l'heure), KN (nœuds) et KMH (kilomètres à l'heure).</p>

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

Écrans d'affichage et étalonnages	
<p>TO WAYPOINT SCREEN ?</p> <p><b>YES</b></p> <p>( NO ) ( SAVE ) ( YES )</p> <p>46462</p>	<p>L'écran To waypoint (Vers le point de cheminement) est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non). Les écrans GPS doivent être allumés pour que cet écran soit activé.</p>
<p>WAYPOINT ALARM ?</p> <p><b>YES</b></p> <p>( NO ) ( SAVE ) ( YES )</p> <p>46463</p>	<p>L'écran Waypoint alarm (Alarme de point de cheminement) est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non). Les écrans GPS doivent être allumés pour que cet écran soit activé.</p>
<p>WAYPOINT ALARM</p> <p>DISTANCE = 0.3 MILES</p> <p>( DOWN ) ( SAVE ) ( UP )</p> <p>46464</p>	<p>Permet de paramétrer la distance du point de cheminement à laquelle l'alarme sera activée. Appuyer sur le bouton « - » pour diminuer la distance ou sur « + » pour l'augmenter. Le réglage de la distance par défaut est de 0,3 mile.</p>
<p>STEERING ANG. SCREEN ?</p> <p><b>YES</b></p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>23542</p>	<p>L'angle de direction est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>TEMP/CLOCK SCREEN ?</p> <p><b>YES</b></p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>23543</p>	<p>L'écran divisé indiquant la température de l'air et l'heure est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>FUEL USED SCREEN ?</p> <p><b>YES</b></p> <p>( NO ) (SAVE) ( YES )</p> <p>23544</p>	<p>L'écran indiquant le carburant consommé est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>CALIBRATION 1</p> <p>FUEL USED</p> <p>(SKIP) (EDIT)</p> <p>30164</p>	<p>Permet de sélectionner le mode d'étalonnage du carburant consommé. Appuyer sur « + » pour sélectionner « EDIT » (Modifier) ou « SELECT » (Sélectionner) pour sauter l'étalonnage du mode de calcul du carburant consommé.</p>
<p>FUEL USED CAL :</p> <p>ENTER MULTIPLIER,</p> <p>OR REFUELED ?</p> <p>[MULT] [FUEL]</p> <p>30166</p>	<p>Permet de choisir le mode d'étalonnage du carburant consommé avec un multiplicateur ou par remplissage du réservoir. Appuyer sur « - » pour sélectionner le multiplicateur « MULT » ou sur « + » pour sélectionner l'option de remplissage du réservoir « FUEL ».</p>

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

Écrans d'affichage et étalonnages	
<p>FUEL USED CAL :</p> <p>MULTIPLIER = 1.0</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p>30167</p>	<p>Régler le multiplicateur entre 0,50 et 1,50. Appuyer sur « - » pour sélectionner « DOWN » (Bas) ou sur « + » pour sélectionner « UP » (Haut).</p> <p>Le multiplicateur permet de régler très précisément le transmetteur de la jauge de carburant pour corriger les erreurs de consommation de carburant. Si la jauge indique que 37,9 litres de carburant ont été consommés, mais que la quantité réelle de carburant ajoutée était 53 litres, régler le multiplicateur sur 1,4. Si la jauge indique que 37,9 litres de carburant ont été consommés, mais que la quantité réelle de carburant ajouté était 30,3 litres, régler le multiplicateur sur 0,80.</p>
<p>FUEL USED CAL :</p> <p>AMOUNT</p> <p>REFUELED = 0.0 G</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p>30168</p>	<p>Permet d'ajuster l'étalonnage du carburant consommé en prenant en compte le volume de carburant remplacé. Appuyer sur « - » pour sélectionner « DOWN » (Bas) ou sur « + » pour sélectionner « UP » (Haut).</p> <p>L'option de remplissage du réservoir fonctionne de la même manière que le multiplicateur. Si la jauge indique que 37,9 litres de carburant ont été consommés, mais que la quantité réelle de carburant ajouté était 53 litres, modifier la quantité de carburant ajouté pour qu'elle soit égale à 53,0. Si la jauge indique que 37,9 litres de carburant ont été consommés, mais que la quantité réelle de carburant ajouté était 30,3 litres, modifier la quantité de carburant ajouté pour qu'elle soit égale à 30,3. L'instrument calcule le multiplicateur et modifie automatiquement le chiffre dans l'option du multiplicateur.</p>
<p>TRIP SCREEN</p> <p><b>YES</b></p> <p>( NO ) (SAVE) ( YES )</p> <p>23545</p>	<p>L'écran du totalisateur est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>FUEL MGMNT SCREEN</p> <p><b>YES</b></p> <p>( NO ) (SAVE) ( YES )</p> <p>23546</p>	<p>L'écran de gestion du carburant est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>TABS SCREEN ?</p> <p><b>YES</b></p> <p>( NO ) (SAVE) ( YES )</p> <p>46442</p>	<p>L'écran des dérives est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>SIMULATOR MODE</p> <p><b>NO</b></p> <p>[ NO ] [SAVE] [ YES ]</p> <p>46443</p>	<p>Permet d'activer le mode de simulation. (Utilisé à des fins de démonstration uniquement.)</p>

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

Écrans d'affichage et étalonnages	
CALIBRATION 1 <b>EXIT ?</b> [ NO ] [ YES ] [CAL 2] 46448	Appuyer sur « SELECT » (Sélectionner) pour quitter. Appuyer sur « - » pour aller au début de CAL 1. Appuyer sur « + » pour poursuivre vers « CAL 2 ».

## Étalonnage du compteur de vitesse CAL 2

Cet étalonnage permet de configurer les entrées des capteurs du système.

**REMARQUE :** Les écrans peuvent être différents en fonction du modèle de l'instrument et du type de moteur.

1. Appuyer simultanément et sans relâcher sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) et « + » pendant environ neuf secondes pour afficher l'écran « Cal 2 ».
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [ ].
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour enregistrer le paramètre et parcourir les options d'étalonnage.

Capteurs externes	
CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS (SKIP) (EDIT) 23569	Permet de sélectionner et d'étalonner les capteurs externes qui sont installés dans le système. Sélectionner (SKIP) [Sauter] pour passer à la sélection suivante. Sélectionner (EDIT) [Modifier] pour passer à la sélection du capteur externe.
CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS AIRTEMP ? ▶ YES ( NO ) (SAVE) ( YES ) 23574	Is an air temperature sensor installed? (Une sonde de température est-elle installée ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).
CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS GPS ? ▶ YES ( NO ) (SAVE) ( YES ) 23582	Permet de voir si un capteur GPS est installé. Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).
CALIBRATION 2 EXTERNAL SENSORS USE GPS SPEED ? ▶ YES ( NO ) (SAVE) ( YES ) 23596	Use the GPS input to drive the speed display? (Les entrées du GPS sont-elles utilisées pour piloter l'affichage de la vitesse ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou « + » pour sélectionner « YES » (Oui).
CALIBRATION 2 SEA TEMP OFFSET = 0 F (DOWN) (SAVE) ( UP ) 23592	Adjust the seawater temperature sensor to correct display readings that are too high/low. (Régler le capteur de pression d'arrêt pour corriger les valeurs affichées qui sont trop élevées ou trop basses.) Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner l'affichage de la température vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).

# COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE DU SYSTÈME D'INSTRUMENTATION 6.0

Capteurs externes	
<p>CALIBRATION 2 TROLL CONTROL ? ENABLED ( NO ) (SAVE) ( YES ) 23617</p>	<p>To enable troll control select "YES", to disable select "NO". (Pour activer la fonction de pêche à la traîne, sélectionner « YES » [Oui], pour la désactiver, sélectionner « NO » [Non]).</p>
<p>CALIBRATION 2 <b>EXIT ?</b> ( NO ) (SAVE) ( CAL1 ) 23618</p>	<p>Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour quitter. Appuyer sur « - » pour aller au début de CAL 2. Appuyer sur « + » pour parvenir à « CAL 1 ».</p>